

LA GASPÉSIE QUI CHANGE → 25

Le quotidien de la capitale

Mardi 21 juillet 2009

lesoleil.cyberpresse.ca

Québec, 113^e année, n° 200

leSoleil



Aux clients de payer pour les erreurs d'Hydro-Québec → 4

42^e Festival d'été
VENTES RECORDS
MALGRÉ LA FRAUDE → 2 et 3



CARAMBOLAGE MORTEL SUR LA 175 → 5

PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

VENEZ VOIR! TOUT NOUVEAU!



ÉQUINOX 2010
à moins de
27 000\$*
Financement
1,9%
Taxes en sus

Le plus beau
sport utilitaire
sur le marché

Citadelle
CHEVROLET CADILLAC LTÉE

89, Kennedy, Lévis

418 835-1171

WWW.CITADELLECHEVROLET.COM

MARDI
6 27657 00072 8
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
MONTREAL, OTTAWA 99¢ + tx

3004329

Ventes records malgré la

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Si l'on fait fi de l'an dernier, où les chiffres avaient explosé en raison du 400^e, le Festival d'été aurait atteint cet été un nouveau sommet dans ses ventes de laissez-passer, avec plus de 120 000 unités écoulées. Seule ombre au tableau : la fraude est de retour.

Peu de statistiques, mais beaucoup de sourires, hier, à la conférence de presse-bilan du Festival d'été. L'organisation s'est félicitée du bon déroulement de l'événement et de l'excellente réponse du public, en dépit des conditions météorologiques peu élémentes.

C'est la première année que l'équipe du Festival d'été propose un bilan sans autre chiffre que les revenus générés par les ventes de laissez-passer : environ 4 millions \$. Lorsqu'on lui a demandé de quantifier le nombre de macarons vendus, le dg Daniel Gélinas l'a estimé entre 120 000 et 125 000. Il s'agit d'une baisse par rapport à 2008 (151 000), mais d'une hausse sur toutes les autres années (100 000 en 2007, 110 000 en 2006 et en 2005).

Les ventes auraient pu être supérieures d'environ 10 %, selon M. Gélinas. C'est que le port du bracelet, instauré en 2007 pour déjouer les fraudeurs, ne serait plus suffisant. Certains spectateurs ont trouvé des combines pour entrer sans payer, tandis que d'autres revendraient leur laissez-passer.

«Avec un laissez-passer, il y a jusqu'à 11 personnes qui peuvent venir et comme le prix est plus élevé, les gens ont tendance à le rentabiliser plus, constate M. Gélinas. [...] C'est correct, mais ce qui est plate, c'est quand les gens le revendent à rabais. Ça fait partie de la *game*; c'est à nous de nous ajuster.»

Les ventes de bière ont par ailleurs chuté de 20 % en raison du temps froid, mais certaines soirées ont été très fortes et ont permis d'amortir le choc.

BILAN POSITIF

Du reste, M. Gélinas et son équipe ont dressé un bilan positif en tous points, satisfaits de changements comme le déménagement de la Place de la famille à l'Espace 400^e — elle y retournera l'an prochain —, du raffinement de l'équipement, notamment sur la scène des Plaines, ou de nouveautés comme l'arrivée de la télé à la carte. Le dg a aussi souligné le rayonnement de son événement dans la presse internationale, grâce au passage du funambule. L'exploit de Ramon Kervink Jr donnera d'ailleurs lieu à un documentaire.

Devant cette formule qui semble bien fonctionner, une question tiraille tous les festivaliers : y aura-t-il une autre hausse du laissez-passer l'an prochain? Le dg refuse de faire des promesses. «Je peux juste dire qu'à ce prix-là (45 \$), ça marche. Je crois qu'on a pu se donner un *pattern* de vedettes assez élevées par rapport au prix qu'on charge. Il y a une espèce d'équilibre qui s'est créé. On le verra dans la réalité, quand on va se mettre à négocier.»



«Avec un laissez-passer, il y a jusqu'à 11 personnes qui peuvent venir et comme le prix est plus élevé, les gens ont tendance à le rentabiliser plus. [...] C'est correct, mais ce qui est plate, c'est quand les gens le revendent à rabais.»

— Daniel Gélinas, directeur général du Festival d'été

PRIX MIROIR

Karkwa, Caracol et Beast se distinguent

Le Festival d'été a procédé hier à la 21^e remise des prix Miroir. Karkwa, Caracol et Beast sont au nombre des lauréats.

Le jury, constitué d'Erwan Cassez, Arnaud Cordier (Petit Champlain), Nicolas Tittley (Musique-Plus), Philippe Renaud (Rue Fron-

tenac) et Alain Courbis (Pôle régional des musiques actuelles de La Réunion), sous la présidence de Michel Côté (Grand Théâtre), a assisté à une cinquantaine de concerts en vue de départager les gagnants. Karkwa a rafflé le Prix de la chanson d'expression française,

qui prime une œuvre dont les textes sont majoritairement écrits et chantés dans la langue de Molière. La chanteuse malienne Oumou Sangaré ainsi que sa formation, accompagnée de Béla Fleck, a eu droit au Miroir des musiques et folklores du monde, grâce à sa performance de jeudi, à la place D'Youville. Caracol, de son côté, a mis la main sur le Miroir de l'artiste d'ici, remis à un jeune auteur-compositeur-interprète se distinguant par la qualité de son spectacle. «Malgré les intempéries, elle a attaqué la scène avec une assurance et une ferveur contagieuse», a noté le jury.

Le Miroir des musiques urbaines et actuelles a été décerné à Beast. Le duo de Betty Bonifassi et Jean-Phi Goncalves a su enflammer le parc de la Francophonie avec son trip rock. Lila Downs, quant à elle, a obtenu son deuxième prix Miroir en autant de visites à Québec en devenant le Coup de cœur du jury.

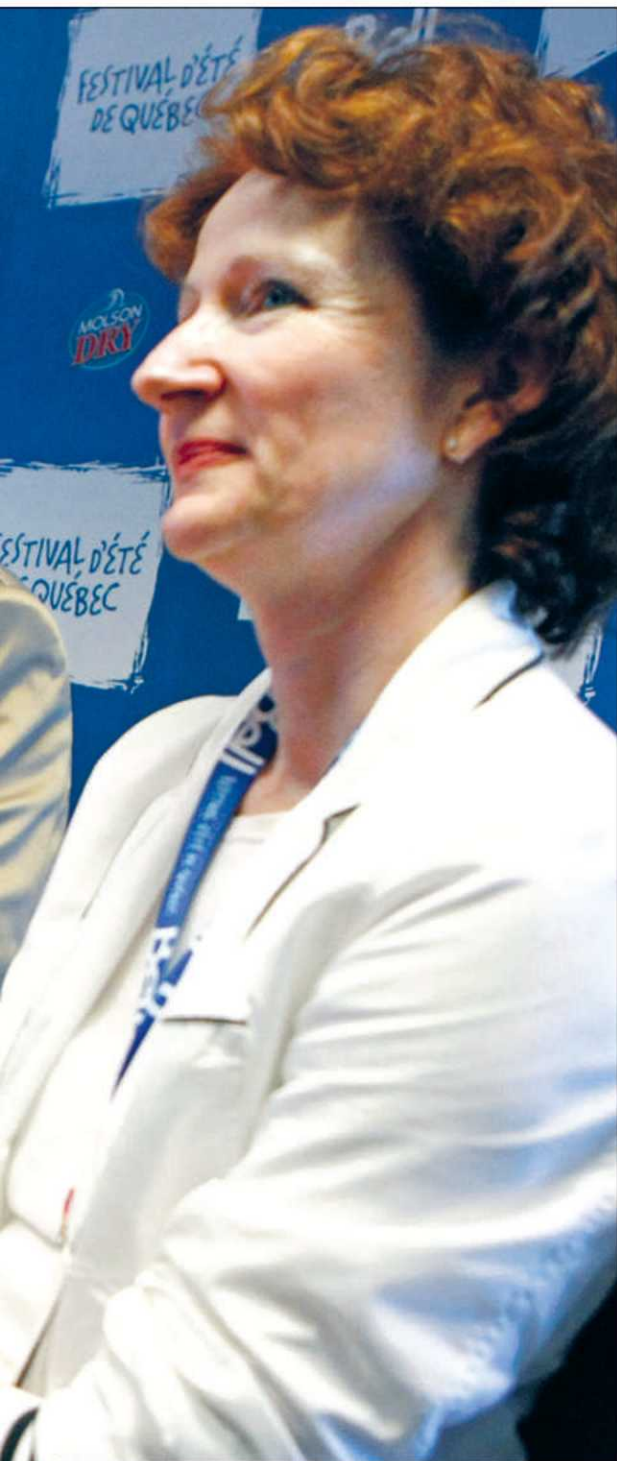
Enfin, par l'entremise d'Internet, le public a fait savoir à qui il décernait le Miroir du spectacle le plus populaire. Sting a été couronné.

Chaque prix est assorti d'une bourse de 3000 \$, sauf le Miroir de l'artiste d'ici, dont l'enveloppe se chiffre à 5000 \$. **Nicolas Houle**

Précision

Un problème technique a amputé quelques mots dans l'article publié hier en page 23, compliquant ainsi la lecture de trois passages du texte. Au quatrième paragraphe, il aurait fallu lire «un délirant happening rock de Plácido Domingo», le sixième paragraphe aurait dû commencer par «Du côté du parc de la Francophonie» et le huitième paragraphe se terminer par «Nul doute que cette dernière aurait mieux rejoint son public au parc de la Francophonie». Le texte intégral de la journaliste peut être lu à www.cyberpresse.ca/le-soleil

fraude



C'est la première année que l'équipe du Festival d'été propose un bilan sans autre chiffre que les revenus générés par les ventes du laissez-passer.

— PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

« Je ne pogne plus beaucoup, mais mon truck, lui, il pogne. »

« On dirait que le monde ne trippe plus. Ils vont voir un show de musique et après, ils s'en retournent chez eux et ils ne s'amuse pas. Ils manquent de joie de vivre. »

« À l'époque du "vrai" rock, le monde était fou, mais c'était une belle folie. »

— Alain le Saguenéen, surnommé « le dernier rescapé des années 60 ».



Le Saguenéen de 54 ans n'a ni femme, ni enfant, « mais plusieurs blondes »...

Le dernier des hippies québécois

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Styx, Kiss, Sting : un seul de ces trois noms l'aurait convaincu à faire le voyage jusqu'à Québec dans sa camionnette de livraison métamorphosée en musée du rock.

Mais Alain, qui préfère se faire appeler « Alain » sans son nom de famille, s'est régalé au Festival d'été, cette année. Il a vu les deux groupes américains et le chanteur britannique sur les Plaines, en plus de Mononc' Serge, qu'il aime bien. Et comme d'habitude, il a rencontré « un paquet de monde et des belles filles » pendant son séjour dans la capitale.

À 54 ans, Alain est peut-être le dernier des hippies québécois. Chaque été, depuis 15 ans, il court les vedettes du rock des années 50, 60 et 70 (après, dit-il, il a pas mal de « cochonneries ») partout au Québec, à bord de sa camionnette qui

rappelle l'époque du *peace and love*. Baptisé *Dream Machine* (« la machine à rêves »), son truck, comme il le désigne, n'a toutefois rien à voir avec les vieux Westfalia ornés de fleurs qu'on aperçoit parfois stationnés dans les festivals de musique. Alain voit plutôt son véhicule comme une sorte de musée ambulancier des vestiges du « vrai » rock.

À l'intérieur de la camionnette, le moindre recoin est orné d'un objet à l'effigie d'un groupe, d'un chanteur ou d'une chanteuse rock, dont la plupart n'ont pas sorti d'album depuis des lustres, mais continuent à faire des tournées — s'ils ne sont pas morts.

Ses tablettes sont remplies de figurines de ses idoles : Mick Jagger, Jimmy Page, Freddie Mercury, Jimmy Hendrix, John Lennon, Ozzy Osbourne et compagnie. Il possède des plaques, des bijoux, des cadres et d'autres souvenirs musicaux qui valent probablement une petite fortune

sur eBay. Il a remplacé sa pédale à essence par une pédale de batterie. Son volant est chromé comme à l'époque d'Elvis.

Mais avant d'être un collectionneur, Alain reste un hippie dans l'âme. Même s'il dit que « les fleurs et les grandes robes jusqu'à terre » ne font pas partie de son style, le Saguenéen peu bavard partage plus que jamais la philosophie du mouvement, faite de sédentarité, de musique et de liberté sexuelle. « Je ne pogne plus beaucoup, mais mon truck, lui, il pogne », dit Alain, qui n'a ni femme, ni enfant, « mais plusieurs blondes ».

À Jonquière, où il habite un petit quatre et demi et possède une discomobile, ses amis l'ont surnommé « le dernier rescapé des années 60 ». Ce surnom plaît bien à Alain, qui se désole toutefois que peu de gens s'amuse comme lui dans la vie. « On dirait que le monde ne trippe plus, dit-il. Ils vont voir un show de musique et après, ils s'en retournent chez eux et ils ne s'amuse pas. Ils manquent de joie de vivre. »

Alain, lui, dit qu'il a seulement besoin de « musique et tout ce qui vient avec » pour le rendre heureux. Il risque de revenir au Festival d'été l'an prochain, pour raviver un peu la nostalgie de l'époque du « vrai » rock. « Le monde était fou, dit-il, mais c'était une belle folie. »

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 27 juillet 2009, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

Cantaloup
des États-Unis
grosseur 18
catégorie no 1

97¢ chacun

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

Le JARDIN MOBILE

VENEZ NOUS VISITER AU
www.jardinmobile.com

Concombre anglais
de serre
de l'Ontario
grosseur moyen
catégorie no 1

97¢ chacun

Échalotes
catégorie no 1

DU QUÉBEC

97¢ le paquet

Champignons frais
entiers blancs
de l'Ontario
catégorie no 1

97¢ le contenant

contenant de 227 grammes

Petites carottes
« Nantaise »

DU QUÉBEC

préemballées
catégorie no 1

1.47\$ la livre

3,24\$ / kg

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Payer pour les erreurs d'Hydro-Québec

Des milliers d'abonnés victimes du mode de versements égaux

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Au moins 120 000 abonnés au mode de versements égaux d'Hydro-Québec ont eu une mauvaise surprise ou la recevront par courrier dans les prochains jours. La facture mensuelle grimpera dans des proportions de 20 % à 60 %. Et les recours sont quasi inexistant.

Visiblement, l'objectif du mode de versements égaux (MVE) n'a pas été atteint. Mis en place pour stabiliser les paiements des consommateurs, c'est tout le contraire qui se produit, juge l'organisme Option consommateurs. Le porte-parole Olivier Bourgeois soutient que le nombre d'erreurs de facturation ne se limiterait pas à 120 000 abonnés, mais dépasserait les 300 000 sur 1,3 million d'inscrits au MVE.

Jusqu'à preuve du contraire, les consommateurs devront payer pour l'électricité consommée, peu importe le mode de paiement choisi. Le MVE étant une estimation de la consommation, ce qui a été utilisé doit être payé malgré les erreurs faites par la société d'État. Si des consommateurs ont le réflexe de porter plainte à l'Office de la protection du consommateur, ils n'y trouveront pas

d'aide. Hydro-Québec n'est pas soumise aux règles de l'OPC, mais relève de la Régie de l'énergie du Québec (REQ).

À la REQ, on ne donne pas d'entrevue. Par contre, la procédure est assez claire. Le consommateur doit d'abord tenter de s'entendre avec Hydro-Québec, avant de porter plainte à Hydro-Québec. S'il n'y a pas d'accord entre les parties, le consommateur pourra déposer une plainte à la REQ, qui verra si cette dernière est recevable et s'il faut tenir une audience pour résoudre le conflit.

L'INFORMATIQUE EN CAUSE

Le problème aurait été causé lors du transfert des renseignements pour la facturation avec le changement du système informatique. Hydro-Québec, qui n'avait pas rappelé *Le Soleil* au moment d'écrire ces lignes, a promis d'établir une ligne téléphonique dédiée aux abonnés qui constatent des hausses de leur mensualité (1 800 569-2577). Le processus, qui doit commencer aujourd'hui, durera jusqu'au mois d'octobre.

Selon Option consommateurs, la majorité des gens ayant des problèmes avec la mauvaise évaluation de leur consommation verront leur MVE grimper de 20 % à 60 %. Et 1,7 % des clients touchés subiront une augmentation de plus de



On conseille au consommateur de faire des vérifications de sa consommation en comparant toutes ses factures. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

60 %. «Une erreur d'estimation de consommation de 50 % ferait passer une facture mensuelle de 150 \$ à 225 \$. C'est un dur coup, lance M. Bourgeois. Le MVE passe complètement à côté de ses objectifs.»

Pour l'instant, l'organisme de défense des consommateurs n'a pas pris de décision sur la possibilité

d'intenter un recours collectif contre Hydro-Québec. On analyse cette avenue et quelques autres aussi. Option consommateurs fait tout pour s'assurer que la société d'État n'impose pas de frais administratifs à ses clients à cause des erreurs de facturation. Les frais, ou les intérêts sont de 1,2 % par

mois, soit près de 15 % par année. On conseille au consommateur de faire des vérifications de sa consommation en regardant sa dernière facture et certaines autres des deux dernières années pour comparer la consommation réelle sur quelques mois. Elle est indiquée dans un tableau au bas de la facture avec un historique des deux derniers mois. Facture en main, le consommateur pourra donc savoir ce qui se passe dans son cas.

Dans un communiqué publié ce matin, le député de Jonquière et porte-parole de l'opposition en matière d'énergie, Sylvain Gaudreault, trouve inacceptable la tentative d'Hydro-Québec de faire payer ses erreurs de facturation à 120 000 abonnés.

«Ce n'est pas aux clients d'assumer les erreurs d'Hydro-Québec.» Il souligne que dans le site Internet d'Hydro-Québec, on peut lire que le MVE est la meilleure façon de gérer le paiement des factures d'électricité. «C'est de la foutaise pour des milliers de familles qui recevront une facture surprise à cause d'un nouveau système informatique mal implanté. Et Hydro-Québec a pris plus d'un an avant de se rendre compte de sa bêtise. Après les hausses de tarifs de 18 % depuis 2004, c'est trop pour ces familles», a-t-il ajouté.

CONCOURS
leSoleil

LE MOULIN À IMAGES

ÉDITION 2009

De l'Hydro au Moulin

Le Moulin à images a été imaginé par Robert Lepage, artiste multidisciplinaire originaire de Québec, salué par la critique internationale qui ne cesse de bouleverser les standards par l'utilisation de nouvelles technologies. Il est accompagné dans sa démarche par plusieurs collaborateurs dont Steve Blanchet codéveloppeur et coconcepteur images ainsi que par René Lussier, compositeur et concepteur de la trame sonore du *Moulin à images*. Vivez *Le Moulin à images* du mercredi au dimanche jusqu'au 13 septembre et tous les jours pendant deux semaines soit du 19 juillet au 2 août.

lesoleil.cyberpresse.ca

FESTIVAL D'ÉTÉ

Reportages, critiques, blogues, photos, vidéos. Revivez le Festival d'été 2009 en consultant notre dossier Internet à l'adresse cyberpresse.ca/le-soleil/dossiers

INFOLETTRE

Inscrivez-vous et recevez par courriel les nouvelles du jour de Québec.

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler?
lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES

RICHARD THERRIEN

PY aura son jeu à TQS

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
affaires – bourse	27 et 30	loteries	13	Appel sans frais	1 866 686-3344
dans les cinémas	35	petites annonces	39	abonnements@lesoleil.com	Max. 26 min. 16 Ciel variable
décès	41	santé	37	Floride	954 922-1584
divertissements	36	sports	44	andre.genereux@cgocable.ca	Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730
éditorial	23	télévision	34	Abonnements	418 686-3344
horoscope	40			Petites annonces	418 686-3311
				Appel sans frais	1 866 686-3311
				petitesannonces@lesoleil.com	

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

COFFRE-FORT TANGUAY

Des billets gagnants sur le marché noir

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Les Ameublements Tanguay auraient été victimes de vol et de recel de billets gagnants lors de leur concours du Coffre-fort Tanguay, en février et en mars, et peut-être lors de leurs concours précédents.

Les voleurs auraient puisé à la source en dérobant une quantité indéterminée de billets gagnants à l'imprimerie même qui les produit. Pour les deux ou trois hommes, la chose devait être assez simple puisqu'ils étaient eux-mêmes des employés de cette imprimerie.

Le propriétaire de celle-ci n'était pas au courant de ce qui se passait et il faut le considérer comme une victime au même titre qu'Ameublements Tanguay. Après s'être appropriés ces billets donnant droit à un téléviseur des Ameublements Tanguay, les employés de l'imprimerie les ont vendus.

UNE VINGTAINE D'ACCUSÉS

Peut-être ces billets ont-ils été de nouveaux revendus puisqu'une vingtaine de personnes en tout sont accusées dans cette affaire. Les premiers ont commencé à comparaître, hier, sur sommation au palais de justice de Québec.

Les autres suivront aujourd'hui et demain. L'un des accusés serait un propriétaire de dépanneur qui a fait le recel de billets gagnants.

Dans le cadre du concours du Coffre-fort Tanguay, une grande quantité d'enveloppes contenant les billets étaient distribuées dans les foyers de la région de Québec. Pour savoir si leurs billets étaient gagnants, les consommateurs devaient se rendre dans un magasin Tanguay et valider le code-barre apparaissant sur ceux-ci.

Au cours de leur enquête, les policiers ont pu identifier 17 gagnants non légitimes, mais on croit que les voleurs se seraient appropriés une quantité plus importante. Des indices laissent croire en effet que le manège aurait commencé il y a deux ou trois ans, le concours Coffre-fort Tanguay étant tenu une fois par année.



Cinq véhicules ont été impliqués dans cet accident mortel qui a aussi fait quatre blessés mineurs, dont un bébé. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Tragédie sur la 175

Une femme meurt quand son auto percute un poids lourd

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Une femme de 39 ans a perdu la vie hier matin lorsque sa voiture a percuté un poids lourd sur la route 175, à Stoneham. Un conducteur trop pressé qui a effectué un mauvais dépassement pourrait être à l'origine de la collision mortelle.

Cinq véhicules ont été impliqués dans l'accident, qui a aussi fait quatre blessés mineurs, dont un bébé, à la hauteur du kilomètre 73, où les travaux d'élargissement de la 175 n'ont pas encore commencé.

Selon la Sûreté du Québec, le conducteur d'une Mazda 3 circulant en direction sud a tenté de

faire un dépassement «légal mais dangereux» dans la voie en sens inverse, mais a décidé de revenir dans sa voie en voyant qu'il ne réussirait pas sa manœuvre.

Sa voiture a alors heurté d'autres véhicules, qui se sont retrouvés dans le fossé et en sens inverse. Un camion de 10 roues qui circulait en direction nord a tenté d'éviter les voitures en changeant de voie, mais a frappé un véhicule qui roulait en direction sud.

La conductrice de la voiture, une femme de 39 ans originaire de Dolbeau-Mistassini, serait morte sur le coup. Elle a tout de même été transportée à l'hôpital, où son décès a été constaté.

Selon des témoins, l'homme qui a effectué le dépassement roulait à grande vitesse. Il a été trans-

porté à l'hôpital, mais souffre de blessures mineures. Il n'est pas exclu que des accusations soient portées contre lui.

Un conducteur trop pressé pourrait être à l'origine de la collision mortelle

La route 175 a été fermée pendant plus de quatre heures, entraînant un énorme bouchon sur plusieurs kilomètres. Immobilisés dans leurs véhicules, les automobilistes ont dû prendre leur mal en patience avant que la route ouvre en alternance vers 13h, puis complètement vers 14h30. En cette période des va-

cances de la construction, l'auto-route 175 est particulièrement achalandée.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête et tentera de reconstituer la scène pour comprendre exactement ce qui s'est passé.

Le secteur de la route 175 où l'accident mortel a eu lieu n'a pas encore été élargi à quatre voies. Les travaux devraient débuter en août, indique le ministère des Transports.

L'élargissement de la route 175 jusqu'à Saguenay, qui devait être terminé en 2010, ne sera pas complété avant 2013. Début juillet, le ministère des Transports a indiqué que les travaux coûteraient quelque 400 millions \$ de plus que prévu, faisant grimper la facture du projet à 1,1 milliard \$.

« Made in Québec »

BATEAU

NORDIC

BOAT

USINE OUVERTE AUX VISITEURS

Pour un temps limité, achetez un 2010 au prix d'un 2009

à partir de **19 995\$***

GARANTIE À VIE

SILVERADO 2390

*« Easy rider »

1 8 8 8 3 6 4 - 2 4 0 3 www.nordicboat.ca

3004126

Pendant que la ville devenait



François Bourque

fbourque@lesoleil.com

C'était le milieu de l'après-midi. Un ciel lourd et venteux. Un autre, direz-vous. Des visiteurs flânaient aux portes de la cathédrale anglicane Holy Trinity, rue des Jardins.

Je suis entré et là, dans la pénombre, une musique éblouissante. Un homme seul au piano dans l'allée longeant le mur. Des notes éthérées, une acoustique divine. L'homme jouait sans partition, presque sans public.

Je ne pourrais pas vous dire ce qu'il jouait et n'ai pas osé le lui demander pour ne rien briser.

J'ai poussé la porte d'une banquette, ai posé mon sac et me suis assis. J'ai écouté. Longtemps. Quand je suis ressorti, le soleil s'était frayé un chemin à travers les nuages.

«Les discothèques ont disparu du Vieux-Québec plus vite que les églises», se réjouit le conseiller municipal Jacques Jolicœur.

Les églises y sont peut-être encore, mais les fidèles n'y sont plus. Enfin, plus comme avant.

Le recensement 2006 montre une très légère remontée de la population du Vieux-Québec : une centaine de résidents de plus qu'il y a 20 ans (5278 c. 5181), progrès attribuable aux nouveaux logements et condos construits en Basse-Ville.

La statistique cache cependant une autre réalité : la population intra-muros continue de décliner. Il ne restait que 2864 résidents en 2006; on en comptait encore plus de 3500 il y a 20 ans.

La population du Vieux-Québec avait atteint des sommets après la dernière grande guerre. Plus de 10 000 citoyens y habitaient alors, dont 6647 dans la Haute-Ville intra-muros.

C'était l'époque où les principales institutions de la ville y étaient encore concentrées, sur le modèle de villes européennes : administration, justice, religion, université, garnison militaire.

Le déclin s'est amorcé à la fin des années 50 avec le départ de l'Université Laval vers Sainte-Foy et s'est poursuivi depuis.

Dans le creux de la vague, au milieu des années 80, la population avait chuté de moitié.

Louis Germain a acheté à l'époque une grande maison de la rue Sainte-Ursule divisée alors en plusieurs logements. La maison logeait huit personnes.

M. Germain a bientôt redonné à cette maison ses cloisons et son lustre d'origine. La conséquence est qu'ils ne sont plus que deux personnes à l'habiter aujourd'hui, trois en comptant la locataire du sous-sol.

La diminution de la taille des ménages n'est évidemment pas un phénomène particulier au Vieux-Québec.

La population est partout plus âgée, les familles plus petites et les personnes vivant seules plus nombreuses qu'à l'époque du *baby-boom*. Le quartier historique n'y fait pas exception.

Sauf que la réduction de la taille des ménages s'ajoute aux autres contraintes de la vie au centre-ville.

La perception est encore qu'il est plus facile d'élever une famille en banlieue que dans le Vieux-Québec.

«Ce sont les parents qui croient qu'il faut du gazon pour les enfants, rétorque M. Germain. Les enfants, eux, jouent n'importe où.»

Peut-être. Reste que le Vieux-Québec n'est pas le choix d'une majorité de familles et que la population intra-muros décline.

L'explication est multiple : démographique, économique, tributaire de l'organisation du quotidien et de la qualité de la vie.

Inviter des amis à souper dans un quartier où il faudra payer pour stationner est plus compliqué que de recevoir en banlieue.

Et puis voici que quelques fois par année, le «psychodrame» éclate, constate le conseiller Jolicœur.

Pour un Red Bull Crashed Ice, un *Moulin à images*, le bruit dans le Vieux. «Les gens ont les nerfs à fleur de peau.» C'est comme ça «depuis le départ de Jean-Paul L'Allier», perçoit-il.

Le Comité de citoyens a laissé l'impression l'hiver dernier qu'il s'opposait au Red Bull et pourrait le perturber. «J'ai passé pour le Falardeau du Red Bull», constate son président, Louis Germain.

Problème de perception et de communication, insiste-t-il. La réalité est que le Comité a cherché avec le promoteur à en atténuer les inconvénients. Pas à le chasser.

M. Germain croit que «l'animation n'est pas un problème» et est «agréable en soi».

Bien sûr, il y a «parfois des excès passagers», dit-il. Les irritants liés aux grands événements s'ajoutent alors aux contraintes de la vie dans le Vieux-Québec. Mais cela ne peut certainement pas expliquer le déclin de la population du quartier.

Pendant que la Ville s'occupait d'embellir le quartier et de l'animer, le mal a continué à se répandre et à éroder ce que le Vieux-Québec a de plus précieux : la présence de citoyens résidents.

Derrière les façades et les belles places publiques, des logements abandonnés ou ravalés à des usages d'entrepôt. Des étages entiers ainsi désertés sur les artères commerciales.

Sur 3800 logements dans le Vieux-Québec, au moins 500 étaient vacants, montre une statistique de 2006.

Au début des années 2000, une vague d'acheteurs américains attirés par le taux de change et les aubaines immobilières a amplifié le problème.

Des propriétaires fantômes n'habitent Québec qu'à temps partiel ont laissé leur maison inoccupée le reste de l'année ou l'ont offerte en location à la petite semaine.

Des logements, des condos et des maisons ont été ainsi détournés vers l'hôtellerie illé-

gale. Louer par Internet est devenu si facile.

Des propriétaires de petits (ou moyens) hôtels ont aussi fait main basse sur des logements ou se sont entendus avec des propriétaires pour les louer à court terme, ce qui constitue aussi de l'hôtellerie illégale.

Pour les résidents d'un quartier-village qui se connaissent depuis des générations par leur nom et leur numéro de porte, ce fut le choc. Tout à coup, les voisins n'étaient plus des voisins mais de plus en plus souvent, des passants.

La Ville de Québec peine à mesurer de façon précise l'ampleur de l'hôtellerie illégale dans le Vieux-Québec. On peut facilement penser à une centaine de logements, mais la réalité est peut-être pire.

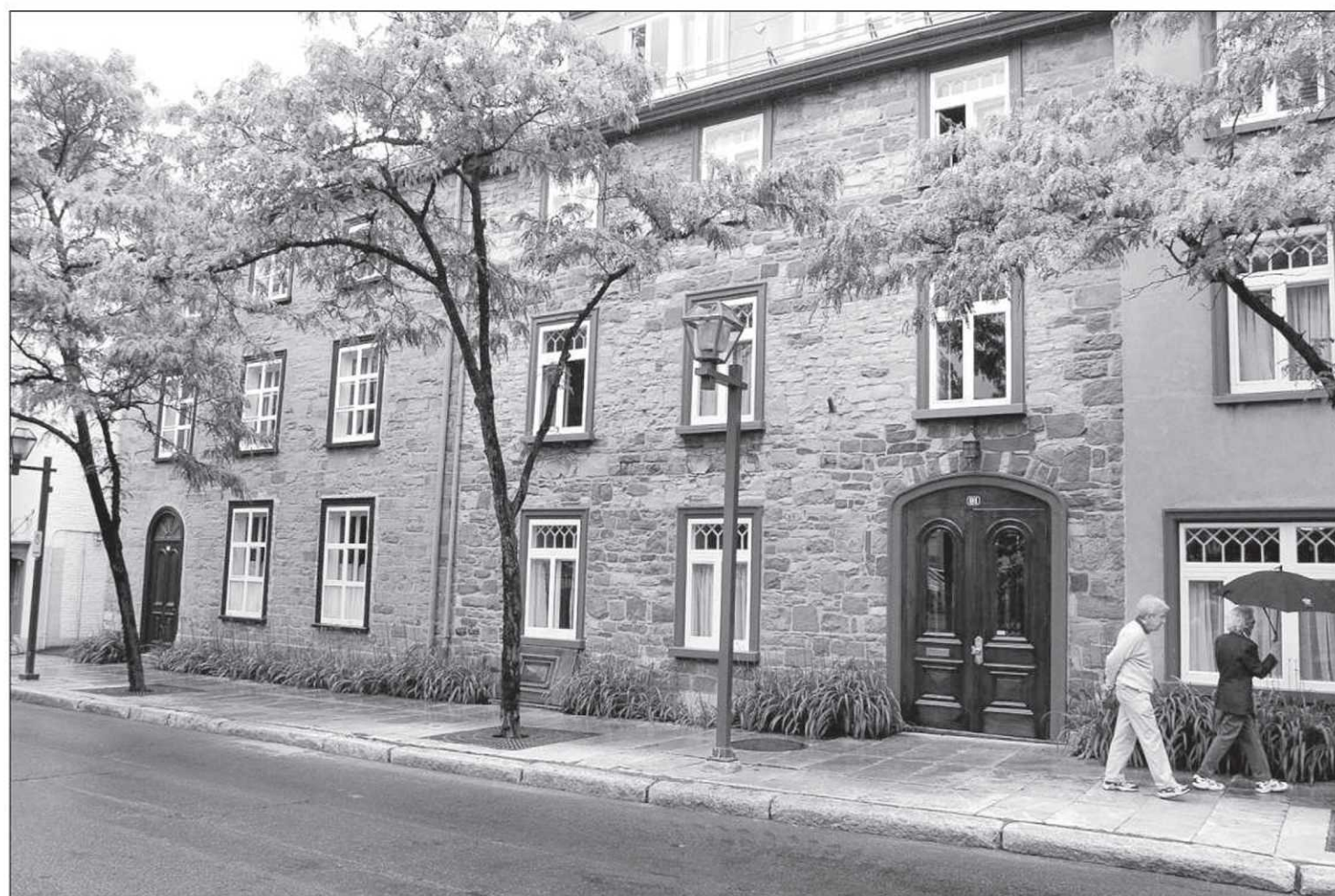
« Habiter le Vieux-Québec n'est plus à la portée de tous. Des citoyens qui y ont élevé leur famille ne pourraient plus aujourd'hui racheter des maisons »

Québec vient de relancer la lutte en engageant des procédures judiciaires contre le propriétaire de deux maisons de la rue Sainte-Ursule, louées illégalement à une clientèle de passage.

Le problème est que la preuve est difficile à ramasser et que les batailles juridiques sont longues et coûteuses.

La dernière fois, il a fallu 10 ans pour faire fermer une hôtellerie illégale de la rue des Remparts.

Le propriétaire visé par la récente procédure, Cotico Inc, a protesté publiquement contre la Ville, lui reprochant de



Aussi pittoresque soit-il, le Vieux-Québec n'est pas le choix d'une majorité de familles. La population intra-muros décline. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

plus belle...

s'attaquer seulement à lui alors que la concurrence fait la même chose. L'argument en dit long sur l'état des choses.

Chaque logement livré à une clientèle touristique saisonnière est un logement de moins pour des résidents permanents.

Ce qui veut dire moins de clients pour faire vivre les commerces de proximité à l'année. Des commerçants se replient alors sur la clientèle touristique à qui ils offrent t-shirts et crème glacée pendant l'été, avant de fermer boutique le reste de l'année.

Le Vieux-Québec a perdu il y a plusieurs décennies sa dernière école primaire publique, rue Couillard.

Le recensement de 2006 montre qu'il ne restait plus que 55 enfants de moins de quatre ans dans le quartier intra-muros, six fois moins qu'en 1951.

En remontant la rue Saint-Flavien, on entend quand même depuis 20 ans le cri des enfants dans la cour de l'ancienne école. Ce sont ceux de la garderie des Petits Murmures. Une soixantaine d'inscrits, enfants du quartier ou d'employés de la Ville de Québec. La vie est fragile, mais n'abandonne pas facilement.

La dernière école primaire privée pour garçons, Saint-Louis-de-Gonzague, a annoncé l'an dernier son départ pour la banlieue. Une catastrophe pour le Petit Séminaire de Québec, dernière école secondaire du quartier, qui risquait de perdre sa relève.

Des parents se sont mobilisés et une nouvelle école privée pour garçons, l'école Hébert-Couillard, naîtra à l'automne 2010 dans les locaux du Petit Séminaire.

Chez les filles, les Ursulines ont abandonné le secondaire, il y a une dizaine d'années, mais offrent toujours le cours primaire.

La vocation d'enseignement est donc sauve pour un moment encore. Mais que seules des écoles privées réussissent à survivre est révélateur.

Le quartier où cohabitaient jadis les riches élites, les familles ouvrières, les étudiants, les artistes, des chômeurs et

des marginaux s'est «gentrifié». Habiter le Vieux-Québec n'est plus à la portée de tous. Des citoyens qui y ont élevé leur famille ne pourraient plus aujourd'hui racheter des maisons.

L'irruption des acheteurs américains il y a quelques années a contribué à faire exploser les prix dans le Vieux-Québec.

Signe que plusieurs jugeront encourageant, la «vague américaine est terminée», perçoit le conseiller Jacques Jolicœur. Avec la crise économique, «les bourgeois valent 30 % ou 40 % de moins, dit-il. La coquetterie d'être propriétaire dans le Vieux-Québec est passée».

L'agente immobilière Evelyne Péladeau, qui s'est fait un nom en vendant des maisons du Vieux-Québec à des clients des États-Unis, confirme.

Le taux de change et la crise économique sonnent le glas de la présence américaine dans le Vieux. Aujourd'hui, «les Américains sont rares».

Les acheteurs d'hier lui confient même le mandat de revendre. Cinq nouvelles inscriptions, seulement la semaine dernière, rapporte-t-elle.

Des acheteurs européens ont brièvement pris le relais des Américains l'été dernier, mais leur intérêt s'essouffle déjà.

Bref, ce sont désormais des acheteurs du Québec qui reviennent dans le Vieux, constate l'agent : des retraités du Lac-Saint-Jean, du Saguenay, de Trois-Rivières; des professionnels, des médecins, des spécialistes, des cardiologues de Sillery.

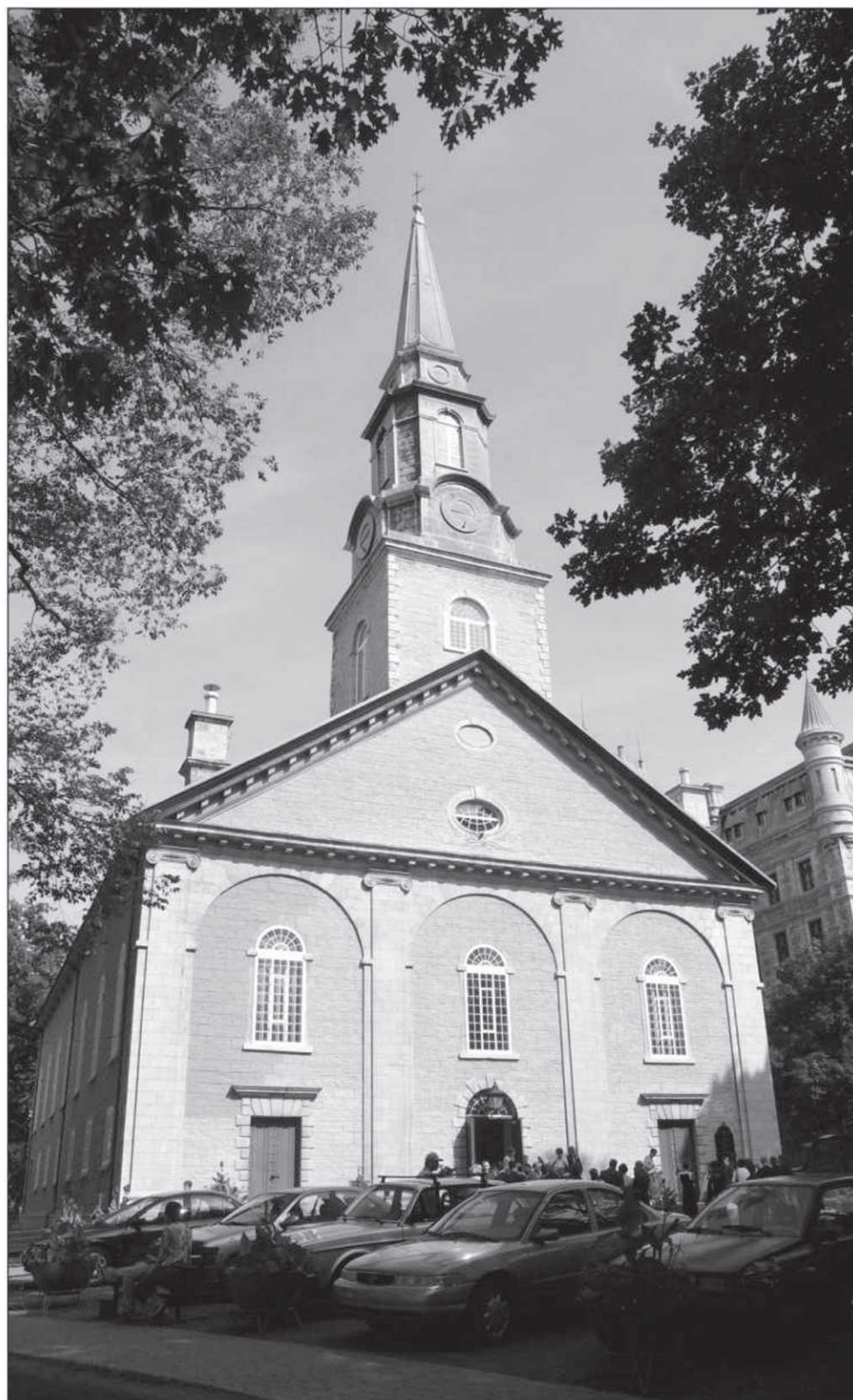
Ces acheteurs vont habiter davantage leur maison, se réjouit M^{me} Péladeau. Ce sera toujours ça de gagné. Pour le reste, peut-être des prières. Il reste tant d'églises dans le Vieux.

La «chapelle des lampes». Une pièce étroite qui jouxte le sanctuaire des missionnaires du Sacré-Cœur, rue Sainte-Ursule.

C'est la première fois de ma vie que j'y entrais.

Un lieu de recueillement et de lecture. Une lumière tamisée par des vitraux. Des chaises, une table basse et, sur le support de bois, une grosse Bible ouverte.

Sur les étagères, d'autres livres religieux



La cathédrale anglicane Holy Trinity, rue Desjardins, est l'un des plus anciens lieux religieux de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

et, au fond, une statue de la Vierge enveloppée par des lampions.

Une odeur de cire et un silence infini. Sur le mur face aux vitraux, trois confes-

sionnaires doubles avec des portes de bois. Tiens, je n'aurais jamais cru que dans une si petite chapelle pouvaient tenir autant de péchés.

Financement à 1,9 %. Adrénaline à 100 %.

Modèle TL Premium avec accessoires illustré



TL

398\$

PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 48 MOIS*

OU

1,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

MAÎTRE DE LA ROUTE

Faites analyser GRATUITEMENT votre élan de golf lors de notre tournée «TrackMan^{MC}» Pour connaître les dates de la tournée, visitez acura.ca.

Visitez acuraoptima.com dès aujourd'hui.

ACURA
DEVANT.



Modèle MDX Premium avec accessoires illustré

MDX
AVEC AWD

578\$

PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 48 MOIS*

OU

1,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

ACURA
DEVANT.

ACURA
Optima
QUÉBEC

418 622-8180 1 888 21 ACURA
4901, boulevard des Galeries, Québec



Offres de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2009 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux de financement jusqu'à 36 mois sur la gamme des modèles TL et MDX 2009 est de 1,9%. 1 Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura TL 2009 (UAB629) et Acura MDX 2009 (YD2829) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 398 \$/578 \$ moyennant un versement initial de 7 548 \$ / 8 288 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le TL/MDX. Les frais d'inscription au RDRPM incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 895 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 km; frais de 0,15\$/km excédentaire. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires Acura Optima du Québec. Voyez votre concessionnaire Acura Optima pour tous les détails.

PRESTATION UNIVERSELLE POUR LA GARDE D'ENFANTS

Pas de hausse en vue

Samuel Auger

sauger@lesoleil.com

Le gouvernement conservateur n'envisage pas à court terme d'indexer la prestation universelle de 100 \$ par enfant de six ans et moins, bien que cette possibilité soit souvent évoquée à l'intérieur du caucus.

C'est ce qu'a affirmé la députée conservatrice de Beauport-Limoilou, Sylvie Boucher, hier matin, à l'occasion d'un point de presse visant à souligner le troisième anniversaire d'une des mesures phares du gouvernement Harper lors de son élection, en février 2006.

«C'est toujours : "On va en parler ensemble." C'est sûr qu'avec le coût de la vie qui augmente, il faut regarder ce qu'on peut faire, a déclaré Sylvie Boucher. Il peut se rajouter d'autre chose aussi. Je pourrais pas vous dire en ce moment, mais on pense beaucoup de choses comme ça entre nous.»

La députée Sylvie Boucher était présente hier au Centre de la petite enfance Monsieur Grosse Bedaine de Beauport, au nom de la ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, Diane Finley.

Plus de 1,5 million de familles au Canada reçoivent la prestation à l'heure actuelle, pour un total de deux millions d'enfants de six ans et moins. Depuis l'instauration de cette aide directe, le gouvernement canadien a versé des prestations globales d'une valeur de 7,5 milliards \$ aux familles.

La représentante conservatrice de Beauport-Limoilou assure que cette somme aide les parents à pallier la pénurie de places en garderie. «La somme de 100 \$ sert aux parents, à la famille, et elle est directement dans les poches des contribuables, et je pense que ça, c'est important.»

Elle-même mère de deux filles, Sylvie Boucher se sert de sa



Selon le président de l'Association des garderies privées du Québec, la prestation universelle de 100 \$ par enfant instaurée par les conservateurs en 2006 n'a eu aucun effet sur l'accès aux services de garde puisque le montant offert est minime comparé aux frais de garderie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

propre expérience pour défendre l'approche directe de son gouvernement.

MILIEUX DÉFAVORISÉS

«J'ai pas toujours roulé sur l'or. À une certaine époque, j'aurais aimé ça l'avoir, le 100 \$. Quand t'es monoparentale avec deux enfants — c'était mon cas — j'aurais beaucoup aimé. Et je sais que ceux qui sont dans un milieu défavorisé, ce 100 \$-là fait toute une différence.»

Difficile par contre d'évaluer si les chèques expédiés aux parents diminuent les obstacles dans la quête d'une place en garderie publique ou privée. «Quand on est

parents, et qu'on a des enfants, je pense qu'on est assez matures pour savoir où le dépenser», répond à ce sujet la députée. «Je pense que c'est vérifiable», ajoute-t-elle, ne précisant toutefois pas si le gouvernement fédéral a déjà procédé à une telle vérification.

La représentante de la ministre Diane Finley concède par ailleurs que les 100 \$ octroyés pour le choix en matière de service de garde peuvent être utilisés à toutes les sauces. «Je pense que ce 100 \$ sert à plein d'autres affaires aussi. [...] On a donné de l'argent, des crédits d'impôt pour le sport, pour que les jeunes fas-

7,5 milliards \$ versés aux familles depuis 2006 par le gouvernement fédéral

sent du sport. C'est mieux de faire du sport que de rester chez soi. On a eu plein d'incitatifs pour les jeunes familles, pour que les enfants soient allumés et sortent dehors.»

Québec garde une approche plus globale

Pendant qu'Ottawa célèbre la troisième année de la mise en place de sa prestation universelle pour la garde d'enfants de 100 \$, Québec garde le cap. Pas question de verser directement des compensations financières dans les poches de parents tous les mois.

«Pour nous, l'élément essentiel, c'était d'avoir une politique familiale globale, et non pas seulement le soutien financier. Un soutien financier, oui, mais un soutien en services, d'avant la naissance jusqu'à temps que l'enfant atteigne l'âge de 18 ans», a réitéré le ministre de la Famille Tony Tomassi, en entrevue au *Soleil*, hier.

Outre le service de garde subventionné à 7 \$, le gouvernement provincial donne un coup de pouce aux familles québécoises grâce au Soutien aux enfants, une allocation pour les enfants de 0 à 18 ans. «Je regardais les chiffres du fédéral qui parlaient d'une aide de 7,5 milliards \$ depuis 2006. Nous, à chaque année, c'est plus de 2 milliards \$ qui sont versés à toutes les familles du Québec», a souligné le député de LaFontaine. Autre mesure phare, le Régime québécois d'assurance parentale, en vigueur depuis 2006, gagne en popularité. Tellement qu'il en est devenu déficitaire.

Après avoir augmenté de 15 % depuis deux ans, les cotisations grimperont de nouveau de 5,1 % en 2010, selon le Conseil du trésor.

BOND DES NAISSANCES

Autant la pénurie de places en garderie que les déficits du régime d'assurance parentale ne risquent pas de se résorber de sitôt. L'Institut de la statistique du Québec (ISQ), qui anticipait en 2003 le déclin démographique du Québec pour 2031, a revu son scénario : la population québécoise continuera de croître au moins jusqu'en 2056. La province devrait alors compter 9,2 millions de personnes, une croissance de 21 % par rapport à 2006.

Le ministre de la Famille croit que l'approche québécoise a induit en partie ce mini *baby-boom*. «On a aujourd'hui l'élément essentiel, les naissances augmentent au Québec. Est-ce qu'il y a un corollaire à faire entre les deux? Peut-être pas à 100 %, mais je pense que les gens prennent conscience de l'aide que le gouvernement du Québec octroie aux familles. Si je ne me trompe pas, on est peut-être la seule province canadienne où le taux de natalité a augmenté de façon substantielle depuis les dernières années. Je crois qu'on est dans la bonne direction.» **Samuel Auger**

Un chèque qui n'a aucun effet

Le président de l'Association des garderies privées du Québec est catégorique : la prestation universelle de 100 \$ par enfant instaurée par les conservateurs en 2006 n'a eu aucun effet sur l'accès aux services de garde depuis trois ans.

«Ça n'a pas fait de différence, aucune», tranche d'emblée Sylvain Lévesque. «Le 100 \$, ils l'utilisent pour autre chose, ils doivent se loger ou se nourrir. Mais pas pour payer les frais d'une garderie privée.»

Le président de l'Association, qui regroupe 300 garderies pri-

vées dans la province, n'a donc constaté aucun déplacement de la clientèle vers son réseau depuis trois ans.

Lui-même propriétaire de deux établissements pour tout-petits (un subventionné et l'autre non), Sylvain Lévesque connaît par cœur le discours des parents en quête d'une place dans les centres de la petite enfance. «Les parents veulent tous la même chose, et ils veulent une place subventionnée dans un CPE. Quand ils vont au privé, c'est en attendant qu'une place dans le public se libère.»

Pour M. Lévesque, la mesure fédérale n'influence pas les parents dans leur décision pour une raison bien simple : 100 \$, c'est trop peu. «Le privé, ça coûte 35 à 40 \$ par jour! Si tu as deux enfants, ça te coûte quand même 350 \$ par semaine.»

REMBOURSEMENT D'IMPÔTS PLUS EFFICACE

Loin d'être un partisan de l'approche directe d'Ottawa, Sylvain Lévesque se dit néanmoins impressionné par le programme de remboursement d'impôts anticipé

du gouvernement du Québec. «La stratégie du provincial, c'est tant qu'il y aura une injustice, on va la réparer. C'est agressif, c'est une bonification importante. Un parent peut récupérer presque tout l'argent qu'il verse à une garderie privée avec des crédits d'impôts.»

Le plafond de remboursement du régime provincial est d'ailleurs passé de 7000 \$ à 9000 \$ récemment. «C'est ce qui a le plus d'impact chez nous. C'est ce qui fait que des parents se payent une place en garderie privée», conclut Sylvain Lévesque. **Samuel Auger**

Des coupes qui coûtent cher

Un promoteur devra payer 45 000 \$ d'amende pour avoir abattu 16 arbres

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Après s'être montrée d'une rare sévérité en retirant à un promoteur son permis de construction pour avoir abattu illégalement 16 arbres, la Ville de Québec s'est montrée tout aussi dure quand est venu le temps de lui remettre une contravention. Groupe Platinum a en effet hérité d'une amende de 45 000 \$, la plus importante jamais remise dans la capitale, selon ce qu'a pu apprendre *Le Soleil*.

Début mai, la Ville avait été estomaquée de constater l'abattage de 16 arbres dont les inspecteurs municipaux avaient pourtant demandé la préservation dans le boisé Pie-XII, en bordure de la plage Jacques-Cartier. Question d'éviter de voir le promoteur d'un immeuble de 66 logements sur cinq étages les abattre par mégarde, ceux-ci avaient même été enrubbannés...

Mal lui en prit. Non contente de voir l'entrepreneur faire fi de ces conditions, l'administration Labeaume avait alors décidé de révoquer unilatéralement son permis de construction pour en faire un exemple.

«C'est impardonnable, c'est un manque de respect. On ne peut pas tolérer qu'un promoteur ne respecte pas un permis où il était clairement identifié qu'il ne devait pas toucher à 16 arbres», fulminait à l'époque Richard Côté, vice-président du comité exécutif.

PAS ASSEZ DISSUASIVES

L'administration de la municipalité était d'autant plus outrée qu'elle avait justement décrété une importante augmentation des amendes imposées pour abattage illégal, jugée trop peu dissuasives à 150 \$ par arbre. Mais la contestation de son règlement d'urbanisme — ironiquement par deux groupes de défense des boisés — avait retardé leur entrée en vigueur.

La Ville a néanmoins réussi à imposer 17 constats d'infraction de 2500 \$ chacun. De plus, le Service de l'environnement a réclamé 2228 \$ au Groupe Platinum pour avoir abattu deux arbres qui non seulement devaient être préservés, mais appartenaient à la Ville. Ainsi, au lieu de recevoir une facture de 2400 \$ en vertu de l'ancien règlement municipal, le promoteur a hérité d'une contravention de tout près de 45 000 \$.

«On pense avoir été assez sévère. On espère que ça va envoyer un message aux autres promoteurs qu'on ne prend pas ça à la légère»,

a indiqué François Moisan. Ce dernier ajoute que les nouvelles amendes imposées en vertu du nouveau règlement d'urbanisme récemment adopté peuvent désormais atteindre 4000 \$ par arbre.

Par ailleurs, le promoteur qui avait vu son permis de construction révoqué début mai a reçu le feu vert pour reprendre ses activités le 8 juillet dernier, soit après deux mois d'attente. Il a ainsi pu reprendre les travaux pour l'érection de la Seigneurie Jacques-Cartier, un immeuble de 66 logements sur cinq étages évalué à une vingtaine de millions de dollars.

Question de faire amende honorable, le promoteur a tout de même proposé de planter 31 nouveaux arbres sur son terrain, alors que la Ville en exigeait seulement 19 en vertu du règlement de zonage. Les vacances de la construction battant leur plein, *Le Soleil* n'a pas été en mesure de s'entretenir avec un responsable de Groupe Platinum, une entreprise de Laval.



Le promoteur Groupe Platinum a hérité d'une amende de 45 000 \$ pour avoir coupé 16 arbres. Il pourra ensuite reprendre ses travaux pour la construction d'un immeuble de 66 logements. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Un choix déchirant.



Transmission automatique gratuite
valeur de 1600\$*

323i 2009 OFFRE À LA LOCATION	2,9% Taux de location	328i 2009 OFFRE À LA LOCATION	2,9% Taux de location	335i 2009 OFFRE À LA LOCATION	2,9% Taux de location
445\$ / mois pendant 48 mois	0\$ d'acompte	499\$ / mois pendant 48 mois	0\$ d'acompte	599\$ / mois pendant 48 mois	0\$ d'acompte

Taux de financement à l'achat de 2,9%/mois pendant 60 mois | Entretien inclus 4 ans / 80 000 km*

Québec
BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequbec.bmw.ca

*Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. * Cette offre s'applique à tous les modèles Berlina et Touring de Série 3 2009, excluant le modèle M3. L'offre est non monnayable. ** Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. BMW 323i/328i/335i 2009 : le PDSF pour le modèle de base est de 36 500 \$/41 500 \$/50 500 \$. Pour une location de 48/48/48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2,9%/2,9%/2,9% comportant une mensualité de 445 \$/499 \$/599 \$, un montant de 3 166 \$/3 280 \$/5 396 \$ est exigé à la signature du contrat de location**. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est 16 060 \$/17 845 \$/20 705 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km : 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. ** Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de préparation, les frais de transport, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 juillet 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo de Série 3 à titre indicatif seulement. * Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Beau temps pour les moustiques

Les plans d'eau gonflés par la pluie favorisent la multiplication des œufs

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Les précipitations abondantes enregistrées en ce début d'été font peut-être rager les vacanciers, mais elles font le bonheur des insectes piqueurs, qui se reproduisent allègrement dans des plans d'eau remplis à pleine capacité.

«Habituellement, le niveau des rivières baisse en été, donc la zone de reproduction rétrécit. Mais là, c'est large comme au printemps. Il y a de la place pour mettre des œufs!» explique Jacques Boisvert, professeur à l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR) et spécialiste des insectes piqueurs. Cette catégorie inclut notamment les mouches noires, les maringouins et les *chrysops*, appelés communément mouches à chevreuil ou frappe-à-bord au Québec.

M. Boisvert n'oserait pas avancer qu'il s'agit d'une année record, comme l'ont fait certains biologistes l'an dernier, car «au Québec, des mouches et des maringouins, il y en a beaucoup cer-

taines années et beaucoup, beaucoup les autres années». Bref, ça fait partie du paysage.

N'empêche, les mouches noires sont encore bien présentes — et affamées! — dans plusieurs secteurs de la province, alors qu'elles disparaissent généralement avec le mois de juin. En plus des trois ou quatre générations habituelles, certaines régions ont ainsi vu naître des générations supplémentaires.

Les maringouins, surtout les voraces *Aedes vexans*, profitent également du temps frais et de l'humidité ambiante pour se multiplier et vivre plus longtemps. Une simple flaqué d'eau persistante leur suffit.

Christian Back, vice-président, Développement des sciences et technologies chez GDG Environnement, entreprise spécialisée dans le contrôle des insectes piqueurs, ne saurait dresser la carte des endroits les plus touchés.

Depuis que le gouvernement du Québec a abandonné, en 2006, son programme de surveillance des moustiques et des oiseaux pour se concentrer sur les cas humains d'infection au virus du Nil

occidental, aucune compilation scientifique des éclosions n'est effectuée.

«Je suis bien embêté de donner un tableau général. Il y a des différences régionales assez marquées» en raison des conditions météorologiques instables, dit le biologiste. Ainsi, un orage qui se déverse sur Québec, mais pas sur Lévis, peut engendrer des éclosions de moustiques localisées.

TRAITEMENTS PRÉVENTIFS

De grandes tendances sont toutefois devinables. Ainsi, il faudra probablement multiplier les traitements préventifs contre la mouche noire en Mauricie, où l'eau abonde, mais l'Abitibi-Témiscamingue, qui connaît un début d'été particulièrement chaud et sec, risque de s'en sortir agréablement bien.


«Ce qu'il nous faut, c'est une série de journées chaudes et sèches pour faire baisser les populations», note M. Back. Quand vous servez de repas principal à un insecte piqueur, sachez que c'est la faute du temps qu'il a fait dans les environs deux semaines plus tôt, période nécessaire pour que les œufs arrivent à maturité.



Cet été, la pluie fait le bonheur des insectes piqueurs. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Au ministère de la Santé et des Services sociaux, aucun cas d'infection au virus du Nil occidental n'a encore été rapporté pour le Québec cette année.

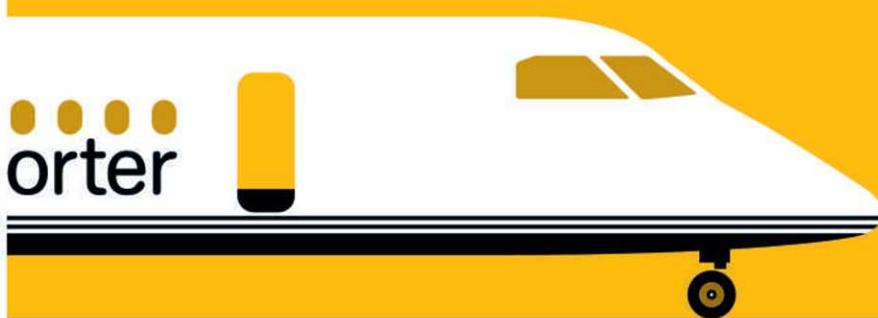


L'an dernier, deux cas avaient été répertoriés. Il faut remonter au début des années 2000 pour recenser plus d'une quinzaine de cas.




porter



Évitez la circulation : rapprochez votre aéroport.

Porter est la seule à vous offrir des vols pendant la fin de semaine et les jours fériés entre Québec et l'aéroport du centre-ville de Toronto, situé à quelques minutes seulement du feu de l'action.



Toronto 95 \$*

Réservez en ligne, appelez le 1-888-619-8622 ou contactez votre agent de voyage.

* Réservez avant le 22 juillet 2009 pour les voyages que vous voulez faire avant le 31 octobre 2009. L'aller simple en classe Fixe n'inclut pas les taxes, les frais et les surcharges. Les places offertes à ce tarif sont en nombre limité et peuvent ne pas être disponibles sur tous les vols. Offre valable pour les nouvelles réservations seulement.

Adhérez à **VIPorter**, notre programme pour grands voyageurs.

www.flyporter.com

MORT D'ANNE-CATHERINE NOURCY

Liberté refusée à Leboeuf

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Le juge Pierre Verdon a estimé hier que la détention provisoire de Jérémie Leboeuf était nécessaire pour la protection du public et pour ne pas miner la confiance de celui-ci dans l'administration de la justice.

Accusé entre autres de négligence criminelle et de conduite avec capacité affaiblie causant la mort d'Anne-Catherine Nourcy et des lésions corporelles à l'autre passager de sa camionnette, Leboeuf est déjà, malgré son jeune âge, un récidiviste de l'alcool au volant, a fait remarquer le magistrat. Âgé de 27 ans, le résidant de Saint-Ferréol-les-Neiges a en effet été condamné une première fois pour conduite avec capacité affaiblie, en 2003, en cour municipale de Québec.

Le juge Verdon a nuancé l'importance des cautionnements proposés par l'avocat du prévenu, M^e Maxime Roy, en pondérant les montants par la situation financière relativement aisée de la famille de Leboeuf. De plus, le magistrat n'a pas approuvé le fait que, s'il avait été remis en liberté, Leboeuf serait allé vivre seul, sans encadrement, au centre-ville, puisqu'il s'est séparé de sa conjointe, il y a quelques jours.

En analysant l'affaire, le juge Verdon a tenu compte que, de prime abord, les accusations

contre le jeune homme paraissent fondées et qu'il s'agit d'infractions graves qui le rendent passible d'une longue peine d'emprisonnement de plus de trois ans. Les circonstances des délits qui auraient été commis ont aussi pesé dans la balance.

ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ AVANCÉ

Ainsi, l'accident a coûté la vie d'une innocente victime et causé des blessures graves au beau-frère de Leboeuf. D'après la preuve présentée la semaine dernière par le procureur de la Couronne, M^e François Godin, le conducteur aurait été dans un état d'ébriété avancé et il aurait roulé à une vitesse fort excessive, faisant ainsi preuve d'une insou-

ciance déréglée et téméraire pour la vie d'autrui. Il appert qu'à la suite de l'impact, Leboeuf se serait montré indifférent au sort des victimes et qu'il se serait appliqué à tenter d'écarter les soupçons de lui.

L'accident mortel s'est produit vers 0h30, à L'Ange-Gardien. Le conducteur a perdu la maîtrise de sa camionnette, puis celle-ci a sectionné un poteau et elle a terminé sa course dans un fossé. Dès l'arrivée des premiers secours, on a constaté qu'Anne-Catherine Nourcy était morte sur le coup.

La communication de la preuve dans cette affaire se poursuivra le 4 août. D'ici là, Leboeuf s'est vu interdire de communiquer avec son beau-frère blessé dans l'accident.



DES FEUX CAUSÉS PAR L'HOMME

Les pompiers ont confirmé que les feux de forêt qui font rage en Colombie-Britannique ont été causés par une activité humaine. Ils espèrent qu'une amélioration des conditions météorologiques leur permettra de mieux combattre ces incendies. Le plus important brasier, situé à l'ouest de Kelowna, commence à être maîtrisé. Les autorités ont précisé que le feu n'avait pas progressé au cours de la nuit de dimanche à hier. On évalue à 11 000 le nombre de résidents du secteur de Glenrosa contraints de quitter leur domicile, au cours de la fin de semaine, en raison de la progression des flammes. Au moins trois maisons ont été détruites dans la région où trois feux de forêt ont été signalés.

LA MEILLEURE PROMOTION DE L'INDUSTRIE

IMPOSSIBLE DE TROUVER MIEUX POUR CETTE QUALITÉ!

2009
CIVIC DX

LA PLUS
POPULAIRE
AU PAYS!

1988\$*
par mois

0\$
COMPTANT

HONDA
Charlesbourg
EN TOUTE CONFIANCE!

* Basé sur une location Honda Canada sur 60 mois, Civic modèle FA152. Transport et préparation inclu. Taxes en sus. 24 000 km par année. Sujet à l'approbation du service du crédit.



4650, 3^e Avenue Ouest, Charlesbourg (Québec) | 1 866 660-0604
(autoroute de la Capitale, sortie 1^{re} Avenue) | www.hondacharlesbourg.com

HONDA

Une mère satisfaite

La mère d'Anne-Catherine Nourcy, Danielle Dussault, a accueilli un peu froidement la décision du juge Pierre Verdon. «J'ai remis ça dans les mains de la justice. Si on le [Leboeuf] garde en prison, c'est qu'on a de bonnes raisons de le faire. Ma fille est décédée. On est en train de vivre notre peine. C'est ce qui est important. Pour le reste, je suis très froide, je n'ai pas d'émotion, pas de sentiment envers lui.»

M^{me} Dussault se dit tout de même contente que la justice ne prenne pas cette cause à la légère et que le passé de Jérémie Leboeuf, qui a déjà été condamné pour conduite avec facultés affaiblies en 2003, soit pris en considération. «La justice a décidé qu'il valait mieux ne pas le libérer pour ne pas mettre la vie d'autres personnes en danger. Parce qu'on ne sait pas ce qu'il aurait pu faire. Peut-être que si on l'avait relâché, il se serait sauvé. La justice a bien agi.» La mère espère que cette décision du tribunal fera en sorte d'accélérer les procédures. «Pour que ma fille puisse enfin reposer en paix.» **Frédéric Denoncourt**

Le SFPQ dénonce le laxisme de la Régie du bâtiment

Le Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) dénonce ce qu'il qualifie de «laxisme» de la part de la Régie du bâtiment du Québec à la suite de l'incident survenu à l'hôtel Marriott de Montréal.

Jeudi dernier, un bloc de béton qui s'est détaché de la façade de l'hôtel situé au centre-ville s'est écrasé au sol, tuant une femme de 33 ans. Selon le syndicat, cette triste histoire démontre «la dimi-

nution flagrante du nombre d'inspections à la Régie». Le SFPQ affirme que l'organisme a implanté une nouvelle approche de surveillance depuis 2000, ce qui aurait «entraîné une chute des inspec-

tions de 76 %». Selon le syndicat, il n'y aurait plus d'inspections systématiques sur le terrain, la Régie répondant plutôt aux plaintes. Il réclame l'embauche de plus d'inspecteurs. **La Presse Canadienne**

Le corps de Victoria Stafford peut-être retrouvé

La Presse Canadienne

WOODSTOCK — La famille de la petite Victoria «Tori» Stafford s'est dite quelque peu soulagée, hier, d'apprendre que le corps de la jeune fille de huit ans, enlevée il y a trois mois et demi, pouvait avoir été retrouvé par la police dimanche. La fillette de huit ans a été vue pour la dernière fois le 8 avril dernier, quittant son école avec une femme de Woodstock, dans le sud-ouest de l'Ontario. Des documents de la Cour semblent indiquer que l'enfant serait décédée le jour même de sa disparition.

La tante de la fillette, Rebecca Stafford, a affirmé en conférence de presse hier que la découverte des restes humains d'un enfant permettrait à la famille d'éviter de se demander toute leur vie ce qui est advenu de Tori.

ATTENDRE L'AUTOPSIE

La police a retrouvé un corps d'enfant, dimanche midi, dans un secteur rural de Mount Forest, en Ontario, à environ 130 kilomètres du village de Woodstock, où habite la famille Stafford. Il n'a pas encore été déterminé s'il s'agissait du corps de Tori.

Rebecca Stafford, la tante de Tori, a avoué que l'espoir de voir la fillette revenir à la maison saine et sauve s'était finalement dissipé. La famille s'était préparée au pire lorsque la police l'a appelée, dimanche soir, a-t-elle avoué.

Rebecca Stafford a précisé que la famille n'avait jamais perdu espoir, même après l'arrestation de deux personnes relativement à la disparition de la fillette.

Le père de Tori, Rodney, a lui aussi affirmé que la découverte d'un corps, à la suite de recherches intensives menées par la police dans des champs, rivières et forêts d'Ontario, n'était pas la nouvelle que souhaitait entendre la famille. «De tous les scénarios auxquels nous nous étions préparés, c'est la pire des possibilités», a-t-il reconnu.

M. Stafford a précisé que si le corps s'avère être celui de Tori, à l'issue de l'autopsie menée à Toronto, une cérémonie funéraire privée sera organisée pour la famille.

Le chef de la police d'Oxford, Rod Freeman, a indiqué qu'on n'avait toujours pas déterminé le sexe de l'enfant dont on a retrouvé les restes.

Deux résidents de Woodstock, Michael Rafferty et Terri-Lynne McClintic, ont été arrêtés et formellement accusés d'enlèvement et de meurtre prémédité. Leur procès devrait débuter en 2010.



COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G5 SE	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999\$ ⁵	15 260\$ ¹	16 990\$ ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

G5 SE 2009 DE PONTIAC

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM

4 500\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99%³
taux de financement
à l'achat
pour 60 mois

ROUTE: 5,4L/100 km (32 mpg) VILLE: 8,0L/100 km (29 mpg)*

GMC

en solde
tout simplement

jusqu'à **8 500\$**
de rabais¹

Modèle SLT illustré.



G6 SE 2009 DE PONTIAC

17 998\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM

5 500\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99%³
taux de financement
à l'achat
pour 60 mois

ROUTE: 6,5L/100 km (43 mpg) VILLE: 9,5L/100 km (20 mpg)*

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



SIERRA 2009 DE GMC SL 4x4 1500 à cabine allongée

1 000\$⁶
de rabais additionnel
si vous placez
une commande

25 698\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM

8 500\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99%³
taux de financement
à l'achat
pour 60 mois

ROUTE: 11,1L/100 km (25 mpg) VILLE: 15,4L/100 km (18 mpg)*

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM*
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE





OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM), G6 (2ZG69/1SM) et Sierra (TK10553/1SQ). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (G5: 1 325\$, G6: 1 375\$ et Sierra: 1 350\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99% pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses, de 61 L pour la G6 avec moteur de 2,4L et boîte automatique 4 vitesses, et de 98L pour la Sierra 1500 SL 4x4 avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la G6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). 6. Offre incitative de 1 000\$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neufs et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Un PQ «plus uni que jamais», clame Marois

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com

Avant de partir pour ses vacances, Pauline Marois a tenu à le proclamer à ses présidents d'association : les péquistes sont «plus unis que jamais!».

Ce titre coiffe le courriel expédié à ces militants d'influence, au lendemain d'une fin de session parlementaire éprouvante pour le Parti québécois, redevenu l'opposition officielle à l'Assemblée nationale.

La chef du PQ a adressé son message à la fin du mois de juin, quelques jours après la fin des hostilités parlementaires. «C'est notre solidarité exemplaire qui déplaît royalement à nos adversaires et qui semble nouvelle et inhabituelle pour les analystes», soutient M^{me} Marois.

Le point de vue prétendant que «le Parti québécois vit des difficultés majeures à la suite de trois événements malheureux [...] relève d'un souhait de nos adversaires plutôt que de la réalité», fait-elle valoir.

Ces «événements» sont «les résultats de la partielle dans Rivière-du-Loup», que le PQ a perdue; «la déclaration hors contexte de Jacques Parizeau», où l'ex-chef péquiste spéculait sur le fait qu'une crise politique pourrait servir la cause souverainiste; et «le départ de François Legault», la démission du député de Rousseau qui a mis en boîte les ministres libéraux dans les dossiers économiques.

M^{me} Marois s'abstient de préciser qui sont les analystes visés par ses propos. Un de ses collaborateurs a mentionné qu'il s'agit d'observateurs «qui sont alimentés par l'adversaire».

Il «n'y a rien d'inhabituel» à ce qu'un leader s'adresse à ses troupes, a-t-on plaidé au *Soleil*. La source qui nous a fait parvenir le message a, par contre, commenté qu'il est rare que ce genre de commentaire se fasse par écrit, surtout que l'affirmation risque paradoxalement de sonner comme l'admission qu'il y a une division au Parti québécois.

PLAN UNANIME

La missive dans Internet rappelle aux présidents d'association de circonscription que le PQ a récupéré son statut d'opposition officielle, au terme des élections du 8 décembre. M^{me} Marois signale que le plan qu'elle a proposé pour accéder à la souveraineté a été accepté sans opposition par sa formation politique. Elle cite *Le Devoir* pour indiquer que les Québécois y sont favorables, un article rédigé à partir d'un sondage réalisé pour le PQ.

Pauline Marois profite du courriel pour écorcher le chef libéral. «Jean Charest cherche la division



Pauline Marois a expédié un courriel de ralliement à ses militants d'influence après une fin de session parlementaire éprouvante. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

dans nos rangs pour cacher le vide idéologique de son parti et pour améliorer son image.»

La chef insiste sur le fait que les sondages internes du PQ font état qu'une courte majorité d'électeurs (54,7 %) sont insatisfaits du gouvernement Charest. Une telle attaque est compréhensible, men-

tionne un conseiller de la chef péquiste. M^{me} Marois a signé sa missive peu de temps après la conférence de presse où Jean Charest a fait le bilan de la session parlementaire. En 45 minutes, le premier ministre a mentionné 60 fois le nom de Pauline Marois, a culculé le Parti québécois.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-20

Banco	03 07 11 15 16	Quotidienne	3 262	Triplex	01 03
	23 29 34 42 47		4 4456		04 20 33
	48 49 50 52 53				
	58 59 62 63 69				

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 FÉVRIER 20 BÉLIER **Extra** 8152054

BANQUIER COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ ET DE GAGNER JUSQU'À 1 000 000 \$!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recherchons **camelots pedestres** ou **motorisés**

■ Charlesbourg

Contactez Julie Labonté au 418 955-1335

On «SWIFT» les prix...



SWIFT+ 2009
9995\$
Transport, préparation et taxes en sus



Modèle JLX illustré+

SX4 Multisegment 2009 TRACTION INTÉGRALE

À VOUS POUR

120 \$ À 0,9%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT*

Versements bihebdomadaires pendant 84 mois avec 0 \$ d'acompte.

Caractéristiques de série:

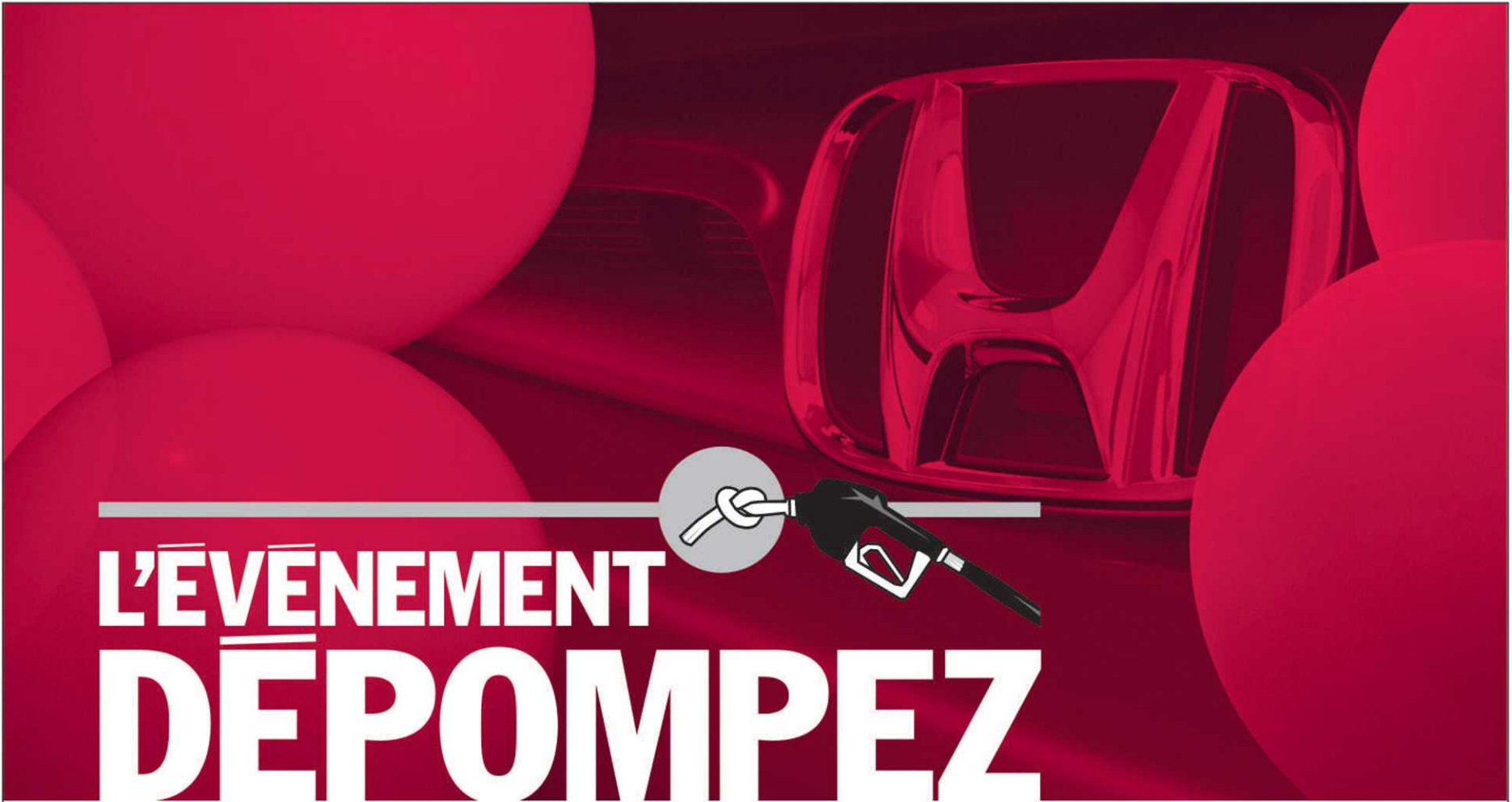
- Moteur de 2 litres produisant 143 chevaux - Traction intégrale intelligente
- Climatisation - Vitres, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique
- Régulateur de vitesse - Télédéverrouillage - ABS avec répartition électronique de la force de freinage

PDSF 21 195 \$**

le nouveau **JD SUZUKI** Boischatel **SUZUKI** Un mode de vie!

5694, boul. Sainte-Anne • À 1 minute des chutes
418 822-2121 • 1 866 664-3336 • lenouveausuzuki.com

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CE CI : Les véhicules peuvent différer des illustrations. Les offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. **Le PDSF d'une SWIFT + 2009 neuve avec boîte manuelle (modèle STR48C9) et d'un SX4 Multisegment 2009 neuf avec boîte manuelle (modèle H3N8029) est de 14 495 \$/21 195 \$. Frais de destination et de livraison de 1 345 \$/1 395 \$, frais d'administration, taxe de 75 \$ pour la conservation de l'essence (s'il y a lieu), droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), ROPRM (48 \$ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. *Offre de financement d'une durée limitée consentie aux particuliers sur approbation de crédit. L'offre spéciale de versements bihebdomadaires pour la SX4 Multisegment 2009 est offerte sur une période de 84 mois ou pour un nombre total de 182 versements. Au taux de financement annuel de 0,9 %, les versements bihebdomadaires sont de 120 \$. Le coût de l'emprunt est de 678 \$, pour une obligation totale de 21 873 \$. L'exemple de financement n'inclut pas les frais de destination et de livraison de 1 395 \$, les frais d'administration, la taxe de 75 \$ pour la conservation de l'essence (s'il y a lieu), les droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), le ROPRM (48 \$ + taxes), les autres taxes, l'immatriculation, l'assurance, les frais applicables et l'enregistrement. +Le PDSF d'un SX4 Multisegment JLX 2009 avec boîte manuelle (modèle H3N8029) est de 23 195 \$. Frais de destination et de livraison de 1 395 \$, frais d'administration, taxe de 75 \$ pour la conservation de l'essence (s'il y a lieu), droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), ROPRM (48 \$ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. Certaines conditions s'appliquent. L'information fournie est basée sur les renseignements les plus récents au moment de mettre sous presse. Le Nouveau JD vous donnera plus de détails. Ces offres se terminent le 31 juillet 2009. ©2009 Suzuki Canada Inc.



L'ÉVÈNEMENT DÉPOMPEZ

Civic DX 2009

À la location

À partir de

198 \$*

par mois/60 mois

0 \$

Comptant

Transport et
préparation
inclus



Route :
5,4 L/100 km†
Ville :
7,4 L/100 km†

Véhicule
le plus vendu
au Canada pour
une 11^e année
consécutive.



DÉCOUVREZ MES TRUCS POUR
ÉCONOMISER DE L'ESSENCE.
Visitez depompez.ca



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 198 \$, b) 0 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km. Frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. †Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnergieGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles). Les frais de RDPRM, taxes et droits, assurances et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Ultime retour de Gatti à Montréal



Des proches du boxeur Arturo Gatti se consolent mutuellement devant l'église Notre-Dame-de-la-Défense où a eu lieu la cérémonie religieuse.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La Presse

MONTRÉAL — Arturo Gatti est revenu pour la dernière fois, hier, dans la ville où il a grandi. Plusieurs centaines de personnes membres de sa famille, personnalités du monde de la boxe et fans lui ont rendu hommage. Au cœur de la Petite Italie, au coin des rues Dante et Henri-Julien, la cérémonie a été célébrée en italien, en français et en anglais à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, dont les 800 places n'ont pas suffi à accueillir tous ceux qui étaient venus.

L'ancien arbitre Gerry Bolen a remis, au nom de la World Boxing Council (WBC), une ceinture honorifique dorée à la mère d'Arturo Gatti, Ida Gatti. Le

boxeur a été champion du monde des super poids plume de l'IBF entre 1995 et 1998, puis des super légers du WBC en 2004 et 2005. «C'était un gars qui travaillait fort. Et quand il était dans l'arène, il faisait travailler tout le monde!»

L'ancien boxeur vedette américain Mike Tyson a aussi fait parvenir une lettre à la famille. Dans son message, lu pendant la cérémonie, Tyson évoque sa fierté d'avoir connu le boxeur italo-canadien.

Tous n'avaient que de bons mots pour décrire l'homme, né le 15 avril 1972 en Italie et qui a grandi à Montréal-Nord. «Il apportait beaucoup de chaleur et de lumière à tout le monde», a dit Yvon Michel. Il s'enflamme quand il parle des combats spectaculaires qu'a livrés son ami.

«Aux États-Unis, les commentateurs ont inventé le mot *gattiesque* pour décrire une performance phénoménale. C'est une bonne indication de sa valeur en tant qu'athlète.»

«Je l'ai vu combien de fois après ses combats, un œil fermé, une main brisée, on lui disait d'aller à l'hôpital et il répondait : "Non, ce soir on fête et demain on ira réparer ça à l'hôpital!"»

LA PEINE D'ALCINE

Avant d'aller conduire la dépouille dans un cimetière lavallois, le boxeur Joachim Alcine a eu une pensée pour le bébé du défunt.

«Il ne faut pas seulement regarder le sportif, mais aussi son fils, qui va grandir sans son père et peut-être sans sa mère. C'est ça qui me fait de la peine.»

15^e
SAISON

25
AU JUILLET

Angleterre
Afrique du Sud
Italie
Espagne
Canada
Grande Finale Loto-Québec

12
AOÛT

418 523-FEUX
1 888 523-FEUX
lesgrandsfeux.com

15 ANS D'ÉMOTIONS
Parc de la Chute-Montmorency

Les Grands Feux Loto-Québec

PRÉSENTÉ PAR

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER

LOTTO QUÉBEC

CASINO CHARLEVOIX

VIA Rail Canada

SAO

TANGUAY

LOTTO QUÉBEC

Québec

Bell

Boischatel

DELTA QUÉBEC

RTC

Sépaq

AD Québec

3004298

La veuve en détention

La veuve du boxeur Arturo Gatti demeurera en détention jusqu'à ce qu'une décision soit prise au sujet de sa demande de libération, même si un rapport d'autopsie a laissé planer le doute sur l'hypothèse du meurtre jusque-là préconisée. C'est la décision qu'un juge a prise hier au Brésil. Pendant ce temps, la police brésilienne revenait sur sa position très ferme de la semaine dernière voulant qu'Amanda Rodrigues soit celle qui a tué son mari. Les policiers avaient initialement affirmé qu'il leur apparaissait très clair que M^{me} Rodrigues l'avait étranglé avec une courroie de son sac à main pendant qu'il dormait.

La Presse Canadienne

CONCOURS leSoleil

De l'Hydro au Moulin

Le prix

20 personnes se mériteront un baladeur ainsi qu'un kaléidoscope souvenir du Moulin à images et tous les participants courront la chance de remporter le grand prix, soit un voyage pour 2 personnes à la Baie-James d'une valeur de 4 695 \$.

Une valeur de 4 695 \$

Tirage le 7 août 2009

Trouvez la réponse à la question du jour dans le Soleil d'aujourd'hui, remplissez le bulletin de participation et postez-le à :

CONCOURS De l'Hydro au Moulin
Case Postale 15180
Québec (Qc)
G1K 7X2

Q. Où est né Robert Lepage?

R. _____

Nom : _____

Téléphone : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Hydro Québec **leSoleil**

LE MOULIN À IMAGES

ÉDITION 2009

PUBLICITÉ DESTINÉE AUX ENFANTS

Au tour de McDo de plaider coupable

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Le géant de la restauration rapide McDonald's s'est reconnu coupable, hier, d'avoir visé les moins de 13 ans avec des publicités diffusées pendant la populaire série de films Ciné-cadeau, pure tradition du temps des Fêtes pour des milliers de petits Québécois.

Il s'agit de la quatrième et dernière entreprise alimentaire dénoncée par la Coalition québécoise sur la problématique du poids à faire son mea-culpa devant l'Office de la protection du

consommateur (OPC). Pour avoir produit de la publicité commerciale destinée aux enfants, Les Restaurants McDonald's du Canada Ltée doivent maintenant payer une amende de 12 000 \$, soit 2000 \$ pour chacun des six chefs d'accusation déposés contre eux.

Les faits reprochés remontent à décembre 2007 et janvier 2008. La publicité illégale montrait deux jeunes écoliers offrant des croquettes de poulet à demi mangées à leur enseignante. Une bande-annonce intégrait également l'arche dorée de McDonald's — logo reconnu par plusieurs enfants dès l'âge de deux ans! — au sommet d'un sapin de Noël. Cela alors que l'auditoire de Ciné-

cadeau est composé majoritairement de jeunes de moins de 13 ans.

Dans une réponse formatée, transmise aux médias par courriel, le directeur des communications de McDonald's pour la région de l'Est, Jason Patuano, plaide l'erreur. «Nous travaillons sans relâche à nous assurer que nous respectons des pratiques publicitaires responsables. Nous avons toujours eu un souci de grande transparence et été d'ardents défenseurs de l'imputabilité dans ce domaine. Bien que ce soit involontaire, nous acceptons la responsabilité du programme de marketing dont il est question ainsi que des plaintes qui en découlent», écrit-il. Invité à expliciter le caractère «involontaire» de l'infraction, M. Patuano n'a pas répondu au *Soleil*.

DERNIER RÈGLEMENT

Jean-Jacques Préaux, porte-parole de l'OPC, confirme qu'il s'agit de l'ultime règlement relatif aux plaintes déposées en bloc par la Coalition Poids. En décembre 2007, celle-ci dénonçait les tech-

niques de marketing douteuses de McDonald's, mais aussi celles de Saputo, qui faisait la promotion de gâteaux dans des garderies, de General Mills, qui exploitait un site Internet dédié aux enfants, et de Burger King, qui faisait la promotion de ses menus avec des jouets promotionnels.

La chaîne de restauration a reconnu avoir visé les enfants dans des publicités pendant Ciné-cadeau

Suzie Pellerin, directrice de la Coalition Poids, était agréablement surprise, hier, du plaidoyer de culpabilité de McDonald's, qu'elle attendait «avec impatience». Saputo s'est reconnue coupable d'avoir enfreint la Loi sur la protection du consommateur dès janvier. General Mills a suivi en février et Burger King, en mai. «Curieusement, le règlement

survient la première journée des vacances de la construction, alors que le Québec en entier est à l'extérieur, mais bon, on est contents», a laissé tomber M^{me} Pellerin, hier, en entrevue téléphonique.

Son équipe travaille déjà à débusquer d'autres publicités d'aliments «sucrés, salés et gras» visiblement destinées aux enfants, de plus en plus nombreux à souffrir d'obésité. Seulement à la télévision, qui attire plusieurs jeunes consommateurs en période estivale, M^{me} Pellerin en a identifié trois qui lui semblent illégales. Des ressources externes vont évaluer les chances de voir le dossier aboutir à l'OPC. Si elles sont bonnes, d'autres plaintes seront déposées.

«Ce n'est pas une chasse aux sorcières, mais il faut inciter l'industrie à adopter de saines pratiques. [...] Ça fait 20 ans que la Loi [sur la protection du consommateur] existe et certains oublient qu'elle est là», dit la directrice de la Coalition Poids, qui invite les parents à être vigilants et à dénoncer eux aussi les pratiques controversées.



TORQEEDO NOUVEAU 9.9 HP Électrique

NautiPlaisance lance son moteur électrique le plus perfectionné en Amérique du Nord

1 888 364-2403
Représentant canadien

À partir de 1995\$*

Garantie 3 ans

*Kit Travel 401 1 HP

828, avenue Myrand, Sainte-Foy
Grand stationnement
418 681-0249

La montagne
1983 Inc.

VENTE FINALE

50% à 80%

30% CHANTELLE
(marchandise sélectionnée)

LUCIA
DELMOD
LAURA LEBEK
JOSEPH RIBKOFF
GELCO MICHÈLE GARDEUR
et marchandise automne 2008

COLLECTION Printemps-été
DORISSTREICH.

Tailles 4 à 22.
Toutes taxes incluses.

Les accessoires, les nouveautés et les mises de côté sont exclus. Vente finale.

FERMÉ LE DIMANCHE

Vous avez choisi une Nissan... Excellente décision!

PASSEZ CHEZ BEAUPORT NISSAN

Pourquoi?
Parce que nous sommes

Le p'tit garage au grand coeur

LE GROS BON SENS TOMBE PILE. 20¢ DE RABAIS sur chaque litre d'essence

<p>SENTRA 2.0 2009</p> <p>Financement à l'achat</p> <p>0% jusqu'à 60 mois</p> <p>À la location</p> <p>169\$ par mois /60 mois</p> <p>Comptant initial de 1995\$, transport et pré livraison en sus.</p> <p>COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★</p> <p>PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN 1000\$ DE RABAIS</p>	<p>ROGUE S 2009</p> <p>Financement à l'achat</p> <p>0% jusqu'à 36 mois</p> <p>À la location</p> <p>269\$ par mois /48 mois</p> <p>Comptant initial de 2895\$, transport et pré livraison en sus.</p> <p>COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★</p> <p>PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN 500\$ DE RABAIS</p>
---	---

Senra 2.0 SL illustré

Rogue SL à TI illustré

CONSUMMATION/100 KM VILLE 5,4 L. AUTOROUTE 6,4 L.

CONSUMMATION/100 KM VILLE 9,1 L. AUTOROUTE 7,2 L.

BEAUPORT NISSAN
455, rue Clemenceau, Beauport 418 647-1822
Sans frais: 800 342-1822

www.beauportnissan.com
SERVICE OUVERT : L. AU J. DE 7H À 21H | VEND. DE 7H À 17H

Pas un sou pour 34 mois de prison

Caroline Touzin
La Presse

Michel Dumont, victime d'une erreur judiciaire, a été débouté en Cour supérieure. Celui qui clame son innocence depuis 18 ans vient d'échouer dans sa tentative d'obtenir une somme de plus de 2,5 millions \$ en dommages et intérêts des gouvernements du Québec et du Canada.

Le viol dont il a été faussement accusé est survenu en 1990 à Boisbriand, près de chez lui. Michel Dumont, un électricien sans antécédent judiciaire, a été condamné pour viol sur une simple preuve d'identification de la victime.

En mars 1992, après le procès, la victime avait émis des doutes sur l'identité du coupable. M. Dumont reprochait principalement à la Couronne de ne pas avoir dévoilé ce renseignement crucial à son avocat de l'époque, M^e Paul Gélinas. Si celui-ci l'avait su, il aurait étalé cette preuve nouvelle devant la Cour d'appel dès 1994, ce qui lui aurait valu un acquittement dès ce moment. Au lieu de cela, le verdict a été maintenu, et

Dumont a purgé 34 mois de prison. Ce n'est qu'en 2001, à la demande du ministre de la Justice, que la Cour d'appel a réexaminé le dossier et acquitté M. Dumont.

Le juge Benoît Émery n'a pas cru M. Dumont lorsqu'il prétendait que la Couronne n'avait pas transmis ce renseignement crucial à son avocat de l'époque. La Couronne a juré l'avoir transmis dès 1992. «Il est très étonnant que cet élément si crucial pour les demandeurs n'ait jamais fait l'objet d'une preuve probante», écrit le magistrat dans sa décision d'une trentaine de pages datée du 17 juillet.

MOLESTÉ ET BATTU

Dans une entrevue à la télévision de Radio-Canada accordée en 1997, M^e Gélinas avait affirmé ne pas avoir reçu l'information de la Couronne. Mais aux yeux du juge, ce n'est pas une preuve probante, puisque M^e Gélinas n'a jamais mis son témoignage par écrit. Décédé en 2005, l'avocat n'était plus là pour témoigner en faveur de M. Dumont au procès civil qui s'est déroulé en février dernier.

Dans le cadre de sa poursuite civile, l'électricien de 49 ans poursui-



Michel Dumont a échoué dans sa tentative d'obtenir plus de 2,5 millions \$ des gouvernements du Québec et du Canada pour son emprisonnement de 34 mois, alors qu'il était innocent. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

vait aussi le gouvernement du Canada puisqu'il allègue avoir été molesté et battu alors qu'il était dans une prison fédérale sans que cette dernière le protège adéquatement et lui porte secours. Le juge Émery a aussi rejeté cet argument car aucun incident concernant M. Dumont n'est inscrit à son dossier. Et que, de toute façon, son recours contre le procureur général du Canada est prescrit puisqu'il

s'est écoulé plus de trois ans entre la libération de Dumont et l'institution de la présente action.

M. Dumont, en vacances avec sa conjointe, n'a pas commenté, hier. Son avocat, M^e Jean-François Longtin, l'a informé de la décision. À leur retour de vacances, M. Dumont et sa conjointe Solange Tremblay, aussi demanderesse dans la poursuite, lui feront savoir s'ils veulent interjeter appel.

Payette aux commandes du bras canadien

MONTRÉAL — Julie Payette, aux commandes du bras canadien de la Station spatiale internationale, a assisté hier deux astronautes américains pendant leur marche spatiale de six heures et demie. Ils ont installé divers équipements sur la Station spatiale, des filets de sécurité en cas de problèmes techniques sur la Station, et ont connu certaines difficultés imprévues, ce qui les a empêchés d'atteindre tous les objectifs de la journée.

Les trois gros morceaux que manipulait l'astronaute québécoise étaient une antenne de deux mètres qui sera utilisée pour la transmission de données, les conversations téléphoniques privées des astronautes et les téléconférences vidéo, un moteur supplémentaire pour le chariot se déplaçant sur la poutre principale de la Station et une pompe de rechange pour le système de refroidissement de la Station, en plus de mieux isoler des câbles permettant aux navettes spatiales de se brancher au système électrique de la station.

Un retard dans l'installation du moteur du chariot, qui nécessitait des contorsions difficiles à effectuer en scaphandre — les astronautes travaillaient à moins de 15 centimètres d'une antenne extrêmement fragile —, a forcé le report de l'installation d'une caméra.

Ce contretemps a été contrebalancé par la réparation plus rapide que prévu de la toilette américaine de la Station spatiale. Une panne de la toilette a forcé les astronautes à se limiter à la toilette russe et à celle de la navette américaine *Endavour*. *La Presse*

BOSS

HUGO BOSS

NOUVELLES COLLECTIONS

505, rue St-Joseph Est, Nouvo St-Roch
418 522-4444

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Denon AVR-590 10125140 Veuillez noter qu'à la page 6 de la circulaire du 17 juillet, ce produit a été annoncé avec des spécifications incorrectes. Le AVR-590 de Denon est en effet un récepteur à 5.1 canaux doté d'une puissance totale de 375 watts. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

CORRECTION DE LA VUE PAR LASER



Vos yeux sont précieux

Confiez-les à une équipe de médecins spécialistes des hôpitaux universitaires de Québec



Dr J.R. Clément

Dr J. Sanson

Dr G. Lafond

Dr Y. Tardif

Dr R. Bazin

Financement jusqu'à 9 ans 1 an sans intérêt



Consultation gratuite

COMPLEXE DELTA
2875, boul. Laurier, local 200

418 658-ŒIL (6345)
1 888 658-6345

www.institutlaser.com

INSTITUT DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE ET DE LASER



André Bachand, ambassadeur du Canada à l'UNESCO

OTTAWA — L'ancien député conservateur et ancien délégué du Québec à Ottawa, André Bachand,

a été nommé ambassadeur du Canada auprès de l'UNESCO, à Paris, hier.

M. Bachand avait quitté son poste à Ottawa en septembre pour se présenter avec l'équipe de Stephen Harper dans la circonscription de Sherbrooke.

Originaire de la région de l'Amiante, André Bachand a été maire d'Asbestos de 1986 à 1997. Il a fait le saut en politique fédérale

cette année-là dans Richmond-Arthabaska. Il a été réélu en 2000, seul survivant du Parti progressiste conservateur au Québec.

Il a été candidat à la direction du Parti progressiste conservateur en 2003, puis chef adjoint jusqu'à la fusion de sa formation avec l'Alliance canadienne en 2004.

Il se retire alors de la politique active et accepte le poste de chef de bureau du Québec dans la capitale fédérale. Son travail consiste à expliquer et défendre les intérêts de la province à Ottawa.

À l'UNESCO, André Bachand succède à Gilbert Laurin. *La Presse Canadienne*

FONCTION PUBLIQUE

Mouvement chez les cadres supérieurs

La Presse Canadienne

OTTAWA — Une autre chaise musicale chez les cadres supérieurs de la fonction publique fédérale pourrait annoncer des changements importants aux lois régissant la gestion des ressources humaines, un secteur qui n'en finit plus de vivre des grands chambardements.

Le premier ministre Stephen Harper vient, en effet, de nommer la sous-conseillère nationale pour la sécurité, Susan M.W. Cartwright, au poste de conseillère supérieure auprès du Bureau du conseil privé. Elle aura comme mandat «de mener la revue législative de la Loi sur la modernisation de la fonction publique». Elle est entrée en fonction hier, à peine quelques jours après l'annonce.

En plus d'annoncer cette révision législative, le premier ministre a confirmé que la dirigeante principale des ressources humaines au secrétariat du Conseil du Trésor, Michelle d'Auray, était nommée au poste de secrétaire du Conseil du Trésor. Cette dernière avait été nommée dirigeante principale des ressources humaines au secrétariat du Conseil du Trésor il y a cinq mois.

Sa nomination, en mars, avait coïncidé avec la disparition de l'Agence de la fonction publique du Canada, mise sur pied quatre années auparavant, dont les activités ont été intégrées au secrétariat du Conseil du Trésor.

Depuis son entrée en vigueur en 2003, cette Loi sur la modernisation adoptée sous le règne des libéraux avait transformé la façon dont le gouvernement recrute, gère et soutient son personnel.

SOUTENIR LES EMPLOYÉS

Elle visait à créer un cadre de dotation plus souple pour gérer et soutenir les employés et pour attirer les meilleures personnes, au moment opportun et où elles sont requises. Elle devait favoriser des relations patronales-syndicales axées sur la collaboration et clarifier les responsabilités des sous-ministres et des gestionnaires.

Depuis, le gouvernement Harper a mis en œuvre ce printemps la rationalisation de la gestion des ressources humaines qui avait été recommandée par le comité consultatif sur les ressources humaines du premier ministre.

JUSQU'AU 31 JUILLET SEULEMENT!

LA COROLLA, LA, LA



0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

RABAIS DE 500\$ INCLUS À LA LOCATION†



COROLLA 2010

À partir de **179\$** par mois, location 60 mois avec un comptant de 2 049⁰⁴\$

OU

À partir de **217⁴¹\$** par mois, location 60 mois avec un comptant de 0\$

AVEC

0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF à partir de **15 260\$*** Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré

Les Vraies valeurs Toyota

Pensez plus, dépensez moins. ^{MC}

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 2 et le 31 juillet 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec. * Offres applicables au modèle Corolla CE 2010 [BU42EM AA] neuf en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 228,04 \$ (avec comptant) et de 217,41 \$ (avec 0 \$ de comptant). † À la location de la Corolla 2010, la mensualité tient déjà compte du rabais appliqué au montant total de location. * PDSF pour le modèle Corolla CE 2010 [BU42EM AA] de base neuf en stock. Le PDSF pour le modèle illustré est de 22 350 \$ pour la Corolla XRS 2010 [BE40EM AA]. Les frais de transport et de préparation (1 320 \$) sont en sus. † Offre de financement à l'achat à partir de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 555,56 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 20 000 \$. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

1000\$ de remise**

PEA

TOYOTA
faire toujours mieux

economies.ca

Vincent Lacroix libéré d'ici jeudi

Catherine Handfield
Le Presse

Croyez-le ou non, Vincent Lacroix devrait sortir de prison cette semaine. Après moult tergiversations, son père, Donald Lacroix, a enfin déposé la caution nécessaire à sa remise en liberté, hier, 12 jours après que l'ex-pdg de Norbourg eut reçu sa libération conditionnelle.

Accompagné de l'avocate de son fils, Marie-Hélène Giroux, Donald Lacroix s'est présenté au palais de justice de Montréal hier après-midi pour rencontrer les procureurs au dossier, Serge Brodeur et Julie Riendeau.

Donald Lacroix a remis un chèque de 5000 \$ pour payer la caution de son fils. M^e Giroux a pour sa part présenté un dossier prouvant qu'une personne s'est portée volontaire pour offrir l'engagement financier de 50 000 \$, l'autre condition nécessaire à la libération.

«Les procureurs ont accepté notre offre moyennant quelques formalités à compléter», a affirmé M^e Giroux. Vincent Lacroix devrait

quitter le centre de détention de Rivière-des-Prairies d'ici jeudi, a précisé l'avocate.

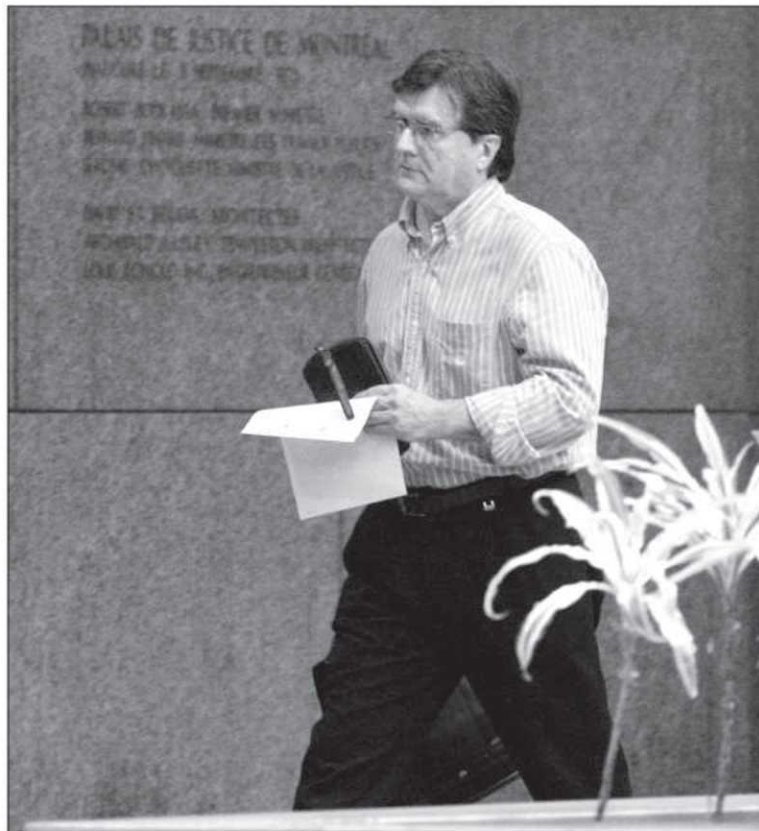
Marie-Hélène Giroux n'a pas spécifié qui avait finalement accepté d'offrir l'engagement de 50 000 \$, une somme qui serait perdue si jamais Vincent Lacroix brisait ses conditions de libération.

«Ce n'est pas Donald Lacroix qui s'est porté garant», a-t-elle toutefois indiqué, précisant que le père de l'ex-pdg de Norbourg, lui aussi en faillite, n'a pas les reins assez solides pour offrir une telle garantie financière.

VOLTE-FACE DE 5000 \$

Donald Lacroix a consenti à payer la caution de 5000 \$, une volte-face par rapport à la semaine dernière. Il avait alors déclaré qu'il ne verserait pas les sommes demandées par la cour afin que Vincent Lacroix reste en prison. Il disait craindre que son fils soit harcelé s'il est envoyé en maison de transition du quartier Saint-Henri, à Montréal, où il devra passer les 18 prochains mois avant de retrouver sa liberté complète.

«Donald Lacroix a réalisé que ça n'avait pas de bon sens que son fils



Donald Lacroix (photo) s'est présenté au palais de justice de Montréal hier après-midi et a remis un chèque de 5000 \$ pour payer la caution de son fils, Vincent. — PHOTO LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

reste en prison pour le garder en sécurité», a expliqué M^e Giroux. Le père du financier déchu n'a toutefois pas souhaité émettre de commentaires, hier.

Rappelons que le juge Richard Wagner, de la Cour supérieure du Québec, a accepté le 8 juillet dernier la requête de remise en liberté

de Vincent Lacroix, qui avait purgé le sixième de sa peine de huit ans et demi de prison.

L'homme, qui a orchestré un détournement de 115 millions \$ à même l'épargne de 9200 investisseurs, avait été déclaré coupable en janvier 2008 des 51 accusations qui pesaient contre lui.

EN BREF

Un motocycliste perd la vie à Saint-Sylvestre

→ Un motocycliste dans le début de la cinquantaine a perdu la vie, hier soir, après avoir percuté un tracteur sur la route 269, à Saint-Sylvestre, au sud de la MRC de Lotbinière. Selon la Sûreté du Québec, la collision s'est produite vers 18h50, lorsque le motocycliste a tenté de dépasser le tracteur, qui a décidé en même temps de tourner à gauche dans une entrée. Les ambulanciers ont tenté en vain des manœuvres de réanimation, mais la victime serait morte sur le coup. Le motocycliste, dont l'identité n'a pas été révélée, a tout de même été transporté au CHUL, où son décès a été constaté. Un enquêteur de la SQ a été dépêché sur les lieux pour reconstituer la scène de l'accident et déterminer si la vitesse pourrait l'avoir causé. La boisson ne serait pas en cause.
Marc Allard

Québec : un 18^e décès lié à la grippe H1N1

→ Un nouveau décès relié à la grippe A (H1N1) a été enregistré au Québec, ce qui porte à 18 le nombre total de décès liés à ce virus, dans la province. Le ministère de la Santé et des Services sociaux ne précise pas l'âge, la provenance et les causes directes et indirectes du décès de la victime. Depuis vendredi, 212 nouveaux cas de grippe A (H1N1) sont confirmés, ce qui porte à 2506 le nombre de cas enregistrés au Québec depuis la fin d'avril. La hausse des cas confirmés hier s'explique par l'ajout des données provenant de trois des quatre laboratoires hospitaliers désignés, qui sont maintenant comptabilisées avec celles provenant du Laboratoire de santé publique du Québec.
La Presse Canadienne

Un règlement sur la sécurité des piscines

→ Trois ans après l'onde de choc qu'avait provoquée la noyade de deux enfants de 4 et 13 ans en 2006, Québec a répondu lundi avec un projet de règlement sur la sécurité des piscines résidentielles. Ce règlement, qui compte une dizaine d'articles, vise à empêcher les enfants d'accéder sans surveillance à la piscine. Selon le type de structure, il obligerait le propriétaire à ériger une clôture ou à empêcher l'accès à l'échelle. Il ne s'appliquerait qu'aux nouvelles piscines. Même s'ils y décèlent des lacunes, les deux principaux organismes qui réclamaient un règlement plus musclé, soit la Société de sauvetage et l'Institut national de la santé publique du Québec, ont bien accueilli le document du ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard.
La Presse Canadienne

INFINITI.

LA DESTINATION EST OUVERTE.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET
infinitiquebec.com



EX35 09

à partir de 40 900\$
Financement à l'achat 2,9% jusqu'à 60 mois

Rabais de 1000\$
Traction intégrale

633\$ x 48 mois en location 0\$ comptant* **4,9%**

519\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant* **4,9%**

589\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 439,14\$** **3,1%**



G37X 09

Berline

à partir de 41 300\$
Financement à l'achat 2,9% jusqu'à 60 mois

Rabais de 2500\$
Traction intégrale

611\$ x 48 mois en location 0\$ comptant* **4,5%**

585\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant* **4,9%**

568\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 216,03\$** **2,7%**

TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE

4 ANS/
100 000 km
selon la première éventualité

6 ANS/
110 000 km
moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses



Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 000 km	30 995 \$	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	22 995 \$	IU1302	à partir de 1,9%
E35X	2008	2 300 km	40 995 \$	2009-171A	4,9%

* G37X COUPÉ 2009 (G2XG79A00) valeur résiduelle 21 485 \$. G37X 2009 (G4XG79 A00) valeur résiduelle 18 933 \$ et EX35 2009 (E5G79A00) valeur résiduelle 17 996 \$. Frais de transport et de pré livraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place.** Rabais de 2500 \$ déjà appliqué aux offres.

24 sur 24
infinitiquebec.com

INFINITI QUÉBEC 1 877 345-3973
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)

lemonde

ÉLECTIONS EN MAURITANIE

L'opposition dénonce une «fraude massive»

NOUAKCHOTT — L'opposition en Mauritanie a une nouvelle fois dénoncé hier une «fraude massive» à la présidentielle qui a vu la victoire dès le premier tour du général putschiste Mohamed Ould Abdel Aziz et elle va déposer un recours devant le Conseil constitutionnel. Toutefois, les missions d'observation de six organisations internationales, dont l'Union africaine (UA) et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), se sont félicitées de leur côté du «déroulement satisfaisant des opérations de vote». L'attitude de la communauté internationale, et notamment des principaux bailleurs de fonds (Union européenne, France, États-Unis...), est très attendue. Cette élection est censée en effet mettre un terme à la crise née du coup d'État militaire du 6 août 2008. **AFP**

INDE

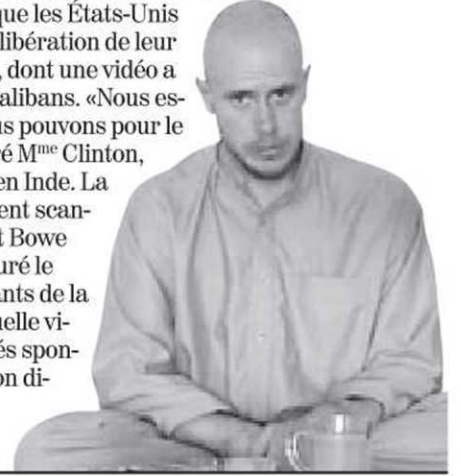
Accusé de terrorisme, il plaide coupable contre toute attente

MUMBAI — Le procès des attentats islamistes de Mumbai en Inde a connu hier un spectaculaire coup de théâtre, lorsque l'accusé pakistanais a plaidé coupable en avouant pour la première fois avoir commis un massacre dans la capitale économique indienne fin 2008. Mohammad Ajmal Amir Iman, alias «Kasab», unique survivant du commando qui avait fait 174 victimes, s'est levé dans son box en déclarant : «Je plaide coupable, je veux passer aux aveux». Ce Pakistanais de 21 ans plaideait jusqu'à présent non coupable et rejetait ses 86 chefs d'accusation, dont celui d'«actes de guerre» contre l'Inde. Prenant le juge, le procureur et son avocat par surprise, le jeune homme a raconté comment s'étaient déroulées les attaques contre des hôtels, la gare centrale et un café-restaurant. **AFP**

SOLDAT ENLEVÉ PAR DES TALIBANS

Clinton promet de tout faire pour le libérer

WASHINGTON — La secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, a promis hier que les États-Unis feraient «tout» pour obtenir la libération de leur soldat capturé en Afghanistan, dont une vidéo a été diffusée dimanche par les talibans. «Nous essayons de faire tout ce que nous pouvons pour le localiser et le libérer», a déclaré M^{me} Clinton, actuellement en déplacement en Inde. La ministre a qualifié «d'absolument scandaleux» l'enlèvement du soldat Bowe Bergdahl (photo), 23 ans, capturé le 2 juillet. Par ailleurs, les habitants de la petite ville de l'Idaho dans laquelle vivait le soldat se sont rassemblés spontanément hier, après la diffusion dimanche de la vidéo. **AFP**



L'étoile d'Obama pâlit

Le président américain voit sa popularité baisser au moment où il joue gros avec sa réforme en santé

Agence France-Presse

WASHINGTON — Barack Obama, confronté à de premiers signes sérieux de doute chez les Américains après six mois de pouvoir, joue gros avec sa grande réforme du système de santé, dont le succès ou l'échec pourrait être déterminant pour la suite de sa présidence.

Avec 59 % d'opinions favorables, M. Obama reste un président populaire, indique un sondage publié hier. Mais c'est la première fois qu'il recueille moins de 60 % dans cette enquête pour la chaîne ABC News et le quotidien *Washington Post*. C'est aussi six points de moins qu'en juin.

Avec un chômage à plus de 10 % dans 15 États et à Washington, une reprise de l'activité économique qui tarde et un déficit dépassant 1000 milliards de dollars, M. Obama voit la proportion des insatisfaits augmenter sur des questions primordiales.

Quelque 52 % des Américains soutiennent son action économique. Mais ils étaient 56 % le mois précédent. La confiance recule aussi quant à l'efficacité des plans de M. Obama pour améliorer la situation économique : 72 % juste avant son investiture en janvier contre 56 % aujourd'hui.

Le gigantesque plan de relance économique qu'il a promulgué en février, avec pour objectif de créer ou de sauver plus de trois millions d'emplois en deux ans, rencontre un scepticisme grandissant. Et la banque centrale vient d'annoncer que le taux de chômage pourrait atteindre plus de 10 % dans tout le pays à la fin de l'année.

Les adversaires républicains de M. Obama, qui restent beaucoup moins populaires que lui, mais se rétablissent un peu dans le son-



Pour Barack Obama, la santé s'avère un test de sa capacité à réformer, à vaincre les réticences dans son propre camp et à rallier une partie de ses adversaires. — PHOTO REUTERS

dage publié hier, l'accusent d'aggraver le déficit avec ce plan de 787 milliards de dollars et de laisser une dette insupportable aux générations à venir.

La question budgétaire est centrale dans le grand débat du moment : la réforme d'un système de santé décrit comme l'un des plus chers au monde et l'un des moins performants des pays industrialisés. C'est une bataille que l'ancien président Bill Clinton a perdue et qu'il a payée cher politiquement.

M. Obama joue gros et va occuper le devant de la scène politique et médiatique dans les prochains jours. Il devrait se partager entre apparitions devant la presse, entretiens avec des journalistes, discussions avec les parties prenantes à la réforme.

Ce n'est pas la première fois que le président s'engage personnellement pour faire adopter ses projets (comme le plan de relance) ou désamorcer la controverse (sur la fer-

meture du camp de Guantanamo). Mais la santé passe pour un test de sa capacité à réformer, à vaincre les réticences dans son propre camp et à rallier une partie de ses adversaires.

Or, la réforme ne se heurte pas seulement à l'opposition farouche des républicains. Elle divise les démocrates dont beaucoup, l'esprit déjà aux élections parlementaires à mi-mandat de 2010, la jugent trop chère ou se demandent comment ils vont la défendre auprès de leurs électeurs.

Et dans les deux camps, on s'interroge sur le réalisme du calendrier du président, qui voudrait voir les deux chambres voter sur des versions initiales d'un texte de loi d'ici au mois d'août.

SON WATERLOO

Le président Obama a exhorté hier ses adversaires à ne pas se tromper de cible et à ne pas faire échouer sa grande réforme du sys-

«L'autre jour, un sénateur républicain disait, je cite : «Si nous réussissons à arrêter Obama, ce sera son Waterloo à lui. Il sera brisé.» Ce n'est pas de moi qu'il s'agit. Il ne s'agit pas de politique»

— Le président Barack Obama

tème de santé pour simplement lui infliger un «Waterloo» politique.

«Il y en a certains, dans cette ville, qui se satisfont du *statu quo*, et même qui combattent la réforme au nom de puissants intérêts particuliers», a dit M. Obama, qui entamait une semaine d'efforts redoublés pour réaliser cette réforme.

«L'autre jour, un sénateur républicain disait, je cite : «Si nous réussissons à arrêter Obama, ce sera son Waterloo à lui. Il sera brisé», a rapporté M. Obama, faisant référence à des propos récents du sénateur républicain Jim DeMint.

«Ce n'est pas de moi qu'il s'agit. Il ne s'agit pas de politique. Il s'agit d'un système de santé qui brise le dos des familles américaines, des entreprises américaines et de l'économie américaine», a dit M. Obama, qui avait choisi un hôpital pour enfants de Washington pour réaffirmer l'urgence de la réforme. «Extirpons-nous de la politique à courte vue. Adoptons une réforme d'ici à la fin de l'année», a-t-il dit.

M. Obama a de nouveau décrit un système dans lequel les frais de santé causent la ruine d'une multitude d'Américains et vident les caisses de l'État.

«La nécessité de réformer est urgente, elle est incontestable», a-t-il dit en évoquant dans cet hôpital pour enfants les femmes qui ne peuvent se permettre de suivre de leur maternité et les parents qui ne peuvent financer des examens médicaux pour leurs petits.

Mise à jour budgétaire retardée

La Maison-Blanche a indiqué hier qu'elle publierait avec du retard la mise à jour de ses chiffres budgétaires, tout en refusant qu'il s'agisse d'une manœuvre pour dissimuler la gravité du déficit et de la situation économique.

«Les circonstances exceptionnelles propres à une année de transition nous forcent à publier le rapport à mi-exercice budgétaire quelques semaines plus tard qu'il n'est de coutume, comme l'a fait le président George W. Bush en 2001», a indiqué le directeur des communications à l'Office du budget de la Maison-Blanche. La publication de ce rapport est habituellement programmée mi-juillet.

«Il faut dire les choses honnêtement : il s'agit là d'une tentative pour dissimuler un déficit record au moment où les dirigeants démocrates essaient de faire passer en force une prise de contrôle du système de santé par le gouvernement», a dit un des chefs de l'opposition républicaine, John Boehner. **AFP**

IRAN

Khamenei semonce l'élite

Associated Press

TÉHÉRAN — Le ton monte entre les conservateurs et les partisans de l'opposition iranienne. Le guide suprême, l'ayatollah Ali Khamenei, a lancé hier une sévère mise en garde à l'«élite», l'exhortant à la prudence dans ses prises de position sur la crise qui secoue le pays depuis l'élection contestée du 12 juin.

Les échanges entre le guide suprême et le noyau dur des conservateurs du régime d'un côté et l'opposition bénéficiant désormais du renfort de personnalités politiques de premier plan semblent s'échauffer, signe que le conflit entre désormais dans une nouvelle phase, celle de la lutte au sein même des instances dirigeantes iraniennes.

«L'élite devrait être sur ses gardes, car elle est face à un test important. Échouer à ce test causera sa perte», a lancé Khamenei à un groupe d'officiels à l'occasion d'une fête religieuse, en présence notamment du président Mahmoud Ahmadinejad.

Mettre à mal la sécurité de l'Iran est «le plus grand des vices» et «quiconque mène la société vers l'insécurité et le désordre est une personne honnie aux yeux de la nation iranienne, qui qu'il soit», a ajouté Khamenei.

Le chef du régime iranien n'a pas cité de noms, mais ces com-



«L'élite devrait être sur ses gardes», a lancé le guide suprême, l'ayatollah Ali Khamenei (à droite), à un groupe d'officiels à l'occasion d'une fête religieuse, en présence du président Mahmoud Ahmadinejad (à ses côtés). — PHOTO AFP

mentaires rapportés par la radio d'État semblaient clairement adressés non seulement à Mir Hossein Moussavi, le candidat réformateur rival de Mahmoud Ah-

madinejad qui affirme avoir remporté le scrutin, mais aussi à l'ancien président Akbar Hachemi Rafsandjani. Ce dernier, un religieux tout-puissant, silencieux

Le réformateur Mohammed Khatami a réclamé un référendum sur la légitimité du gouvernement

jusque-là, s'est lancé directement dans la bataille, prononçant vendredi un prêche très critique et ré-énergisant l'opposition en lançant un défi direct à Khamenei.

RÉFÉRENDUM

Les propos visaient aussi un autre ancien président, le réformateur Mohammed Khatami, lequel a pour sa part réclamé dans la foulée la tenue d'un référendum national sur la légitimité du gouvernement.

«La durabilité de l'ordre et la poursuite des progrès du pays nécessitent la restauration de la confiance populaire», a déclaré Khatami dimanche, selon plusieurs sites réformateurs. «Je dis ouvertement désormais que la solution pour sortir de la crise actuelle est d'organiser un référendum.»

En vertu de la Constitution iranienne, seul Khamenei en personne peut décider de l'opportunité d'organiser un référendum. Et il revient au Conseil des gardiens de la Constitution, aux mains des «durs», de superviser et valider les consultations électorales.

EN BREF

Des rebelles somaliens pillent l'ONU

MOGADISCIO, Somalie — Le mouvement d'insurrection Al-Shabab, qui serait lié au réseau Al-Qaïda, a pillé les installations des Nations unies dans le sud de la Somalie, après avoir annoncé hier qu'il avait interdit à trois agences de l'ONU de travailler dans les régions somaliennes sous son contrôle. L'ONU confirme que les militants d'Al-Shabab ont volé des équipements de communication d'urgence à Baidoa, deux voitures et des équipements de son site de Wajid. L'ONU a suspendu ses opérations à Baidoa, mais les poursuit à Wajid, sa plaque tournante pour l'aide humanitaire dans la région. **AP**

Honduras : le régime de facto refuse de céder à la pression internationale

TEGUCIGALPA — Le nouveau président *de facto* au Honduras, Roberto Micheletti, a persisté hier à rejeter un retour au pouvoir du président destitué Manuel Zelaya, malgré la pression croissante de la communauté internationale et une mise en garde de Washington. M. Zelaya, de son exil, s'est dit prêt à poursuivre le dialogue, mais a prévenu qu'il organisait «la résistance intérieure» pour préparer son retour. Dimanche, la secrétaire d'État américaine Hillary Clinton lui avait passé un coup de téléphone «très ferme», le prévenant que Washington suspendrait son aide au Honduras si la médiation entreprise par le président costaricien Oscar Arias échouait, selon

le département d'État. L'Union européenne a aussi suspendu une aide de 65 millions d'euros en raison de l'impasse de la médiation. **AFP**

Les Nord-Coréens, comme des «ados à problèmes»

WASHINGTON — Les dirigeants de la Corée du Nord se comportent en «adolescents à problèmes» qui cherchent à attirer l'attention, a estimé hier la secrétaire d'État américaine Hillary Clinton, tout en minimisant la menace posée par le régime de Pyongyang. Mme Clinton a reconnu que Washington a récemment atténué ses critiques à l'encontre de la Corée du Nord après la condamnation qui avait suivi l'essai nucléaire nord-coréen du 25 mai. «Ce à quoi nous assistons est une demande constante d'attention, a-t-elle ajouté. C'est peut-être la mère qui parle en moi, avec l'expérience que j'ai des jeunes enfants et des adolescents à problèmes qui cherchent à attirer l'attention», a-t-elle reconnu. **AFP**

Un ministre de Bush déchu controversé

LOS ANGELES — L'embauche d'un ministre de la Justice déchu dans une université texane soulève la controverse. Dès l'annonce de l'embauche d'Alberto Gonzales comme professeur de droit, des étudiants et des universitaires texans ont dénoncé la décision de Texas Tech. L'ancien ministre sous l'administration Bush (et ami de l'ex-président) avait dû donner sa démission, élabourée pour avoir autorisé le gouvernement à torturer les prisonniers faits durant la guerre contre le terrorisme. Gonzales avait aussi été incapable d'expliquer pourquoi huit procureurs fédéraux avaient été renvoyés sous sa houlette. **La Presse**

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

Arrondissement de La Cité
AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR

Avis public est, par la présente, donné :

- Que, lors d'une séance ordinaire du conseil d'arrondissement de La Cité tenue le 22 juin 2009, le conseil d'arrondissement a adopté les règlements suivants :
 - R.A.1V.Q. 141** Règlement de l'arrondissement La Cité sur l'autorisation personnelle à Ex Machina relativement à la présentation de l'œuvre artistique et dramatique connue sous l'appellation « Le moulin à images » pour les années 2009 à 2013
 - R.A.1V.Q. 142** Règlement de l'arrondissement La Cité sur l'autorisation personnelle à Le cirque du soleil inc. relativement à la tenue d'un spectacle déambulatoire pour les années 2009 à 2013
- Que ces règlements sont entrés en vigueur le 16 juillet 2009, à la suite de la délivrance d'un certificat de conformité émis par le Service du greffe et des archives de la Ville de Québec.
- Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au Bureau d'arrondissement de La Cité, 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, durant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 21 juillet 2009

Le secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de La Cité, Jacques Vallée

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

AVIS DE PROMULGATION

Le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté :

- 2 juin 2009, le Règlement de l'agglomération sur des travaux de réhabilitation des berges de la rivière du Cap Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 433, décrétant un emprunt de 125 000 \$;
- le 16 juin 2009, le Règlement de l'agglomération sur des travaux de mise en œuvre du plan d'action pour contrer la présence des cyanobactéries au lac Saint-Charles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 440, décrétant un emprunt de 105 000 \$.

Ces règlements ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 16 juillet 2009 et ils entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 17 juillet 2009.

Le greffier de la Ville Sylvain Ouellet, avocat

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

AVIS DE PROMULGATION

Le 15 juin 2009, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur la réalisation d'interventions sur des bâtiments, des ensembles et des sites d'intérêt patrimonial significatif ou qui sont protégés en vertu de la Loi sur les biens culturels et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1531, décrétant un emprunt de 2 600 000 \$.

Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 15 juillet 2009 et il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 17 juillet 2009.

Le greffier de la Ville Sylvain Ouellet, avocat

La solidarité
J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement et Paix 1 888 234-8533
www.devp.org

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que Marie-Claude Lagacé, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 76, chemin du Moulin, Lac-Beauport (QC) G3B 0C9, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de CAMILLE-MARISSE LAGACÉ-GODBOUT en celui de CAMILLE LAGACÉ.

Lac-Beauport, le 30 mai 2009
Marie-Claude Lagacé

AVIS CONCERNANT LA TERMINAISON DU RÉGIME DE RETRAITE NO 4 DE LAB CHRYSOTILE

Ce régime de retraite vise les employés horaires de LAB Chrysotile Opérations Bell.

En raison de la terminaison du régime de retraite no 4 de LAB Chrysotile, avis est donné à toute personne qui n'a pas reçu de relevé de droits au titre de ce régime, ou en vertu de la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, qu'elle peut les faire valoir avant le 9 août 2009, auprès du comité de retraite, à l'adresse suivante :

Régime de retraite no 4 de LAB Chrysotile
Route 112
Case postale 2000, Succursale Black Lake
Thetford Mines (Québec) G6H 2M9

Pour le comité de retraite,
Normand Doucet

Wô les moteurs!

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Le gouvernement ontarien essuie une pluie de critiques depuis qu'il a annoncé, la semaine dernière, un rabais pouvant aller jusqu'à 10 000 \$ aux futurs acheteurs de voitures électriques. Et si — pour le moment — il avait raison?

Encore un gouvernement qui veut dicter leur comportement aux consommateurs, dénoncent des adeptes de l'ultralibéralisme.

Un coup d'épée dans l'eau, conjecturent certains «spécialistes», selon qui la mesure aidera davantage GM et sa future Volt que l'industrie automobile ontarienne.

Trop coûteux pour les finances publiques de l'Ontario, assènent d'autres.

Pourtant... Pourtant, le gouvernement de Dalton McGuinty joue la carte du pragmatisme.

Plusieurs de ceux qui lui sont tombés dessus se sont laissés bernier par sa conférence de presse à grand déploiement. Elle a laissé croire qu'il innovait. Rien de plus faux.

En fait, Toronto est dans la même logique que d'autres gouvernements. Celui des États-Unis et celui, à une autre échelle, du Québec, le voisin avec lequel son économie est si liée.

Plus tôt cette année, le président Barack Obama a en effet annoncé la mise en place d'un crédit d'impôt de plusieurs milliers de dollars pour les Américains qui achèteront des voitures électriques dans l'avenir.

Le gouvernement du Québec a lui aussi proposé un crédit d'impôt pour l'achat de véhicules écoénergétiques. Il est peu connu, car il s'est trouvé noyé dans le dernier budget.

Québec propose un crédit allant de 2000 \$ à 8000 \$, selon les gaz à effet de serre produits. (Il faudra toutefois attendre la fin de 2011 pour récupérer 8000 \$, puisque ce n'est pas avant ce moment que seront commercialisés des véhicules jugés suffisamment «propres».)

Cette précision pour dire que le gouvernement ontarien n'innove pas. Par contre, il peaufine. Son programme témoigne d'une ferme volonté de parvenir à l'objectif recherché et est plus cohérent que celui du Québec.

Plus cohérent parce qu'il s'intégrera avec le réseau de bornes servant à faire le plein d'électri-

cité qu'implantera l'entreprise Better Place, avec laquelle Toronto a conclu un accord.

Encore rien de tel du côté du gouvernement du Québec.

Plus résolu parce qu'il incitera davantage de citoyens à faire l'achat d'un véhicule «vert» que celui du Québec. Pas seulement en raison des montants proposés, qui vont de 4000 \$ à 10 000 \$, mais parce qu'il s'agira d'un rabais à l'achat plutôt que d'un crédit d'impôt.

Ce type de rabais peut être extrêmement populaire. Le programme fédéral Écoauto l'a prouvé. Malgré ses ratés, les acheteurs de certaines petites cylindrées et d'hybrides ont pu obtenir une remise de 1000 \$ à 2000 \$.

Ce programme fédéral a été abandonné sous la pression de GM, dont les véhicules ne se qualifiaient à peu près pas. Ils étaient hors-jeu.

McGuinty fait mieux qu'Obama et Charest

Aujourd'hui — drôle de retour —, certains prétendent que le programme ontarien avantagera la Chevrolet Volt, qui devrait arriver sur le marché canadien à la fin de 2010. C'est à voir.

C'est oublier que Toyota et Nissan préparent des véhicules tout électriques qui devraient être commercialisés à peine quelques mois plus tard.

Surtout, c'est oublier que ces deux constructeurs respectent davantage leurs calendriers de sortie que GM. Et qu'ils produiront probablement beaucoup plus d'unités que lui.

Pas sûr que le géant américain sorte gagnant de cette nouvelle compétition.

Tous ces programmes, pour nécessaires qu'ils soient dans le contexte actuel, devront avoir une durée de vie limitée, cela étant.

Dans quelques années, ce n'est plus d'une aide à l'achat de véhicules écoénergétiques dont il faudra parler, mais d'une pénalité frappant les dinosaures que les manufacturiers automobiles continueront de construire — pour ceux d'entre eux qui auront gaspillé les aides publiques.

OU ÉTIEZ-VOUS EN 69?



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE

Collaboration spéciale

«Beau temps pour sortir!»

— VINCENT LACROIX

RÉACTION

Olivier Côté, Québec

Oui, vraiment, sur la Lune!

En réponse à Laurent Lebel : «Sur la Lune, vraiment?»

Oui, vraiment, nous y sommes allés! Voici quelques explications sur les différents aspects supposément faux de la mission Apollo 11 abordés dans son point de vue. Le premier point douteux était que les traces laissées par les astronautes ne pouvaient avoir une forme aussi précise. Sur la Terre, l'érosion (l'eau et le vent) fait prendre aux particules de sable terrestre la forme de billes, donc impossible de les retenir ensemble sauf si elles sont humides. Mais sur la Lune, un endroit où l'érosion est presque inexistante, les particules de poussière lunaire ont les arêtes beaucoup plus définies : elles ont la forme de microscopiques cubes.

Il est plus facile de construire des structures avec des cubes qu'avec des billes. Voilà pourquoi on observe des traces aussi persistantes et ayant une forme aussi précise malgré que la poussière lunaire soit sèche. Le deuxième point soulevé est qu'il y a, sur la Lune, une couche de

poussière de quatre à cinq mètres d'épaisseur qui devrait empêcher un astronaute de marcher sur la Lune. C'est illogique. Avez-vous déjà eu la jambe prise au complet dans le sable sec lorsque vous marchiez sur une dune de sable? C'est le même principe pour les astronautes : eux non plus ne s'enfoncent pas dans la poussière lunaire.

Une autre ambiguïté est qu'il est supposément impossible de soulever des nuages de poussière sur la Lune. Mais pourquoi aurait-on besoin d'une atmosphère pour faire lever des nuages de poussière? Tout ce dont vous avez besoin est une poussée vers le haut pour soulever la poussière et de quelque chose pour ralentir sa chute. Drôle de coïncidence, le module lunaire est propulsé avec du gaz chaud (du dioxygène et du dihydrogène). Les deux ingrédients sont là : une propulsion pour la soulever et un coussin de gaz pour ralentir sa chute. De plus, la faible gravité lunaire peut donner l'impression d'un flottement des particules. Bien que les calculs préliminaires soient complexes, une fois lancée, la

fusée Saturne 5 est comme un gros boulet de canon qui doit atteindre sa cible. On peut comparer Saturne 5 à une fusée V2 (l'ancêtre des fusées américaines) qui n'avait comme outil de guidage qu'un gyroscope. Pas besoin de superordinateur pour faire voler la fusée jusqu'à la Lune. Et que dire des missions russes Luna 9 en 1966 et Luna 16 en 1970 qui ont, chacune d'entre elles, déposé une sonde en douceur sur la Lune. Ces missions étaient inhabitées, pourtant elles ont réussi à se rendre sur la Lune avec la technologie de l'époque.

Dernier aspect douteux, la mission Apollo 11 ne s'appelait pas Apollo 11 pour rien : dix autres missions avaient déjà été lancées pour tester toutes les composantes de la fusée Saturne 5. De plus, le programme Apollo n'était pas le premier programme spatial de la NASA : il y en avait eu deux avant lui (Mercury et Gemini). On peut donc en conclure que les Américains avaient assez d'expérience du vol spatial pour envoyer quelqu'un sur la Lune. Alors, toujours aussi incrédule? *Olivier Côté, Québec*

La sentence de Mario Plourde encore reportée

Marc Larouche

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Mario Plourde devra encore attendre pour connaître sa sentence. L'audition de la cause de ce camionneur de Saint-Hubert, près de Rivière-du-Loup, arrêté en décembre aux États-Unis, a encore été reportée à une date toujours inconnue.

Plourde, qui a plaidé coupable en février à deux chefs d'accusation de «conspiration de possession» avec l'intention de distribuer (marijuana et ecstasy) portées par l'État du Maryland, devait initialement connaître sa sentence à la fin d'avril. Le juge Dwyer n'étant pas disponible, l'audition avait été reportée à aujourd'hui, 21 juillet.

Or, jeudi, la procureure de l'État du Maryland, M^e Nanci Hamm, a demandé un autre report, que le juge Dwyer a accepté. La procureure n'ayant pas rappelé *Le So-*

leil, il est impossible de connaître la raison de sa requête.

Au palais de justice de Frederick (Maryland), on confirme que le juge a accepté de remettre à plus tard le prononcé de la sentence. La responsable affirme toutefois qu'aucune nouvelle date n'a encore été fixée. À Rivière-du-Loup, M^e Catherine Després, l'avocate retenue par Mario Plourde et sa famille pour assurer le suivi de l'affaire avec les médias, n'a pu donner d'explications puisqu'elle est en vacances.

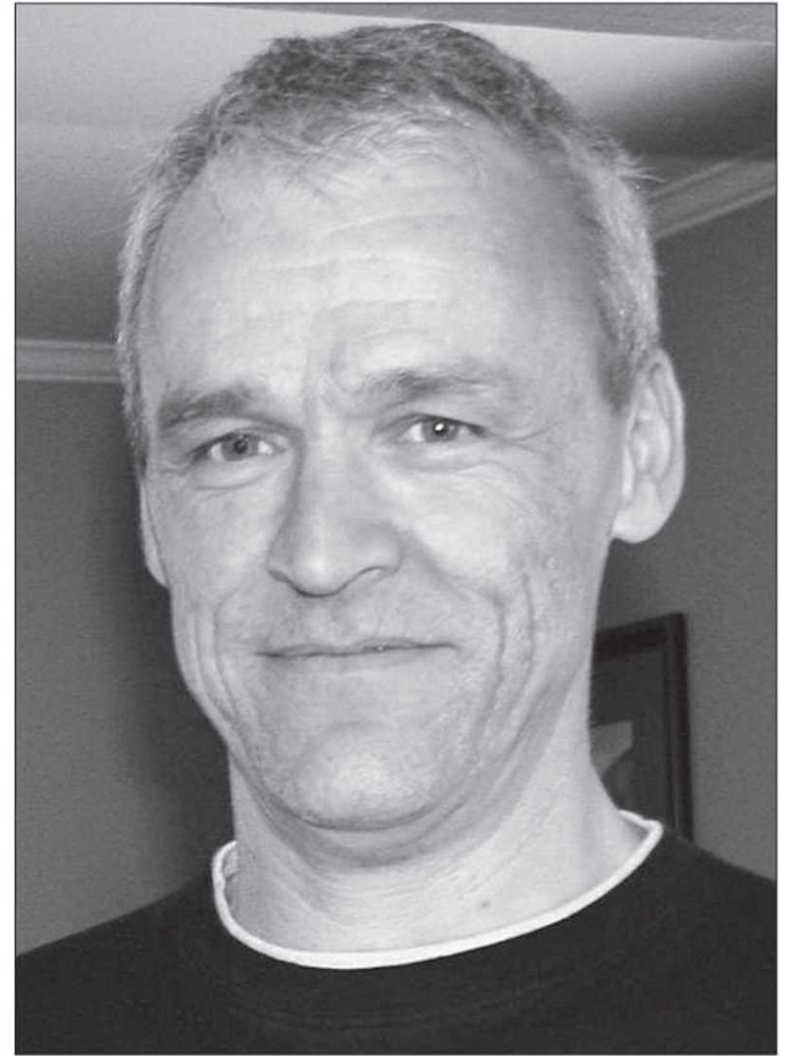
TOUJOURS CHEZ LUI

Selon nos informations, le camionneur se trouve toujours chez lui à Saint-Hubert. Un communiqué publié en avril par le bureau d'avocats Belzile et associés explique que la famille Plourde a requis ses services en raison «de la façon dont plusieurs médias se sont comportés envers et avec eux et à cause des demandes d'information constante alors que ceux-ci n'avaient rien à ajouter». On intimait alors les médias de ne

plus se présenter au domicile familial et de ne pas tenter d'entrer en contact avec eux.

Mario Plourde a plaidé coupable à 2 des 10 chefs d'accusation qui pesaient contre lui. Les infractions commises relèvent de la common law et non du Code criminel américain, ce qui, selon certains observateurs, est semblable. Il est passible d'amendes maximales de 30 000 \$. M^e Després a par ailleurs déjà confirmé qu'une partie de la somme de 250 000 \$ versée en caution et amassée en majeure partie dans la communauté d'affaires de Rivière-du-Loup pourrait servir au paiement de l'amende qui sera imposée.

«Nos clients tiennent à rassurer les prêteurs que les sommes versées leur seront remises dans les meilleurs délais. Notre client s'est trouvé un emploi et n'a pas l'intention de décevoir les gens qui lui ont fait confiance», lisait-on. Depuis le début de cette affaire, le principal intéressé a toujours affirmé qu'il avait hâte de s'expliquer.



Mario Plourde, qui a plaidé coupable à deux chefs d'accusation de conspiration de possession de drogues, devait initialement connaître sa sentence à la fin d'avril. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

HAUTE-GASPÉSIE-LA MITIS-MATANE-MATAPÉDIA

Un été chaud en politique fédérale

Carl Thériault

Collaboration spéciale

MATANE — L'été est chaud en politique fédérale dans la circonscription de Haute-Gaspésie-La Mitis-Matane-Matapédia. Le candidat bloquiste Jean-François Fortin fait une véritable précampagne pendant que la candidate libérale Nancy Charest recueille des fonds en attendant la visite de son chef, Michael Ignatieff, attendu pour le début d'août comme si les élections étaient sur le point d'être déclenchées.

La circonscription, qui a échappé de justesse aux libéraux en 2008 par seulement 610 votes, n'a pas élu de député au pouvoir à Ottawa depuis 1993, il y a 16 ans. Le candidat bloquiste, professeur au Cégep de Rimouski, a même déjà rendu publique la répartition des effectifs de son... futur personnel avec bureau de circonscription à Matane et pôles de services à Mont-Joli et à Amqui, en plus du bureau itinérant annuel et d'un poste d'agent de liaison en Haute-Gaspésie.

PRIORITÉS CIBLÉES

Le candidat a déjà ciblé ses priorités, dont l'amélioration du régime d'assurance emploi, le développement des infrastructures portuaires, le maintien des services ruraux de Postes Canada, la lutte contre les coupes à Radio-

Canada Gaspésie-Les Îles, le soutien du fédéral aux différents projets identifiés dans le créneau récréotouristique de la Gaspésie, les mesures de soutien aux affaires et au développement économique régional à la SADC et à DEC.

La machine tourne aussi chez Nancy Charest, une candidate présentée par son organisation comme ministrable dans l'Est du Québec dans un éventuel cabinet de Michael Ignatieff.

« Il y a fort longtemps que votre comté n'a pas été représenté par un ministre »

— Jacques Portelance, coordonnateur du PLC pour le Centre et l'Est du Québec, au sujet de la place de Nancy Charest dans un éventuel cabinet Ignatieff

«Il y a fort longtemps que votre comté n'a pas été représenté par un ministre. M^{me} Charest est une candidate fort compétente et très respectée au sein de la direction du Parti libéral du Canada», a lancé Jacques Portelance, coordonnateur du PLC pour le Centre et l'Est du Québec, lors de l'assemblée générale des membres de l'association de la circonscrip-



Le candidat bloquiste Jean-François Fortin fait une véritable précampagne pendant que la candidate libérale Nancy Charest recueille des fonds en attendant la visite de son chef, Michael Ignatieff. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



tion, une perspective que le sénateur Roméo Dallaire avait évoquée lors de la dernière campagne électorale fédérale.

Lors d'un premier événement à Matane visant à recueillir des fonds pour l'association du Parti libéral fédéral, 200 personnes provenant de quatre MRC ont participé à un cocktail dînatoire à

100 \$ le billet pour ramasser des fonds pour M^{me} Charest, une ex-députée provinciale.

Au scrutin général de 2008, avec 11 367 voix, M^{me} Charest avait talonné le bloquiste Jean-Yves Roy, qui a eu 11 977 voix. M. Roy ne sollicitera pas d'autre mandat. Le candidat conservateur, Jérôme Landry, avait obtenu 5771 votes.

EN BREF

Victime d'un incendie à Rivière-du-Loup

→ Pierre-Luc Desjardins, 20 ans, originaire de Saint-Malachie, dans la région de Chaudière-Appalaches, a péri tôt dimanche matin dans l'incendie qui a détruit la maison de chambres dans laquelle il demeurait au 40, rue Frontenac à Rivière-du-Loup. L'intervention rapide des pompiers, qui ont retrouvé le jeune homme inanimé dans son lit au sous-sol, n'a pas permis de lui sauver la vie. Son décès a été constaté au Centre hospitalier de Rivière-du-Loup. La Sécurité publique de Rivière-du-Loup a confié l'enquête à la SQ, puisqu'il y a eu un décès. Les conclusions à venir de l'autopsie pratiquée sur le corps de la victime permettront d'expliquer son décès. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**

4,5 millions \$ pour Sept-Îles

→ De passage à Sept-Îles hier, le ministre de Développement économique Canada, Denis Lebel a annoncé l'octroi de 4,5 millions \$ au port de Sept-Îles pour procéder à l'optimisation du quai de Pointe-Noire. La venue de nouveaux joueurs miniers au nord du Québec, telle que la Société Consolidated Thompson, n'est pas étrangère à la concrétisation du projet de réfection de 9 millions \$. La réfection s'échelonnait sur 18 mois et créera une trentaine d'emplois. **Fanny Lévesque (collaboration spéciale)**

«Ensemble, on va plus loin»

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

Geneviève Gélinas
Collaboration spéciale

Le développement éolien lui donne des ailes, la vie culturelle exerce un attrait chez des artistes qui choisissent d'y mener leur carrière, et une nouvelle génération d'hommes et de femmes politiques émergent. Voici une région qui change, voici la Gaspésie d'aujourd'hui. Le Soleil marque, par cette série d'articles, le 475^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier, à Gaspé. Aujourd'hui, l'économie régionale.

CARLETON — Ils sont jeunes. Ils carburent aux idéaux et à la passion. Mais surtout, ils savent travailler avec les autres. Rencontre avec trois entrepreneurs gaspésiens.

Comme ailleurs au Québec, environ 50 % des scieries gaspésiennes sont fermées. Pas d'avenir dans le bois? Si, il y en a, assure Ronald Arsenault, de la coopérative Contact, de Saint-Elzéar, village de l'arrière-pays de Bonaventure.

L'une des trois divisions de la coopérative, Contact Signature, produit des revêtements extérieurs, des plafonds suspendus, des gouttières et des abris d'auto en bois. Son credo : ne produire aucun résidu et exploiter uniquement les essences abondantes.

Pour y arriver, M. Arsenault a recruté un mélange de partenaires gaspésiens, jeunes et aguerris, à la direction comme à la production. Ils échangent des connaissances avec des gens de partout dans le monde. «Tout seul, on va plus vite; ensemble, on va plus loin», dit-il.

Il voit grand pour la région. «La Gaspésie a ce qu'il faut pour devenir la première région verte du

nord-est de l'Amérique. Il n'y a plus d'industrie polluante et nous voyons le retour des jeunes formés. Nous pouvons devenir la Silicon Valley des technologies vertes, de la construction écologique. L'Europe se tourne vers le bois; on bâtit des édifices de cinq étages en bois. On aurait de la difficulté à faire ça au Québec», analyse-t-il, convaincu que sa région doit prendre le virage «bois vert».

CHIC-CHOCs BIEN-AIMÉS

Guillaume Molaison, de Murdochville, ne vise pas moins haut. Il qualifie ses Chic-Chocs bien-aimés de «meilleur territoire dans l'est de l'Amérique du Nord» pour le ski. Lui et quatre autres jeunes entrepreneurs sont regroupés dans la Coopérative Accès Chic-Chocs, qui offre du ski hors piste et de l'escalade de glace.

Ils se sont d'abord unis pour revendre un meilleur accès à la montagne. Ils y ont vite trouvé d'autres avantages. «Ça nous permet de se serrer les coudes pour la publicité, et de retenir le personnel compétent», indique M. Molaison. Ensemble, ils peuvent offrir des activités plus di-

versifiées à leurs clients, mais surtout, augmenter leur dose de plaisir personnel en variant les excursions.

«Si on fait toujours la même chose, ça nous enlève un peu la flamme. Il faut qu'on ait l'énergie de la découverte et de l'aventure. C'est comme si un mécanicien d'avion travaillait autant sur des Boeing que sur des Cessna», lance-t-il.

Le même ingrédient, la passion, réunit les Gaspésiens qui concoctent des produits du terroir. Conséquence : le réseautage se fait naturellement dans ce domaine, croit Jérôme Bolduc, de Matapédia. «Ce sont des projets qui tiennent par la passion, menés par des gens qui savent que seuls, ils ne passeront pas à travers.»

En 2003, M. Bolduc est sur le point de quitter son village pour Montréal. Une idée finit par le retenir. «J'avais l'idée de produire de l'alcool à partir des fraises. La Ferme Bourdages, de Saint-Siméon, avait une grosse fraisière.» Il contacte la famille Bourdages, et une collaboration s'amorce. En 2006, la Ferme Bourdages lance son alcool de fraises.

PRODUITS DU TERROIR

«La production a plus que doublé chaque année. C'est passé de 4000 à 24 000 bouteilles», dit M. Bolduc. Depuis, il a fondé avec sa conjointe l'épicerie Chez Casimir, où ils vendent des produits du terroir gaspésien.

Récemment, lors d'un arrêt à la microbrasserie le Naufrageur de Carleton, il jase avec le brasseur.



Ronald Arsenault, de la coopérative Contact, de Saint-Elzéar — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

Il lui dit que la Ferme Bourdages a sans doute une matière, la lie d'alcool de fraise, qui se prêterait à un essai intéressant.

«Ils ont appelé à la ferme, j'ai vidé une cuve dans trois chaudières, avec des instructions sur le contenu, le pourcentage d'alcool. Ils m'ont surpris en lançant une bière aux fraises il y a quelques jours. Les équipements et les personnes sont en place. C'est un maillage à trois qui s'est fait dans la simplicité», note-t-il.



Demain : La culture

DES PROJETS, DES VISAGES

La pépinière de l'éolien

GASPÉ — Dans des bureaux surchauffés du Cégep de Gaspé, six jeunes de 27 à 36 ans fignolent une génératrice d'éolienne. Le chef de l'équipe d'Éocycle Technologies, l'ingénieur Éric Adams, a grandi à Gaspé. Il est le premier étonné de pouvoir travailler dans sa région. «Je voulais vraiment faire de la recherche et développement, mais je pensais pas que ce serait possible en Gaspésie.» Dans les prochains jours, Éocycle déménagera dans le



parc industriel afin d'y entamer la production de sa génératrice de 25 kilowatts. «On a signé une entente avec une entreprise belge, TML. On devient leur fournisseur de génératrices, et nous, on commercialise leur éolienne», explique M. Adams. En Gaspésie et dans la MRC de Matane, 750 personnes travaillent dans l'éolien.

La mer, un jardin à cultiver

NEWPORT — Jean-Philippe Hébert, 30 ans, attend les autorisations pour construire une écloserie de pétoncles à Newport. Ces petits mollusques finiront de grandir au large de Newport et dans la baie de Gaspé. Son entreprise, Fermes marines du Québec, M. Hébert y travaille depuis trois ans. Il sait qu'il lui faudra autant d'années avant de récolter ses premiers pétoncles.

Peu importe, il y croit. Selon l'homme d'affaires, la mariculture a de l'avenir dans une région où la pêche en arrache. «En forêt, ils se sont mis à planter des arbres. L'aquaculture, c'est pareil. [Les eaux de la Gaspésie], c'est un gros jardin pas utilisé. D'ici 10 ans, la mariculture dans la région, ça va avoir quadruplé, si c'est pas décuplé.» En Gaspésie,



10 entreprises maricoles embauchent 30 personnes, en plus

Une relève rare et précieuse

RIVIÈRE-AU-RENARD — Mylène Carbonneau, à 31 ans, vient d'acheter une entreprise presque centenaire, l'Auberge-Motel Caribou, de Rivière-au-Renard. La jeune Renardoise se retrouve ainsi à la tête d'un établissement de 39 chambres et de deux chalets, avec une vingtaine de personnes à son emploi. «Les gens sont contents de voir que c'est une jeune, et une jeune de la place, qui prend la relève. Ça garantit un futur.» M^{me} Carbonneau fait encore figure d'exception. «Beaucoup de jeunes y pensent, mais sans se décider à faire le saut. Ce n'est pas facile de sortir de sa zone de confort.» Près des trois quarts des chefs d'entreprise de Gaspé prendront leur retraite d'ici 10 ans, mais



Mylène Carbonneau — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GENEVIÈVE GÉLINAS

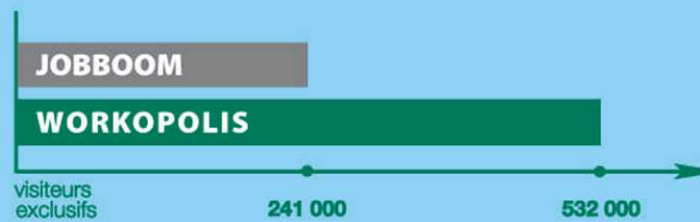
peu planifient le changement de garde, évalue la Société d'aide au développement des collectivités de Gaspé. Geneviève Gélinas (collaboration spéciale)

Le bonheur,



c'est de mettre toutes les chances de son côté.

Au Québec, les candidats qui visitent exclusivement Workopolis sont deux fois plus nombreux que ceux de notre plus proche concurrent, Jobboom. À vous d'en tirer profit. Chez Workopolis, votre investissement va beaucoup plus loin, et vous assure de ne pas passer à côté du candidat idéal.



Source : ComScore Media Metrix Canada, avril 2009.
532 000 visiteurs exclusifs à Workopolis, 241 000 à Jobboom.



MC 2006, COVAN.

Chez Workopolis,
on est là pour faire votre bonheur.



workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Le bonheur, ça se travaille.



Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires



AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	10540,71	+ 171,29	↑
TSX 60	639,91	+ 10,95	↑
NASDAQ	1909,29	+ 22,68	↑
NEW YORK	8848,15	+ 104,21	↑
LE DOLLAR	+ 0,75	90,35	↑ _{US}

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



Ayant à sa tête deux anciens dirigeants de l'agence de publicité de Québec, un groupe d'investisseurs tente un coup de force pour prendre le contrôle de Cossette.

Sorti de nulle part, le Groupe Cosmos a déposé, hier, une proposition d'acquisition non sollicitée d'environ 51 millions \$ pour l'achat de la totalité des actions à droit de vote subalterne en circulation de Cossette à un prix de 4,95 \$ l'unité.

Ce prix représente une prime de 52 % par rapport au prix de l'action de Cossette à la fermeture des marchés, vendredi dernier, à la Bourse de Toronto.

Emporté par les événements du jour, le titre de Cossette (TSX : KOS) a fait un bond de 60 % au cours de la journée d'hier. Sa valeur était de 4,77 \$ à l'ouverture des transactions et elle a atteint 5,15 \$ sur le coup de 16h.

François Duffar et Georges Morin — le premier a été président de l'agence et le second était l'un des vice-présidents — détiennent actuellement 18,7 % des actions en circulation de Cossette.

Le Groupe Cosmos dit avoir conclu une entente avec Burgundy Asset Management — le principal actionnaire de Cossette — qui possède 11,1 % des actions en circulation selon laquelle Burgundy accepte de vendre ses actions.

Réuni d'urgence, hier en fin de journée, le conseil d'administration de Cossette a décidé de former un comité spécial pour étudier la proposition du Groupe Cosmos et examiner les différentes options stratégiques s'offrant à lui.

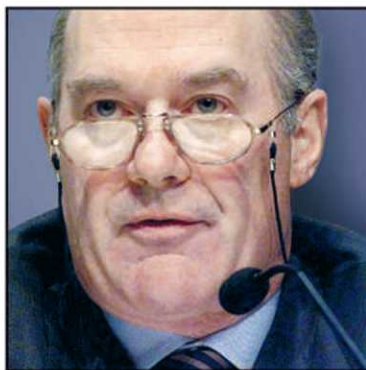
Entreprise fondée en 1972, Cossette et ses 1485 employés vivent des moments difficiles par les temps qui courent. Les dépenses de publicité des clients sont à la baisse.

Selon le Groupe Cosmos qui veut renforcer la présence de Cossette sur les marchés internationaux, «la réorganisation des ressources et du capital de la compagnie fera de Cossette une entreprise plus efficace et plus dynamique».

Deux ex-dirigeants de Cossette, l'ancien grand patron de BCE, le président du conseil d'administration d'un groupe britannique de commerce de détail spécialisé dans le bricolage et un fonds international de capital-investissement privé qui gère plusieurs milliards de dollars



Le siège social de Cossette est situé sur la Grande Allée à Québec. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK



Sans parler nommément de Québec, les acheteurs potentiels de Cossette assurent qu'ils veulent garder le siège social de l'agence au Québec. Ci-dessus, deux des membres du Groupe Cosmos, François Duffar et Jean Monty.

COUP DE FORCE

POUR METTRE LE GRAPPIN SUR COSSETTE

de fonds, forment le Groupe Cosmos. Inconnu des marchés financiers jusqu'à l'ouverture, hier matin, de la Bourse de Toronto, le Groupe Cosmos rassemble des investisseurs qui n'ont guère besoin de présentations.

Au gouvernail, il y a François Duffar qui faisait partie des meubles chez Cossette. Il y a passé 35 ans avant de quitter, en mai, son poste de vice-président du conseil d'administration. Quelques mois auparavant, il avait abandonné son poste de président de l'entreprise.

M. Duffar a fondé le bureau de Montréal et il a collaboré au développement de Cossette au Canada, aux États-Unis et à Londres.

Un autre ancien dirigeant de Cos-

sette, Georges Morin, a joint les rangs du Groupe Cosmos. Jusqu'à samedi dernier, jour de sa démission, il était vice-président princi-

Le Groupe Cosmos a déposé une proposition d'acquisition non sollicitée d'environ 51 millions \$

pal et s'occupait du développement de l'entreprise. À l'instar de M. Duffar, il était un artisan de la première heure puisqu'il avait amorcé sa carrière chez Cossette en 1973.

Le troisième homme derrière le Groupe Cosmos est Jean Monty,

l'ancien patron de BCE. Aujourd'hui, il est actionnaire et administrateur d'une société qui offre des solutions de gestion spécialisées pour l'industrie de la construction et d'une firme de gestion de placement en plus de siéger au conseil de Bombardier et d'Alcatel-Lucent.

Daniel Bernard complète le quatuor. Il est président du conseil d'administration de Kingfisher, le numéro un de la quincaillerie en Europe avec près de 800 magasins. Il est également président de Provestis, une société de placement privée parisienne.

Lire La chicane éclate au grand jour → 29

L'ÉCONOMIE EN BREF

Sony offre 50 M \$ pour produire un film tiré de répétitions de Michael Jackson



→ Le studio Sony a offert 50 millions \$ pour obtenir les droits de distribution mondiale d'un film montrant des images tournées lors des répétitions pour la série de concerts *This is it*, qui aurait marqué le retour sur scène de Michael Jackson. Plusieurs studios, dont Paramount, Universal, 20th Century Fox et Warner Bros, ont pu voir des extraits du film au début de la semaine dernière, selon une source qui a exigé l'anonymat, puisque les enchères ne sont pas encore terminées. Le studio qui remportera les droits produira le film avec le promoteur du concert, AEG Live, et les héritiers de Jackson. Sony distribue déjà la musique de Michael Jackson. Sony/ATV Music Publishing a été établie comme coentreprise entre Sony et des fiducies formées par Jackson. AP

Les ventes en gros reculent encore

→ Les ventes en gros se sont contractées de 0,3 % en mai au Canada pour se chiffrer à 40,1 milliards \$. Il s'agit du plus bas niveau enregistré depuis décembre 2005 et de la huitième baisse mensuelle consécutive, a souligné Statistique Canada, hier, en publiant ces données. La baisse accusée pendant le mois a été principalement attribuable au repli des ventes dans les groupes des machines et des fournitures, des produits alimentaires et des produits métalliques. La Presse Canadienne

La Bourse de Toronto maintient la cadence

→ La Bourse de Toronto a clôturé la séance d'hier avec une hausse considérable, les investisseurs ayant été rassurés par la plus mince probabilité qu'une importante institution financière américaine ne soit contrainte de faire faillite, tandis que les cours des matières premières sont repartis à la hausse. L'indice composite S&P/TSX a bondi de 171,29 points, soit 1,65 %, pour terminer avec 10 540,71 points, après avoir réalisé la semaine dernière une ascension de plus de 6 % grâce aux résultats trimestriels encourageants publiés par plusieurs entreprises. Les marchés se sont appuyés sur l'information, avancée par certaines sources, voulant que le prêteur américain aux entreprises CIT Group soit en voie de recevoir un prêt d'urgence d'environ 3 milliards \$US de la part de ses principaux créanciers, qui espèrent ainsi lui permettre de rester en vie le temps qu'il restructure sa dette. CIT avait tenté la semaine dernière de s'entendre avec le gouvernement fédéral pour obtenir un financement d'urgence, mais les négociations ont été rompues. La Presse Canadienne

Alerte au H1N1

La Presse Canadienne

OTTAWA — Les chefs d'entreprise s'attendent à un épisode sérieux de grippe A (H1N1) cet automne, selon le dernier rapport du Conference Board du Canada sur la préparation aux pandémies.

Et le message sous-jacent du rapport est que les entreprises ont besoin de se préparer dès maintenant pour une aggravation de la souche de grippe H1N1.

Selon le groupe basé à Ottawa, les chefs d'entreprise prévoient que le virus va se répandre plus rapidement et qu'il sera plus virulent qu'il ne l'a été jusqu'à maintenant. «Le virus H1N1 ne se comporte pas comme on l'avait prévu. Même si les mois d'été ne sont normalement pas propices au virus de la grippe, H1N1 continue à se propager rapidement», a indiqué dans un communiqué le di-

recteur du Conference Board pour les questions de sécurité nationale et de sécurité publique, Trefor Munn-Venn.

«L'espoir n'est pas une option pour les entreprises — elles devraient commencer à réagir dès maintenant. Les organisations qui n'ont pas déjà un plan doivent reconnaître à quel point la pandémie risque d'être grave et commencer à préparer leur personnel et leurs entreprises.»

Pour ces raisons, le rapport souligne qu'il est important pour les entreprises de communiquer clairement avec leurs employés, leurs clients et leurs partenaires. Ce qui signifie aussi trouver un équilibre entre trop de messages et pas assez, ajoute le rapport.

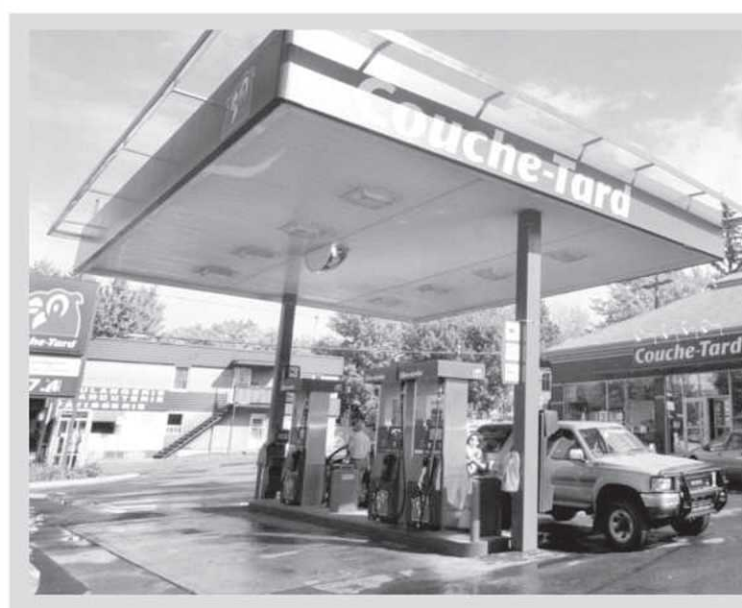
S'assurer de la participation des membres de la direction aux plans de préparation aux pandémies de façon à ce que les ressources puissent être allouées rapidement est aussi vu comme une

«**Les organisations qui n'ont pas déjà un plan doivent reconnaître à quel point la pandémie risque d'être grave et commencer à préparer leur personnel et leurs entreprises**»

— Trefor Munn-Venn, directeur du Conference Board pour les questions de sécurité nationale et de sécurité publique

priorité pour les entreprises.

Le rapport émane d'une réunion convoquée le mois dernier par le Conference Board avec les organisations qui s'étaient déjà préparées à affronter une pandémie.



COUCHE-TARD EN MODE VENTE

L'exploitant de dépanneurs et de stations-service Alimentation Couche-Tard (TSX : ATD.B) a annoncé hier la mise en vente de 75 établissements de sa filiale américaine Circle K au cours des prochains mois. L'entreprise lavalloise s'attend à ce que les acheteurs soient des groupes indépendants. Les magasins à vendre sont situés en Alabama, au Colorado, en Floride, en Géorgie, en Louisiane, au Mississippi, au Nouveau-Mexique, en Caroline du Nord, en Oklahoma, en Caroline du Sud et au Tennessee. Dans la plupart des cas, l'immobilier fera partie de la transaction.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Autre bain d'encre rouge pour la Caisse

La Presse

MONTRÉAL — Avec le dégonflement de la crise financière, on aurait pu croire que la Caisse de dépôt et placement était enfin sortie du bois. Mais *La Presse Affaires* a appris que l'institution avait de sérieux problèmes avec son portefeuille de prêts hypothécaires non résidentiels aux États-Unis.

Ce portefeuille de prêts a été constitué durant les belles années de l'immobilier précédant la crise.

Or, aujourd'hui, la perte de valeur des immeubles aux États-Unis est telle que le portefeuille de prêts appelés «mezzanines» fond comme neige au soleil. Pour la Caisse, l'enjeu oscille entre deux et trois milliards de dollars.

Les prêts hypothécaires mezzanines sont des prêts de deuxième ou troisième rang sur un immeuble. Ils rapportent davantage,

mais sont plus risqués. En cas de défaut de paiement d'un immeuble, c'est le prêteur hypothécaire de premier rang qui est le mieux protégé, puisque les fruits de la vente de l'immeuble saisi lui seront d'abord versés. Suivent les prêteurs de deuxième et troisième rangs, mais ces derniers récupéreront leur mise seulement s'il reste des fonds une fois que le premier prêteur se sera servi.

C'est ce qui arrivé à la Caisse en avril dernier avec un immeuble de bureaux à New York, situé au 1330, Avenue of the Americas, au cœur du Rockefeller Plaza. Le propriétaire du gratte-ciel de 42 étages, Macklowe Properties, a été en défaut de payer son dû à la Caisse sur un prêt de 130 millions \$US. L'immeuble a été mis aux enchères, mais comme aucun prétendant ne s'est présenté, la Caisse n'a eu d'autre choix que de racheter l'im-

meuble pour la valeur symbolique de 100 000 \$US. Autrement dit, la Caisse y a perdu les 130 millions \$US qu'elle avait prêtés en 2006.

Qui plus est, pour racheter la propriété, la Caisse a dû rembourser le prêteur hypothécaire de premier rang, la Deutsche Bank, soit une somme de 240 millions \$US. Autrement dit, le coût réel de la transaction s'est élevé à 370 millions \$US pour la Caisse et l'immeuble à un taux d'inoccupation de... 31 %.

370 millions \$US pour un immeuble à New York ayant un taux d'inoccupation de 31 %

Selon nos sources, la Caisse s'attend maintenant à devoir comptabiliser de grosses pertes en 2009 sur son portefeuille américain de

prêts hypothécaires mezzanines. Au 31 décembre 2008, l'ensemble du portefeuille de financement hypothécaire géré par la filiale de la Caisse, Otera Capital, valait 11,3 milliards \$CAN. Environ 30 % de ce portefeuille porte sur des prêts aux États-Unis et l'essentiel est constitué de prêts mezzanines.

Dans le cas du 1330, Avenue of the Americas, la Caisse espère récupérer sa mise en gérant l'immeuble adéquatement et en augmentant le taux d'occupation. L'institution peut notamment compter sur l'expertise approfondie de sa filiale immobilière SITQ.

Cependant, la Caisse devra être patiente parce que les bureaux sont difficiles à louer à New York en ces temps de crise. Certains s'attendent même à ce que la déconfiture de l'immobilier non résidentiel aux États-Unis surpasse le krach immobilier du début des années 90.

En 2009, les prix des immeubles de bureaux et des centres commerciaux aux États-Unis étaient en baisse de 35 à 45 % par rapport au sommet de 2007. L'exemple du 1330, Avenue of the Americas risque donc de se reproduire.

ANNÉE DIFFICILE

Bref, l'année 2009 s'annonce difficile pour le financement hypothécaire et l'immobilier à la Caisse, elle qui a eu un rendement de - 22 % en 2008. Heureusement, dans certains segments de marché, l'institution avait vu venir le recul de l'immobilier et s'était retirée du marché. Par exemple, la Caisse ne détient plus que trois centres commerciaux aux États-Unis, elle qui en avait 25 en 2006.

Autre élément favorable, les immeubles détenus par la Caisse sont de première catégorie et bien remplis, notamment au Canada.

La Presse

Sophie Cousineau

La chicane éclate au grand jour

Les entreprises ressemblent à de grandes familles. C'est lorsque les finances s'étiolent que les fissures éclatent le plus souvent. Or, tout ne tourne pas rond chez Cossette, la plus grande agence de pub au pays, dont le génie créatif, qui a fait la fortune de Bell Canada et des Restaurants McDonald's, s'est émoussé ces dernières années. Depuis qu'il a touché un sommet de 13,39 \$ en juin 2007, le titre de Cossette dégringole à la Bourse de Toronto. Il ne valait plus que 2,78 \$ le 20 mai dernier. Or, la récession, qui est sans pitié pour les contrats de publicité (pensez à General Motors), n'explique pas tout.

Cossette a perdu d'importants mandats, notamment son contrat exclusif avec Bell Canada, qu'elle partage avec trois autres agences. C'est ce qui a incité François Duffar, ancien vice-président du conseil de Cossette, à sortir de sa toute jeune retraite, lui qui avait officiellement quitté l'entreprise de Québec au début de juin, sans autre explication. Afin de saisir le contrôle de l'agence à laquelle il est associé depuis 35 ans, François Duffar a soumis au conseil d'administration de Cossette une offre d'achat non sollicitée.

Cette offre de 4,95 \$ au comptant attribue une valeur de 83 millions de dollars à l'entreprise, dettes mises à part. Le titre de Cossette d'ailleurs a bondi hier de 1,90 \$, ou 58 %, pour terminer la journée à 5,15 \$. François Duffar s'est associé à Georges Morin, ancien premier vice-président de Cossette et autre dirigeant de

la première heure, qui a démissionné samedi. Il s'est aussi allié à Jean Monty, ex-président de BCE, et à Daniel Bernard, ancien grand patron du géant français du supermarché Carrefour, aujourd'hui président du conseil du détaillant anglais Kingfisher. Un fonds international non identifié complète ce groupe. Réunis, les actionnaires du Groupe Cosmos, créé pour l'occasion, contrôlent 18,7 % des actions en circulation de Cossette. Mais ils disposent d'un allié de taille en Burgundy Asset Management. Le premier investisseur institutionnel de l'agence s'est engagé à vendre à Cosmos toutes ses actions, qui représentent 11,1 % des titres en circulation.

Ce désaveu du management actuel et de sa stratégie d'affaires donnera à réfléchir au conseil de Cossette, qui s'est réuni hier pour débattre de cette offre d'achat surprise. Au moment d'écrire ces lignes, le conseil de Cossette n'avait pas fini de délibérer. En principe, Claude Lessard, grand patron et fondateur de Cossette, et Pierre Delagrave, numéro deux de l'agence depuis le départ de François Duffar, pourraient bloquer cette offre d'achat.

Les deux hommes détenaient 46 % des droits de vote en date du 2 décembre dernier, grâce à leurs actions avec droit de vote multiple (10 votes chacune).

Toutefois, Cosmos a usé d'un stratagème habile. Tout dirigeant de Cossette qui quitte l'entreprise voit ses actions avec droits de vote multiple converties

en actions ordinaires, comportant un seul vote, au bout de trois mois.

Or, avec le départ de Georges Morin, qui fait suite au départ de François Duffar, le nombre d'actions avec droit de vote multiple tombera sous le seuil minimum de la convention de fiducie établie en 1999, lors de l'entrée en Bourse de Cossette. Sous ce seuil, les actions avec droit de vote multiple sont automatiquement converties en actions ordinaires.

À la base de ce divorce qui se joue sur la place publique se trouvent deux visions divergentes d'une entreprise à la croisée des chemins. Selon nos informations, François Duffar et Claude Lessard avaient convenu de se retirer de la gestion quotidienne et de passer le relais aux dirigeants les plus jeunes de la boîte.

François Duffar a pris ses distances de Cossette dès janvier 2007. Il a fondé sa firme de consultation et d'investissement, Navilon. C'est ainsi qu'il a investi dans Cavalia, même si, aujourd'hui, il n'est plus qu'un administrateur de ce cirque. En contraste, Claude Lessard, toujours président du conseil, président et chef de la direction, est resté fermement en selle. Il a été impossible de parler à François Duffar ou à Claude Lessard, hier.

François Duffar se montrerait aussi très critique de l'expérience de Cossette en Bourse. Ainsi, les dirigeants de l'agence ont dû consacrer beaucoup de temps aux communications avec les investisseurs, qui ont des préoccupations financières à court terme. Ainsi, ils au-



« À la base de ce divorce se trouvent deux visions divergentes d'une entreprise à la croisée des chemins »

raient perdu de vue leur mission première, qui est d'épater les clients avec des campagnes de communication brillantes et de grandir avec eux.

« La réorganisation des ressources et du capital de la compagnie fera de Cossette une entreprise plus efficiente et plus dynamique », a affirmé François Duffar dans le communiqué publié hier matin.

Selon nos informations, l'ancien numéro deux de Cossette espère privatiser la plus grande agence au pays, avec près de 1500 salariés au Canada, aux États-Unis, en Angleterre et en Chine. François Duffar mise aussi sur ses alliés internationaux pour appuyer le développement de Cossette à l'étranger.

Si Cossette a connu certains succès en Europe, ses progrès aux États-Unis sont plus mitigés. Mais pour l'instant, c'est une bataille d'avocats qui s'engage entre les anciens associés d'hier.

PORT DE SEPT-ÎLES

D'importantes perspectives de développement

Fanny Lévesque

Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — Déjà deuxième au pays pour le transbordement du vrac, le port de Sept-Îles pourrait talonner d'ici cinq ans le premier port au Canada, Vancouver. Les perspectives de développement sont très importantes au port de Sept-Îles pour ces prochaines années.

Avec la réalisation de projets miniers de Consolidated Thompson, New Millenium et Labrador Iron Mines, l'organisation prévoit tripler son volume d'expédition annuel pour le faire grimper à 65 millions de tonnes métriques.

Les pourparlers pour établir des ententes de partenariat avec les trois sociétés sont déjà bien entamés. Le port de Sept-Îles planche actuellement sur différents scénarios pour augmenter sa capacité de manutention. Selon le président-directeur général, Pierre D. Gagnon, les installations en place ne pourraient pas supporter une telle augmentation des expéditions. « Cela pourrait se traduire par la construction d'un ou deux nouveaux quais », explique-t-il. L'administration envisage aussi de porter à profit le quai de Wabush, acquis en 1998. Le port pos-



Carol Soucy, président du conseil d'administration du port, et Pierre D. Gagnon, président-directeur général — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE FANNY LÉVESQUE

ède six quais et le coup d'envoi des travaux de construction du septième, le Quai des croisières, a été donné le 8 juillet.

LE FER

Consolidated Thompson exploitera la mine du lac Bloom près de Fermont dès cette année et produira huit millions de

tonnes de concentré de fer.

À compter de 2012, New Millenium produirait quatre millions de tonnes de minerai de fer grâce à son projet DSO. Quant à Labrador Iron Mines, la société entend exploiter d'anciens gisements de fer près de Schefferville dès 2010 et produire deux millions de tonnes de fer. « Ces projets nous permettent d'entrer

dans une phase de croissance exceptionnelle », affirme M. Gagnon.

Pour expédier 65 millions de tonnes métriques annuellement, le port mise également sur la concrétisation des projets Lab-Mag et Kémag, aussi exploités par New Millenium et qui engendreront l'expédition de 22 millions de tonnes de fer.

La Compagnie minière IOC pourrait aussi relancer son projet d'expansion qui prévoit une hausse de la production annuelle de 17 à 22 millions de tonnes. Il faut rappeler que ce projet a été mis sur la glace en janvier en raison de la diminution de la demande du fer. En manutentionnant la production de ces projets miniers, le port se rangerait deuxième au pays, derrière le port Metro Vancouver, qui a expédié à lui seul 114,6 millions de tonnes métriques de marchandise en 2008.

PRÉVISIONS

Bien évidemment, ces prévisions sont conditionnelles à la reprise économique. « Ça, c'est si tout va bien », précise M. Gagnon, puisque le port de Sept-Îles ressent également les soubresauts de l'économie mondiale. La direction prévoit une diminution de 10 à 15 % de ses expéditions pour 2009.

En 2008, le port a manutentionné 22,6 millions de tonnes de marchandise par voie maritime. L'organisation oscille entre le cinquième et le sixième rangs des ports canadiens en matière d'expédition.

Le port de Sept-Îles entraîne d'importantes retombées annuelles. Il faut savoir que les principaux usagers du port sont la Compagnie minière IOC, Mines Wabush et Aluminerie Alouette, qui fournissent du travail à environ 4000 personnes.

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

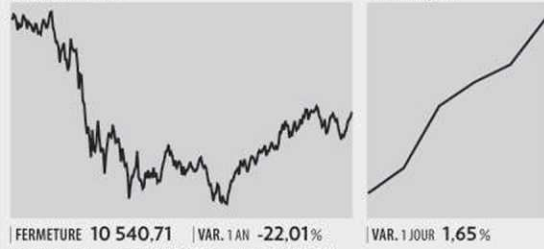
1700,32 POINTS

en hausse de 52,15 POINTS OU

3,16 %

sur la journée précédente.

S&P/TSX 12 mois



FERMETURE 10 540,71 VAR. 1 AN -22,01% VAR. 1 JOUR 1,65%

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

63,98 \$ US +0,42

SOUS-INDICES

948,50 \$ US +11,30

ARGENT

15,683 \$ CAN +0,05

LES 10 PLUS ACTIFS

1,1068 \$ 1,5752 \$

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Afrique du Sud, Bahamas, etc.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX with columns for company name, volume, and price change.

L'IBR-GCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 10 actions au cours des 60 séances précédentes.

Table of stock prices for companies like BROMPTON SPLIT, BRONCO ENERGY, etc.

Table of stock prices for companies like ES, ENERGI SPLIT CO, ENERGI ENERGY, etc.

Table of stock prices for companies like IVERMIA, JAG, JAGS, etc.

Table of stock prices for companies like OROMIN EXPLORAT, ORO METALES, etc.

Table of stock prices for companies like TANZANIAN ROYAL, TSKO MINES, etc.

Table of stock prices for companies like ARTIS REIT-TU, AX-IN, etc.

Volume Ch. Ferm. net (x1000) FBS-B 28 4,91 +0,17 S PLUS VNP 144 6,13 +0,18

A à G

Table of stock prices for companies starting with A through G.

Table of stock prices for companies starting with H through N.

Table of stock prices for companies starting with O through R.

Table of stock prices for companies starting with S through V.

Table of stock prices for companies starting with W through Z.

Table of stock prices for companies starting with A through G.

géants américains

Table of large US stock prices with columns for company name, volume, and price change.

H à M

Table of stock prices for companies starting with H through M.

N à S

Table of stock prices for companies starting with N through S.

FONDS INDICIELS (\$shares)

Table of mutual fund prices and performance.

PARTS DE FIDUCIAR

Table of trust and fiduciary prices.

leaders mondiaux

Table of global leader stock prices.

Plus de titres sur

Table of additional stock prices.

La Presse Affaires.com

Table of stock prices from La Presse Affaires.com.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil



RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

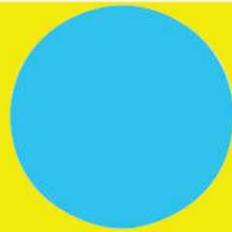
Stéphanie Crête-Blais



TÉLÉVISION On se vouvoiera dans *Virginie* → 34



LE MATOS



FF!

Enfin la bonne formule?



JULIE DOIRON

Présenté de mercredi à samedi dernier, le Festival Off aurait attiré près de

10 000 spectateurs intéressés à Québec, selon ses organisateurs.

TMDP, Le Matos ainsi que Cougarettes auront été, sans contredit,

la révélation de ce sixième rendez-vous

des musiques alternatives.

→ 33



LE GROUPE FRANÇAIS CHEVEU



PROGRAMMATION EXTÉRIEURE

PLACE D'YOUVILLE (SCÈNE TELUS)

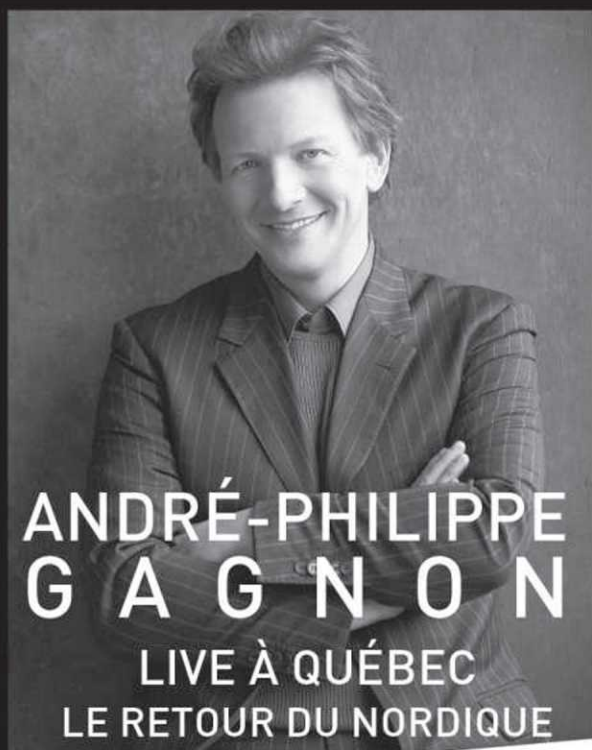
Tim Hortons présente

LA CLASSIQUE DE LA 

 VS 

MONTRÉAL QUÉBEC

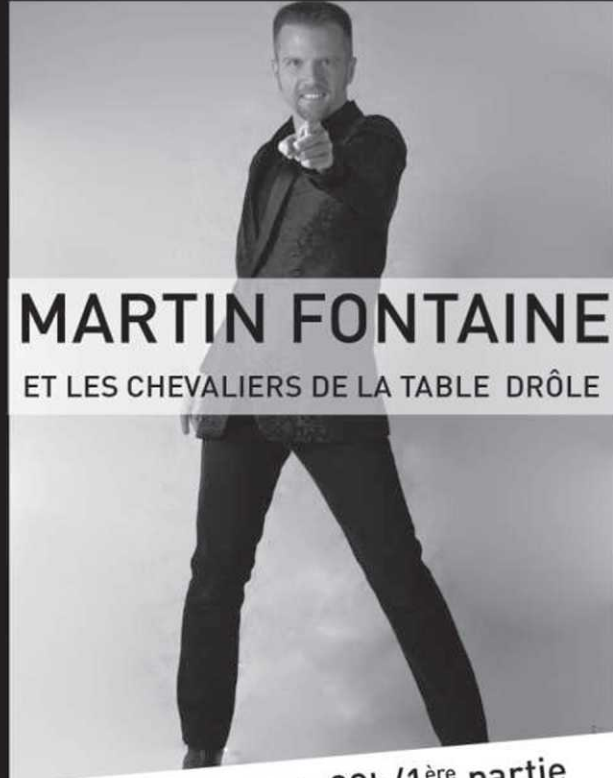
jeudi 23 juillet • 20h/1^{ère} partie



ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON

LIVE À QUÉBEC
LE RETOUR DU NORDIQUE

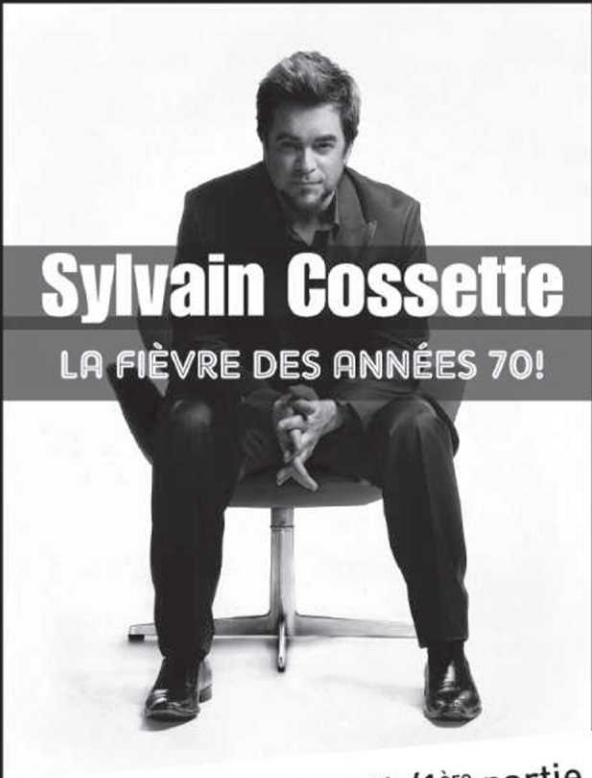
vendredi 24 juillet • 20h/1^{ère} partie



MARTIN FONTAINE

ET LES CHEVALIERS DE LA TABLE DRÔLE

samedi 25 juillet • 20h/1^{ère} partie



Sylvain Cossette

LA FIÈVRE DES ANNÉES 70!

dimanche 26 juillet • 20h/1^{ère} partie

reportée
du 23 au
26 juillet

HÉÉÉÉ!

HUHHUH

Hiiiiii!

HUHA!

HAHA!

HOHO!

hihi!

HAAA!

HEHE!

INDICE:
À CHACUN
SON RIRE

À CHACUN SON RIRE ^{MC}

GRANDRIRE.COM

10^e

GRAND RIRE
DE QUÉBEC ^{MC}



**LAISSEZ-PASSER
DU GRAND RIRE**
EN VENTE JUSQU'AU 22 JUILLET

20\$

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ
Couche-Tard
DANS LA GRANDE RÉGION DE QUÉBEC

Année charnière pour le Off

David Cantin

Collaboration spéciale

Grâce à une image plus dynamique et une équipe bien préparée, on peut dire que le Festival Off se porte beaucoup mieux en 2009. De mercredi à samedi dernier, l'organisation estime que ce sixième rendez-vous des musiques alternatives à Québec «a su rassembler près de 10 000 spectateurs qui ont porté une oreille attentive à l'émergence musicale d'ici et d'ailleurs». Même si ce chiffre semble quelque peu exagéré, un public curieux a véritablement répondu à l'invitation. On trace un bilan avec le nouveau directeur général de l'événement estival annuel.

Est-ce que le Off a enfin trouvé la bonne formule? Selon Olivier Bois, «il y a toujours eu de l'enthousiasme de la part des gens de Québec pour le Off, mais disons qu'il fallait aussi régler certains problèmes de fonctionnement à l'interne. Par ailleurs, on a voulu élaborer la programmation de manière beaucoup plus stratégique. On ne cherche pas à entrer en compétition avec le Festival d'été, toutefois il y a des spectacles à l'Impérial et au Cercle qui sont à prendre en compte. Les découvertes musicales demeurent,



Les Cougarettes font partie des révélations de cette année au Festival Off. — PHOTO QUEBECOFF.ORG

encore une fois, la grande force première du Off».

Avec des lieux aussi différents que le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste, le Fou Bar, la Casbah, le Bal du Léopard, le Sacrilège et l'Agitée, c'est toutefois le Studio P sur Saint-Joseph qui est devenu l'endroit de prédilection durant les quatre jours du Festival. Comme l'explique l'ancien directeur de la logistique, maintenant aux commandes du Off, «cette

nouvelle salle a véritablement servi de point d'ancrage pour les festivaliers, avec les prestations très courues de Julie Doiron, d'Érotique PQ, ainsi que le triplé TMDP, Le Matos et Cougarettes. Néanmoins, on souhaite se questionner sur le nombre de salles. On veut, notamment, réévaluer cette situation pour l'année prochaine». Il y a aussi d'autres échanges dans l'air avec Bordeaux et Brooklyn. «En 2009, on a

eu la chance d'accueillir Cheveu, Mixel Pixel, de même que Big A little a. C'est quelque chose qu'on veut poursuivre. Ces villes sont de véritables pépinières de talents musicaux.»

ÉROTIQUE PQ REPRISE

Parmi les bons coups du Off, on signale la formidable soirée Érotique PQ qui, selon les rumeurs, sera reprise à Pop Montréal dès l'automne prochain. Le duo Call

Me Poupée et son entourage a mis sur pied un spectacle inédit, original et déjà fort bien rodé. Une supplémentaire à Québec ne serait pas de refus! Que dire aussi du rock déjanté des Français de Cheveu. Sans aucun doute, une des meilleures trouvailles de cette programmation 2009.

Même si le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste demeure parfois une scène plutôt ingrate, les improvisations tribales de Big A little a et l'inclassable duo américain Pattern Is Movement étaient à la hauteur des attentes. Toutefois, l'affiche électronique regroupant TMDP, Le Matos ainsi que Cougarettes reste, sans contredit, la révélation du Off cette année. Les concerts intimes de Julie Doiron, de Who Are You et de Bernard Adamus, au Fou Bar, sont également dignes de mention.

Bien que l'organisation pense déjà à 2010, on précise que les dates ne sont pas encore fixées. Tel que l'indique Olivier Bois, «ce sera encore pendant le Festival d'été, mais on souhaite réfléchir à l'option possible des deux week-ends consécutifs. On veut prendre le temps d'envisager les répercussions sur le plan de la logistique et bien sûr par rapport à notre budget». Il va sans dire que le Festival Off de Québec se retrouve dans une meilleure position qu'en 2008.

Halestorm dans le club des «séduits par Québec»

Isabelle Houde

ihoude@lesoleil.com

La ville de Québec a de nouveaux admirateurs : les quatre musiciens du groupe Halestorm. Il y a fort à parier qu'en retour, Québec leur a fourni de nombreux nouveaux fans samedi dernier.

Le groupe originaire de la Pennsylvanie était de passage pour le Festival d'été, question d'exhiber son rock pesant mélangé d'influences du rock classique des années 70, du métal des années 80 et du grunge des années 90. Il a fait la première partie de Staind à l'Impérial, samedi soir.

«Nous avons passé des moments merveilleux à Québec», s'est exclamée d'entrée de jeu Lzzy Hale, la chanteuse de la formation, en entrevue téléphonique depuis Cincinnati, où elle se produisait hier soir en compagnie de sa bande.

L'accueil chaleureux du public de Québec l'a surprise. «Nous sommes arrivés dans une culture complètement différente de ce à

quoi on est habitués aux États-Unis. Vous êtes très sympathiques et vous aimez le rock and roll!» s'est-elle enthousiasmée.

Il faut dire que *I Get Off*, l'extrait de leur premier album éponyme, tourne depuis quelques semaines à CHOI Radio X et se tient dans le haut du palmarès. «C'est une des expériences les plus hallucinantes que nous avons vécues jusqu'à maintenant. C'est vraiment plaisant de sortir de son élément naturel. Je suis vraiment reconnaissante d'avoir pu jouer dans une ville où le français est la langue première», raconte Lzzy Hale, qui en a profité pour apprendre quelques nouveaux mots dans la langue de Molière.

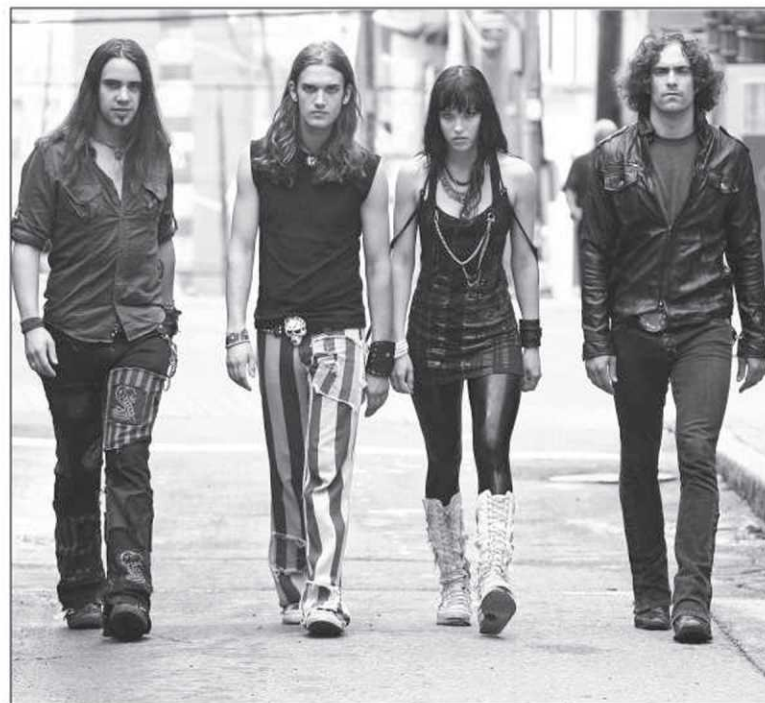
JEUNE ET LONGUE HISTOIRE

Il s'agit en fait de la première prestation du groupe en dehors des États-Unis. Une expérience à renouveler, soutient la chanteuse et guitariste. «Le fait d'avoir eu une réponse formidable avec des gens qui tapaient des mains et qui criaient, ça nous a laissés sur une

très bonne impression. J'espère que nous reviendrons bientôt», confie-t-elle.

Les membres d'Halestorm trimballent leur musique depuis plus de 10 ans. «Mon frère [Arejay Hale, le batteur] avait 10 ans et moi, 13 ans, lorsque nous avons fondé le groupe. Nous avons été très chanceux de savoir à un si jeune âge ce que nous désirions faire de notre vie. C'est comme une lumière qu'on a allumée, puis notre hobby est devenu notre obsession et nous a portés à travers les années. Le monstre qu'on a créé est en train de devenir grand!» se remémore la jeune femme.

Les deux autres membres, Josh Smith et Joe Hottinger, se sont joints il y a plus de sept ans. Josh a été «kidnappé» à un autre groupe, rigole Lzzy Hale, tandis que Joe a répondu à une annonce dans le journal. Depuis, la chimie fonctionne à merveille, affirme la chanteuse. «Joe et Josh ont commencé à jouer dans des groupes environ au même âge que mon frère et moi. Nous avons suivi le même chemin,



Joe Hottinger, Arejay et Lzzy Hale ainsi que Josh Smith espèrent renouer bientôt avec le public québécois. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

nous nous sommes tout de suite sentis reliés», mentionne-t-elle.

Les membres du groupe sont presque toujours ensemble depuis le mois de février, enchaînant spectacle après spectacle. Le lancement de leur premier album sous la bannière Atlantic a donné tout un coup de fouet à leur carrière, reconnaît Lzzy Hale.

«Ça change la perspective des gens qui viennent à nos spectacles.

Ils ont déjà entendu notre musique à la radio ou à la télévision», explique la chanteuse.

En ce moment, Halestorm promène ses rythmes énergiques en compagnie de Staind, Shinedown et Chevelle pour la tournée *Stimulate This!*. Le tout, en compagnie de maman Hale, qui gère leurs tournées. «C'est vraiment une affaire de famille, notre groupe», conclut Lzzy Hale.

14^E SAISON DE VIRGINIE À RADIO-CANADA

Uniforme et vouvoisement en vigueur à Sainte-Jeanne-d'Arc

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Pire école du réseau, Sainte-Jeanne-d'Arc avait besoin d'un sérieux coup de fouet. Pour remonter dans le classement général, l'auteure Fabienne Larouche imposera cet automne aux élèves de Virginie l'uniforme et le vouvoisement, comme c'est le cas de plusieurs écoles publiques.

«On part de loin. Il y en a qui ne savent même pas comment conjuguer avec le vous!», lance l'auteure, en exagérant à peine, elle qui craint beaucoup pour l'avenir de la langue.

Ce retour au vouvoisement compte parmi les mesures du directeur Rivest afin de prouver que l'école publique peut faire aussi bien que le privé.

«Le milieu du ministère de l'Éducation est très fertile en intrigues», admet l'auteure et productrice, qui entreprend cette semaine le tournage de la 14^e saison du téléroman quotidien de Radio-Canada. L'œuvre reprendra l'antenne le lundi 7 septembre à 19h.

Fabienne Larouche ne s'en est jamais cachée : la réalité l'inspire jour après jour dans son écriture de *Virginie*. Même qu'il lui arrive d'anticiper les événements.

Quelques semaines après avoir imaginé la grossesse de Louise Pouliot au printemps, son interprète, Pascale Desrochers, lui a annoncé qu'elle était enceinte. Une consolation pour le personnage, dont les trois fils ont été assassinés, dans la fiction bien sûr.

Et Virginie Charest dans tout ça? L'enseignante a appris que son amoureux parti à la guerre a été victime d'une attaque des talibans. Son corps n'a pas été retrouvé, de sorte que l'auteure pourrait éventuellement le faire réapparaître, comme dans tout bon *soap*.

N'attendez pas beaucoup de nouveaux personnages, du moins en début de saison.

«L'équipe qui est là m'inspire beaucoup», affirme Fabienne Larouche. Parmi eux, des «vieux de la vieille», fidèles année après année, comme Marcel Lebœuf, Jici Lauzon et Martin Larocque, toujours au poste.

Joëlle Morin, qui en est à sa 13^e saison dans le rôle de Cathy Laurendeau, détient le record de longévité parmi l'équipe de comédiens. La psychologue devra composer avec la maladie de son meilleur ami Hugo, qui a appris qu'il était séropositif. L'adjoint de Rivest se sentira particulièrement interpellé quand les parents s'opposeront à la présence d'un élève du Bénin, également séropositif.

Parmi les sujets du moment qui seront abordés cet automne, on pense à la grippe A, que Phaneuf



Fabienne Larouche a posé, hier, au centre de ses deux Virginie, Stéphanie Crête-Blais et Julianne Côté. *Virginie*, qui en est au tournage de sa 14^e saison, reprendra l'antenne le lundi 7 septembre à 19h. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALÉRIE BLUM

(Luc Guérin) craint comme la peste. De là même à créer la panique autour de lui.

Fabienne Larouche, qui répète depuis des années que les enseignants sont sous-estimés, organise aussi un concours pour trouver le meilleur enseignant de l'école secondaire publique au Québec, mais dans la réalité cette fois. Le public sera invité à en-

voyer ses propositions, et on devrait connaître le lauréat à la fin de la saison, dans un épisode spécial de *Virginie*.

Le téléroman, qui a eu dans les pattes *Star Académie*, *Occupation double* et *Loft Story* ces dernières années, garde le cap après 1566 épisodes. La saison dernière, *Virginie* a captivé en moyenne 655 000 amateurs.

TQS ressuscite Roxy

→ Après avoir été mise à mort après une seule saison à Radio-Canada, la comédie *Roxy* reprendra vie cet automne à TQS. Le réseau commencera d'abord par rediffuser la première saison le vendredi à 19h, et si tout va bien, donnerait le feu vert à de nouveaux épisodes l'an prochain. Mettant en vedette l'humoriste Cathy Gauthier, *Roxy* était écrite par Jean-François Léger et Jean Pelletier, et réalisée par Stéphane Lapointe. On y racontait l'adaptation difficile d'une résidente de la campagne partie refaire sa vie en ville. Malgré une critique mitigée, la série avait obtenu des cotes d'écoute plutôt honorables. Ce n'est pas la première fois que TQS recycle une série précédemment diffusée à Radio-Canada. *Catherine*, produite par Avanti, qui a aussi produit *Roxy*, avait connu une belle deuxième vie à TQS, sans toutefois qu'on en tourne de nouveaux épisodes.

Richard Therrien

CHOIX TÉLÉ

SUCRÉ SALÉ

TVA À 18H30
Guy Jodoin reçoit Denis Lévesque.

BEAUTÉS DÉSPÉRÉES

RADIO-CANADA À 20H
Edie arrivera-t-elle assez tôt pour freiner son mari Dave dans son élan meurtrier?

NATIONAL GEOGRAPHIC

TÉLÉ-QUÉBEC À 20H
On relate les risques courus par les astronautes d'*Apollo 11*, avant le premier pas sur la Lune.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MARDI SOIR À LA TÉLÉ										2009-07-21
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	Des squelettes	Tout le monde en parlait	Beautés désespérées / Piège en forêt (N)	Bons baisers de France / Marc Hervieux		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes
4	TVA	7	Qui perd gagne (N)		Fort Boyard / Jacynthe René et France Beaudoin.	Nos étés / L'été 1966		Le TVA 22 heures	(22h35) Juste pour rire	(23h05) Sucré salé
2	TQS	13	Catherine	La magie de Criss Angel	Lipstick Jungle / Partie de campagne (N)	Génération séduction		Piégé par Zézé / Big Fish	Sport dangereux	Call TV
15	TQc	8	Ramdam / Zones limites	Perdus en Amérique (N)	National Geographic (N)	LA VENGEANCE AUX DEUX VISAGES (1961) avec Karl Malden, Marlon Brando.				
5	CBC	12	Coronation Street	Jeopardy	The Rick Mercer Report	This Hour Has 22 Minutes	Being Erica / Adulthood	CBC News: The National		The Hour
12	CTV	14	Access Hollywood	eTalk (N)	CSI: Miami / Dangerous Son		Criminal Minds / Roadkill	Law & Order: Special Victims Unit / Trials		News
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Bounce		Big Brother / Eviction Show (N)	NCIS / Stakeout		News
22	ABC	22	Fox 44 News	Deal or No Deal	The Superstars (N)		Better Off Ted (N) / Scrubs Partie 1 de 2	Primetime: Family Secrets (N)		Sex and the City
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Bounce		Big Brother / Eviction Show (N)	Medium / Soul Survivor / Max Casella		News
34	FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Hell's Kitchen / 16 Chefs Compete/ 15 Chefs Compete (N)			News	TMZ	Family Guy
5	NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	America's Got Talent		America's Got Talent (N)	Law & Order: Special Victims Unit / Trials		News
57	PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Nova / Kings of Camouflage		Rustic Living / Rudy Maxa's World	Nova scienceNOW (N)		News
19	RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / Les enfants d'Armageddon		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
31	ARTV	31	Les filles de Caleb		Comme par magie / Tout sur moi		BOUDU (2004) avec Catherine Frot, Gérard Depardieu.			Contact
20	Canal D	20	Biographies / Patrice L'Écuyer		Cités sous surveillance / Wigan		C'est incroyable!	Alliance meurtrière / Le couple idéal		Images-chocs
35	Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	Super Nanny / Famille Bowersock		L'espace d'un été / Ma maison	Décore ta vie	Des idées de grandeur	La touche de Sarah
23	Évasion	23	Cyclisme Tour de France Étape 16: Martigny/ Bourg-Saint-Maurice					Marie par +30 / Cantons-de-l'Est		Embarquement
25	Historia	25	À vos marteaux		Passion maisons		JAG / Le sixième juré	Les 7 péchés capitaux / Avarice		Destins
32	MusiMax	32	Cocktail pop (N)		Musicographie / Heath Ledger (N)		Génération 90 / 1998	Riches et célèbres	Riches et célèbres	Star-O-Mètre
30	Musique Plus	30	Radar (N)	M.Net	Ram		Pimp mon char / Viva La Bam	Danse ou crève!		Ram
24	Séries +	24	Victimes du passé / Rêves et désillusion		Les experts / Action...coupée!		Les experts / La soeur prodige	L.A.: Enquêtes prioritaires / Choc culturel		Sydney Fox, l'aventurière
15	TV5	15	Dieux et démons / Un singe dans l'espace		Ils ont marché sur la Lune		L'étoile manquante	Expression	Montre-moi...	TV5 le journal
26	ZTélé	26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Liens de sang / Coeur de glace		La femme bionique / Paradis perdu	Torchwood / La mère porteuse		Chasseurs de fantômes
33	RDS	33	Défi ultime Génacol (N)	Magazine olympique	Boxe		Arts martiaux	Sports 30 (En direct)	Info Sports (En direct)	H20
38	Sportsnet	38	Poker		UFC All Access / MMA Connected		Best Damn Sports Show Period	Sportsnet Connected		Sportsnet Connected
28	TSN	28	LMB Baseball / Indiens de Cleveland c. Blue Jays de Toronto (En direct)					SportsCentre		
10	T-MAG	10	Parlons affaires	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag / Virage	Virage Plus		Loisirs, Chasse et Pêche
9	Vox	9	Bar à Victor	LeZarts: Studio	Espace d'un soir	JeffyPOP	Route 55 / Bar à Victor	Rénologique	Les électiks	4 minutes topo
36	Télétoon	36	Bakugan	Chaotic	Di-Gata, les défenseurs	Classe des Titans	Les Simpson / American Dad	Naruto	Punch / Téléréalité	Les Simpson
16	Vrak-TV	16	Famille parfaite	Les sauvages	Les frères Scott / Reconnaissance		Gossip Girl: L'élite / Gossip Girl fait relâche	Degrassi, nouvelle	Edgemont	Stan et ses stars

EN BREF



Pierre-Yves Lord, alias PY, des matins d'Énergie à Québec — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

PY animera un quiz extrême à TQS

→ Pierre-Yves Lord, alias PY, des matins d'Énergie à Québec, aura son jeu questionnaire cet automne à TQS. À *Distraction*, les concurrents devront répondre à des questions de culture générale tout en se lançant des tartes à la crème et en se cassant des œufs sur la tête. Un jeu adapté avec succès au Royaume-Uni, en Italie, au Canada anglais, aux États-Unis et en Nouvelle-Zélande. On peut déjà s'inscrire sur tqs.ca pour les auditions qui auront lieu du 4 au 8 août à Montréal. La direction de TQS, qui changera de nom à l'automne, a visiblement beaucoup aimé la performance de PY à la barre de *Loft Story 6: la revanche*. D'une durée d'une heure, *Distraction* est prévu le mercredi à 20h.

Richard Therrien

Les Beastie Boys annulent leur participation au festival Osheaga

→ Le groupe de hip-hop Beastie Boys a annulé hier sa participation au festival Osheaga de Montréal. Un des membres du groupe, Adam Yauch, 43 ans, est aux prises avec une tumeur cancéreuse des glandes salivaires. Les Beastie Boys annulent donc leur tournée, incluant le spectacle à Montréal le 2 août, et remettent à plus tard le lancement de leur prochain album. Adam Yauch, plus connu sous son

succès de l'année 2007 avec des recettes totales de 4,5 millions\$. Le top cinq de l'histoire du cinéma québécois aligne *Bon Cop, bad cop* (10,6 millions\$ de recettes), *Séraphin: un homme et son péché* (9,3 millions\$), *La grande séduction* (8,4 millions\$), *Les Boys* (7 millions\$) et *Les invasions barbares* (6,6 millions\$). *La Presse*

Livre électronique : Amazon a un rival

→ La chaîne américaine de librairies Barnes & Nobles a lancé hier ce qu'elle revendique comme étant la plus grande librairie électronique au monde, censée faire de l'ombre au géant du secteur, Amazon. Barnes & Nobles dit avoir mis 700 000 titres à la disposition de ses clients sous forme électronique. Les ouvrages sont notamment destinés à être lus sur des ordinateurs ou téléphones portables. «Nous voulons rendre le livre électronique simple, accessible, bon marché et pratique pour tous», a dit William Lynch, responsable du site Internet de Barnes & Noble, BN.com. Le marché américain du livre électronique est pour le moment dominé par Amazon, qui dit avoir 300 000 titres en stock, et qui propose le Kindle, son livre électronique. *AFP*

Rihanna : Chris Brown repentant

→ Le chanteur américain Chris Brown a demandé pardon à ses fans, hier, pour avoir frappé la chanteuse Rihanna, qualifiant son comportement d'«inexcusable». Le chanteur de rap devrait être condamné en août à 180 jours de travaux d'intérêt général pour sa brutalité envers son ex-compagne. «Ce que j'ai fait est inexcusable», dit le chanteur de 20 ans dans une vidéo diffusée sur son site Internet. «J'ai dit à Rihanna un nombre incalculable de fois, et je vous le dis aujourd'hui, que je suis vraiment, vraiment désolé de ne pas avoir été capable de gérer cette situation différemment, et mieux», ajoute-t-il. Les faits s'étaient déroulés quelques heures avant la cérémonie des Grammy Awards, le 8 février à Los Angeles. *AFP*

nom de scène MCA, devra subir une chirurgie et d'autres traitements, mais ses cordes vocales ne devraient pas être touchées. En plus de faire partie du groupe rap, Adam Yauch est aussi producteur de films. Le Groupe Spectacles Gillett, qui organise le festival mont-réalais, a indiqué par communiqué qu'il «s'engage à prendre les mesures nécessaires afin de satisfaire les festivaliers». Les détenteurs de billets sont invités à les conserver jusqu'à nouvel ordre, une annonce à ce sujet devant être faite bientôt. Les Beastie Boys devaient lancer leur dernier disque, *Hot Sauce Committee Part 1*, le 15 septembre, et avaient prévu une série de sept concerts aux États-Unis et au Canada entre le 31 juillet et le 2 octobre. *AFP et La Presse Canadienne*

4 millions \$ pour De père en flic

→ Douze jours après sa sortie, *De père en flic* a déjà vu ses recettes dépasser les 4 millions\$. «Le film est assuré de faire partie du top cinq des plus gros *box-office* de l'histoire du cinéma québécois», dit Simon Beaudry, le président de Cinéac, la firme qui compile les entrées des salles québécoises. La comédie d'Émile Gaudreault est sortie sur 122 écrans. Peu de films québécois ont dépassé, au cours de leur carrière en salle, des recettes de 4 millions\$. Le dernier à l'avoir fait était *Les 3 p'tits cochons*, de Patrick Huard, qui est devenu le

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC Du 17 au 19 juillet 2009

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NOMBRE DE SEMAINES
<i>Harry Potter et le prince de sang-mêlé</i>	283 934	441 054	2
<i>De père en flic</i>	195 423	684 038	3
<i>L'ère de glace : l'aube des dinosaures</i>	81 232	638 953	4
<i>Transformers — La revanche</i>	25 813	669 850	5
<i>La proposition</i>	18 272	281 801	5
<i>Millénium — Le film (v.o.s.t.f.)</i>	16 495	374 974	8
<i>Ennemis publics</i>	12 854	146 526	4
<i>Brüno</i>	7 089	27 007	2
<i>Là-haut</i>	7 049	424 186	8
<i>Aventure africaine</i>	6 132	465 201	49

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT

(418 661-9494)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h30, 13h, 13h30, 15h45, 16h15, 16h45, 19h, 20h30, 21h, 22h15 (G).
Brüno (2) 12h10, 14h05, 16h, 18h20, 20h45 (16 ans).
Je t'aime, Beth Cooper (2) 13h25, 15h40, 18h15, 20h35 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 12h15, 12h45, 14h40, 15h05, 17h, 18h45, 19h20, 21h15, 21h40 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 13h30, 16h20, 19h10, 22h05 (13 ans).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h05, 12h35, 14h15, 14h45, 16h25, 16h50, 19h, 21h05 (G).
La proposition (2 1/2) 13h10, 15h30, 19h05, 21h30 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h50, 15h50, 18h55, 22h (G).
À vos marques... Party! (2) 18h30, 20h50 (G).
Millénium, le film (4) 13h05, 16h10, 20h30 (13 ans).
Anges et démons (2) 13h20, 16h10, 19h, 21h50 (G).
 Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

(418 529-9745 ou 9746)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 14h, 14h45, 17h15, 18h05, 20h30, 21h10 (G).
De père en flic (2 1/2) 14h10, 16h35, 19h05, 21h25 (G).
Je t'aime, Beth Cooper (2) 14h35, 16h50, 19h, 21h15 (13 ans).
Brüno (2) v.f. 14h05, 16h, 19h15, 21h30 (16 ans).
Transformers: la revanche (2) 17h05 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 14h25, 16h30, 18h45, 21h (G).
Ennemis publics (2 1/2) 14h15, 20h (13 ans).
Lendemain de veille (1 1/2) 14h20, 16h25, 18h30, 21h05 (13 ans).
 Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY

(418 871-1550)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 11h30, 12h, 14h50, 15h20, 18h45, 19h15, 22h05, 22h30 (G).
Harry Potter and the Half-Blood Prince (4) v.o.a. 12h15, 15h35, 18h55, 22h10 (G).
Brüno (2) 11h35, 13h40, 15h40, 19h25, 21h35 (16 ans).
De père en flic (2 1/2) 11h40, 12h15, 14h10, 14h40, 16h45, 18h55, 19h15, 21h30, 21h45 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures 3D (3) 12h10, 14h30, 16h55, 19h30, 21h55 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 11h30, 13h50, 16h10, 19h05, 21h20 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 12h20, 15h45, 18h55, 22h25 (13 ans).
Transformers: la revanche (2) 12h, 15h15, 19h20, 22h30 (G).
La proposition (2 1/2) 12h05, 14h45, 19h10, 21h45 (G).
Là-haut 3D (4) 11h30, 13h55, 16h30, 19h, 21h25 (G).
Millénium, le film (4) 11h50, 15h05, 18h35, 21h50 (13 ans).
 Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Tulpan () v.o. kaz., s.-t. f. 14h05, 19h15 (G).
Dans le ventre du moulin (3) 13h, 18h10 (G).
Il Divo (3 1/2) v.o.ital., s.-t. f.: 16h05, 21h15 (13 ans).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 10h (G).
 Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

Comme tu veux (3) v.o.a., s.-t. f. 11h40, 13h40, 15h40, 17h40, 19h40, 21h40 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h10, 14h20, 16h30, 19h, 21h20 (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (G).

J'ai tué ma mère (3 1/2) 14h40, 19h10 (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 16h40, 18h50, 21h (G).
Millénium, le film (4) 12h, 15h, 18h, 20h50 (13 ans).
Le renard et l'enfant (2 1/2) 11h50, 13h50 (G).
Wonderful Town (2 1/2) v.o. thaïe, s.-t. f. 12h40, 16h50, 21h10 (G).
 Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES

(418 831-2660)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h20, 15h30, 18h20, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).
Je t'aime, Beth Cooper (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
À vos marques... Party! (2) 13h, 19h (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 15h30, 21h30 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La proposition (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h15, 13h15, 15h25, 16h30, 18h30, 20h30, 21h35 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h45, 15h45, 19h05, 21h25 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h20, 14h30, 16h40, 19h, 21h10 (G).
La proposition (2 1/2) 13h30, 16h, 19h20, 21h40 (G).
Transformers: la revanche (2) 13h, 16h15, 21h (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)

Les Mouchonautes 3D () 8h30, 13h30 (G).
Merveilles des mers 3D () 9h30, 12h30, 14h30, 16h30, 20h (G).
Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 10h30, 17h30 (G).
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) 11h30, 21h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 15h30 (G).
U2 3D (4 1/2) 18h30, 21h45 (G).

LIDO (418 837-0234)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h20, 15h30, 18h20, 21h30 (G).
Brüno (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (16 ans).
La proposition (2 1/2) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
À vos marques... Party! (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Ma vie pour la tienne (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

* Représentations «Gazouillis du mardi».

ALOUETTE

SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

De père en flic (2 1/2) 20h (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 20h (G).
 Tarifs: Mar. Mer.: 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins: 5\$; Adulte: 8,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS

(418 831-0778)

Écran 1: *Harry Potter et le prince de sang-mêlé* (4) (G). *Lendemain de veille* (1 1/2) (13 ans).
 Écran 2: *De père en flic* (2 1/2) (G). *Millénium, le film* (4) (13 ans).

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

V	A	E	R	S	N	D	E	N	E	N	T	I	I
P	R	N	S	H	M	L	E	J	I	G	T	E	C
U	L	A	I	N	O	M	A	V	S	Q			L

Thème : Citation de Plutarque
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
La franchise est souvent une faute, presque toujours une maladresse.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Hors d'haleine - Produit de beauté de consistance molle.
- Il a de très longs membres - Conteste mal à propos.
- Sorte de poêle profonde - Augmenter sa vitesse en arrivant près du but.
- Article contracté - Ce qui possède la vie - Un des États unis d'Amérique.
- République européenne - Partenaire sexuel.
- Qui peut être allongé sans se rompre.
- Ce que l'on peut gagner ou perdre dans un projet - Symbole chimique - Pour héler.
- Il se serait arrêté au mont Ararat - Fauve.
- Noyau d'un atome - Ses feuilles sont dentelées.
- Assemblée - Personnes réduites à l'état végétatif.

- Frottée d'une substance grasse - Abruti.
- Interprète officiel de la loi musulmane - Paquet de billets.

VERTICALEMENT

- Elle habite un État américain.
- Chance de réussir - Elle garde des enfants à domicile.
- C'est une branche du Rhin - Mot qui qualifie le substantif auquel il est joint.
- Se dit au Mexique - Pas rejetée - Qui met du temps à agir.
- Glande génitale - Titane.
- Avance - Fut épousée par Héraclès.
- Arbre d'Afrique - S'affiche sur un écran.
- Mise en ordre - Aide à fixer les teintures - Guilleret.
- Homme petit et contrefait - Fête, noce.
- Ensemble des personnalités du monde culturel - Dieu des

Voyageurs.

- Qui a perdu son éclat - En-trent dans la composition d'un repas.
- Petit rongeur très agressif - Art littéraire.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	S	A	N	A	N	T	O	N	I	O	A		
2	C	H	A	L	O	U	P	E	B	A	R		
3	H	A	B	I	T	E	R	A	T	E	R		
4	E	N	A	E	R	A	F	L	U	R	E		
5	H	B	A	R	I	L	I	S	I	S			
6	E	M	I	E	L	I	T	E	T				
7	R	A	I	D	E	I	E	T	N	A			
8	A	L	L	E	G	R	E	S	S	E	T		
9	Z	O	O	A	U	R	A	R	A	I			
10	A	U	T	E	L	S	R	O	N	D	O		
11	D	I	E	U	E	M	I	L	I	E	N		
12	E	N	S	E	R	R	E	P	E	R	S		

MOT MYSTÈRE

AGNEAU
AGNELIN
ALENE
ALUN
ANIMAL

BCEUF
BOIS
BOX

CARTEUX
CERF
CHAIR
CHAUX
CHENE
COLLET
CONFIT
CORROI
CUIR

ECHARNER
ECORCE
EPICEA
EPLAGE
ETAVILLON
ETIRE
ETUVE

FARINE

GLACE
GRAIN

HUILER
IGUANE
ISSUES

JUSEE
LAINE
LAVER
LUXE

NUBUCK

LE CUIR - Un mot de 8 lettres

E	C	A	L	G	K	V	D	N	T	E	E	S	U	J
T	E	L	L	O	C	E	N	I	N	A	T	U	E	E
E	R	N	A	T	U	S	N	L	E	R	I	I	T	G
R	F	U	I	I	B	T	R	E	V	E	R	F	T	A
U	I	L	N	F	U	E	C	N	L	N	E	A	E	L
I	U	A	E	N	N	O	T	G	R	A	I	N	H	I
L	Y	N	H	O	R	G	E	A	X	U	A	H	C	P
E	R	I	U	C	H	E	N	E	V	G	E	E	A	E
R	L	M	E	U	A	E	N	G	A	I	U	X	V	C
C	B	A	I	F	A	R	I	N	E	N	L	U	S	H
O	O	L	S	E	L	I	T	P	E	R	T	L	B	A
R	E	G	A	I	C	S	R	E	V	E	A	U	O	R
R	U	S	E	U	S	S	I	A	U	V	E	L	I	N
O	F	E	E	T	L	E	P	U	E	X	O	B	S	E
I	S	A	E	C	I	P	E	R	U	S	S	I	E	R

Solution du dernier problème : PLEXIGLAS 21-07-2009

CEUFS
ORGE

PEAU
PELTE

RELIURE
REPTILE
RUSSIE

SALE
SCIAGE
SUIF

TANIN
TONNEAU
TRIPE

VACHETTE
VEAU
VELIN
VENT
VERNI
VERT
VESTE

Solution du dernier sudoku

2	3	1	9	8	6	4	7	5
7	6	9	4	5	3	8	1	2
8	4	5	2	1	7	6	9	3
4	5	8	3	7	1	2	6	9
9	2	3	5	6	4	1	8	7
6	1	7	8	9	2	5	3	4
3	7	6	1	4	5	9	2	8
1	9	4	7	2	8	3	5	6
5	8	2	6	3	9	7	4	1

1423

SUDOKU

			7		9									
			1										4	
2				7	4	1				6				
7						3				1	5			
6			9	1	5				8					
					9				4					
4				3										
			5		7									
										2		3		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1424

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ RECETTES

Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici santé

Coœur à coœur

L'organe malade
d'une jeune Britannique
se régénère après
une transplantation



«Grâce à cette opération, j'ai maintenant une vie normale, comme tous mes amis.» — Hannah Clark

PHOTO AFP

Maria Cheng
Associated Press

LONDRES — De nombreux experts n'auraient jamais pensé que le cœur malade de Hannah Clark pourrait guérir... Et pourtant, c'est ce qui s'est passé pour cette Britannique aujourd'hui âgée de 16 ans, à qui les médecins avaient greffé un second cœur pour la sauver, en 1995, selon une étude publiée en ligne mardi par la revue scientifique britannique *The Lancet*.

En 1995, des médecins ont réalisé une opération chirurgicale complexe pour sauver la fillette, atteinte d'une maladie cardiaque grave : ils ont implanté le cœur d'un donneur directement sur son cœur défaillant. Après 10 années, l'organe défectueux a accompli ce que de nombreux experts pensaient impossible : il s'est suffisamment rétabli pour que les médecins puissent retirer le cœur greffé.

«Cela montre que le cœur peut se réparer lui-même si on lui en donne l'occasion», estime le Dr Douglas Zipes, un ancien président du Collège américain de cardiologie qui n'est pas lié à l'étude publiée par *The Lancet*. «Le cœur a apparemment des pouvoirs de régénération importants, et il est maintenant essentiel de comprendre comment ils fonctionnent», ajoute-t-il.

En 1994, Hannah Clark avait huit mois lorsqu'elle a développé une insuffisance cardiaque grave. Les médecins l'ont placée sur une liste d'attente pour une greffe de cœur. Ses problèmes ont également affecté ses poumons, au point que cela aurait pu nécessiter également une transplantation.

Mais préférant éviter une double greffe cœur-poumons risquée, les médecins ont opté pour une autre voie. Magdi Yacoub, de l'Imperial College à Londres, l'un des plus grands spécialistes de chirurgie cardiaque au monde, a en effet estimé que le cœur de Hannah pourrait peut-être se rétablir

s'il pouvait se reposer. En 1995, lui et d'autres médecins lui ont greffé le cœur d'un donneur directement sur le sien.

Après quatre ans et demi, les deux cœurs fonctionnaient bien, et les médecins ont décidé de ne pas retirer l'organe greffé. Mais les puissants médicaments pris par Hannah pour éviter le rejet par son organisme du cœur transplanté ont déclenché un cancer chez la patiente, l'obligeant à suivre une chimiothérapie.

Même lorsque les médecins ont réduit les doses des médicaments, le cancer s'est propagé et l'organisme de la patiente a fini par présenter des signes de rejet du cœur transplanté.

Heureusement, le propre cœur de Hannah semblait alors complètement rétabli. Et en février 2006, le Dr Victor Tsang, de l'hôpital Great Ormond Street à Londres, Magdi Yacoub et d'autres médecins lui ont retiré son second cœur.

Depuis, Hannah Clark, qui vit près de Cardiff, au Pays de Galles,

s'est mise au sport, a trouvé un travail à temps partiel, et elle compte retourner à l'école en septembre. «Grâce à cette opération, j'ai maintenant une vie normale, comme tous mes amis», a-t-elle déclaré.

Les médecins ont implanté le cœur d'un donneur directement sur le cœur défaillant de la jeune fille

Ses parents sont émerveillés par sa guérison. Ils racontent qu'à un moment donné, on leur avait annoncé que leur fille n'avait plus que quelques heures à vivre...

Miguel Uva, de la Société européenne de cardiologie, voit dans le cas de Hannah un «miracle». Il est rare que le cœur des patients se rétablisse tout seul, ajoute-t-il.

PÉNURIE DE DONS DE CŒUR

En outre, les transplantations comme celle dont a bénéficié

Hannah devraient rester peu nombreuses en raison d'une pénurie de dons de cœurs et de la complexité de cette intervention chirurgicale. Ces dernières années, des cœurs artificiels ont toutefois été développés, qui peuvent permettre aux malades de patienter le temps nécessaire pour recevoir une greffe, voire pour que leur propre cœur se rétablisse.

Pour l'instant, les médecins ignorent comment le cœur peut se régénérer. Certains pensent qu'un petit nombre de cellules souches dans le cœur pourraient être activées dans des situations de crise pour réparer des tissus endommagés. Les experts jugent en tout cas l'exemple de Hannah encourageant pour les médecins et les patients.

Sur Internet :
www.lancet.com

Lire Lésions du cœur → 38

ÉTUDE

Des lésions du cœur réparées grâce à des cellules souches

Agence France-Presse

CHICAGO — Des chercheurs sont parvenus pour la première fois à réparer des lésions au cœur causées par une crise cardiaque en utilisant des cellules souches, selon une étude publiée lundi dans la revue américaine *Circulation*.

Ces travaux menés sur des souris constituent la première tentative d'utilisation de cellules souches pluripotentes induites, ou IPS (*induced pluripotent stem cells*) pour traiter des maladies cardiaques.

L'objectif de cette étude est de pouvoir, un jour, utiliser les cellules souches d'un patient pour réparer son cœur plutôt que de recourir à une transplantation cardiaque, une intervention lourde, compliquée par la pénurie de dons d'organes et les risques de rejet de la greffe.

Les cellules souches pluripotentes adultes servent au renouvellement des tissus et peuvent se différencier pour produire différents types de cellules humaines. Elles représentent un choix de rechange prometteur aux cellules souches embryonnaires en évitant les problèmes éthiques posés par ces dernières qui nécessitent la destruction de l'embryon.

«Nous devrions être capables de modifier des cellules adultes et de fabriquer à la demande un traitement régénératif cardiovasculaire», assure l'auteur de ces travaux, Andre Terzic, de la Mayo Clinic à Rochester (Minnesota).

Le chercheur et son équipe ont reprogrammé génétiquement des cellules afin qu'elles deviennent des cellules souches capables de se développer dans le muscle cardiaque.

Ils les ont transplantées dans le cœur endommagé des souris



L'objectif de cette étude est de pouvoir, un jour, utiliser les cellules souches d'un patient pour réparer son cœur plutôt que de recourir à une transplantation cardiaque, une intervention lourde, compliquée par la pénurie de dons d'organes et les risques de rejet de la greffe. — PHOTO AFP

et ont découvert qu'en quatre semaines, ces cellules avaient réussi à arrêter la progression des dommages structurels provoqués par la crise cardiaque, de rétablir les capacités du mus-

cle cardiaque et de régénérer les tissus lésés.

Deux équipes scientifiques, américaine et japonaise, avaient réussi en 2007 à transformer des cellules de peau humaine en cel-

lules IPS, ouvrant un accès potentiellement illimité au remplacement de tissus ou d'organes endommagés. Les essais de telles thérapies chez l'homme ne sont pas autorisés pour l'instant.

Il y a eu une erreur dans la publication de notre grille 20 x 20 dimanche dernier. Nous la reprenons aujourd'hui. La solution sera publiée ce dimanche 26 juillet 2009.

MOTS CROISÉS # 373

HORIZONTALLEMENT

1. Déboussolé - Affaiblir.
2. Ornés de métaphores - On y met des cendres - Naturelle - Tellure.
3. Regarder - Interdite - Détritus.
4. Droit vendu par Ésaü - Brassé - Flaire.
5. Désir ardent - Impact.
6. Constante - Utile au jardinier - Lettre grecque.
7. Pas signalé - Voisin de la daurade - Sport de combat - Mauvais films.
8. Courroux - Petit if - Utopiste.
9. Bien charpentés - Du verbe être - Appareil d'Ader - Claque.
10. Narines d'herbivores - Substance odorante - Véritables.
11. Transpire - Frisés - Faire effet - Sable d'aéronaute.
12. Roche poreuse - Blocage - Sorti de l'oeuf - Type.
13. Petit citron - On y fait du feu - Consacré - Toussotement.
14. Fils d'Adam - Au bas d'un texte - Domaine réservé - Transmis.
15. Ricané - Estonien - Épouse de Cronos - Entaille.
16. Corps céleste - Qui résulte de - Outil.
17. Service de 1943 - Dans le whisky - Monnaie russe - Maladie de peau.
18. Colorer - Obtempérer - Classer à part.
19. Feuille de fer - Talentueux - Plaque de neige - Argot américain.
20. Allongé - S'écrit, se lit - Acheteuse.

VERTICALEMENT

1. Propos décousus et incohérents - Inutile et gênant.
2. Trouble - Mouvement brusque - Débit de boissons.
3. Hommes parfaits - Tenu à l'écart - Tableau.
4. Gargantua - Moyen de s'en sortir - Suivre - A cours à Kyoto.
5. Après le do - Maladie mortelle - Fourre-tout - Propagé.
6. Soeur d'Osiris - Canton suisse - Pressant - Difficile.
7. Met plus haut - Offensée - Centre du cyclone.
8. Sans résultat - Avion à réaction - Mets d'un repas - Bière.
9. Chevalet - Bouleversé - Luths iraniens - Grand ouvert.
10. Paralysé - Détériorer - Tête de saumon.
11. Autour de l'île - Fonctions - Bolet - Frotté d'huile.
12. Linoléum - Propre à une région - Biffée.
13. Délice d'ours - Solitaire - Avale une huître - Coule en Russie.

14. Pronom indéfini - Prénom de Ferré - Fruit noir et suret - D'un trait.
15. Imprécis - Erbium - Racontée.
16. Qui a vu le jour - Retombe sur le front - Rapace diurne - Lettre grecque.
17. Misère - Le jour d'avant - Rugueuse.
18. Abri sommaire - Trait d'esprit - Reptile carnivore.
19. En outre - Singes-araignées - Mettent à la suite.
20. Empêchés de partir - Évalué - ...Thériault, Dupire ou Postigo.

Solution du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	I	N	T	O	L	E	R	A	N	T	I	N	T	R	I	G	A	N	T	
2	N	U	E	E	M	E	G	E	R	E	O	E	U	F	L	E	O			
3	C	A	L	I	C	E	E	G	A	R	E	N	T	S	H	E	O	L		
4	E	G	A	L	I	T	E	L	I	S	I	E	R	E	O	R	N	E		
5	N	E	M	P	T	F	A	I	N	R	A	T	O	U	T	E	R			
6	D	O	P	E	R	E	G	A	T	E	U	S	E	S	E	R	E			
7	I	G	N	O	R	E	F	E	R	V	E	T	I	T	E	R				
8	A	A	S	M	A	I	D	E	G	E	N	E	R	E	G					
9	I	L	O	T	E	P	L	I	U	R	E	E	I	N	C	A	S			
10	R	A	T	E	L	E	E	S	A	R	I	V	E	S	T	A	L	E		
11	E	N	A	U	L	U	L	E	R	M	I	A	M	E	D	E	N			
12	T	R	I	A	R	A	E	T	E	N	D	G	R	E	T					
13	I	I	S	E	R	E	A	S	O	N	A	Z	I	A	M	I				
14	N	I	E	R	G	R	O	G	L	E	E	O	C	T	O	U	R			
15	S	R	A	P	I	T	I	R	E	T	P	O	L	O	D					
16	E	R	R	E	R	O	E	T	A	A	N	I	M	E	L	L	E	S		
17	N	E	O	L	O	G	I	E	B	O	M	B	E	S	O	R	T			
18	S	E	T	F	A	R	B	A	R	I	G	A	T	T	E					
19	E	L	I	T	I	T	A	I	N	E	R	O	U	R						
20	E	S	E	R	I	N	E	S	S	E	R	A	T	I	S	S	E			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1																					1
2																					2
3																					3
4																					4
5																					5
6																					6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil C'EST GRATUIT!

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre 100 à 140
Condominiums 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre 150 à 189
Autres propriétés 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles

230 à 246
Logements à louer 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés 370 à 386

BAZAR

Marchandises diverses 397 à 459
Loisirs 461 à 468
SERVICES
Emplois 471 à 489
Finance 491 à 496

Divers 501 à 544

Avis 603 à 627
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres 969 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible...

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30
Télécopieur 418 686-3322
SANS FRAIS 1 866 686-3311

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

104 Charlesbourg

107 Duberger Les Saules

117 Sillery

123 Banlieue autres secteurs

145 Condominiums à vendre

157 Duberger Les Saules

200 Chalets-condos villégiature à vendre

201 Chalets-condos villégiature à louer

203 Fermes

208 Terrains

210 Terres

212 Villégiature hors Québec

214 Commerces

146 Condominiums à louer

203 Fermes

208 Terrains

210 Terres

212 Villégiature hors Québec

214 Commerces

215 Beauport

216 Centre-ville

217 Charlesbourg

218 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

219 Limoilou

220 Rive-Sud

221 Vieux-Port Champlain

222 Vieux-Québec Haute-Ville

223 Saint-Jean-Baptiste

224 Loretteville Neufchatel

234 Commerces

236 Entrepôts

238 Locaux

239 A louer

240 A louer

241 A louer

242 A louer

243 A louer

244 A louer

245 A louer

246 A louer

247 A louer

248 A louer

249 A louer

250 A louer

251 Beauport

251 Beauport

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

259 Limoilou

262 Rive-Sud

267 Sillery

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

273 Banlieue autres secteurs

277 MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

278 LE ST-LOUIS

282 Maisons à louer

285 Résidences personnes retraitées

287 À partager maison logement/condo

288 Ancienne-Lorette

261 Montcalm

265 Saint-Sauveur

266 Sainte-Foy

267 Sillery

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

273 Banlieue autres secteurs

277 MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

278 LE ST-LOUIS

282 Maisons à louer

285 Résidences personnes retraitées

287 À partager maison logement/condo

288 Ancienne-Lorette

290 MARCHANDISES DIVERSES

299 Ameublement appareils ménagers

300 Ancienne-Lorette

265 Saint-Sauveur

266 Sainte-Foy

267 Sillery

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

273 Banlieue autres secteurs

277 MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

278 LE ST-LOUIS

282 Maisons à louer

285 Résidences personnes retraitées

287 À partager maison logement/condo

288 Ancienne-Lorette

290 MARCHANDISES DIVERSES

299 Ameublement appareils ménagers

300 Ancienne-Lorette

272 Vieux-Québec Haute-Ville

273 Banlieue autres secteurs

277 MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

278 LE ST-LOUIS

282 Maisons à louer

285 Résidences personnes retraitées

287 À partager maison logement/condo

288 Ancienne-Lorette

290 MARCHANDISES DIVERSES

299 Ameublement appareils ménagers

300 Ancienne-Lorette

301 Montcalm

306 Sainte-Foy

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

377 Entretien/réparations

JOINTS & PEINTURE

PROFESSIONNEL de la rénovation

382 Matériaux

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

400 Animaux

410 Bois de chauffage

427 Marchandises diverses

440 Bois de chauffage

447 Marchandises diverses

450 Bois de chauffage

457 Marchandises diverses

460 Animaux

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

377 Entretien/réparations

JOINTS & PEINTURE

PROFESSIONNEL de la rénovation

382 Matériaux

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

400 Animaux

410 Bois de chauffage

427 Marchandises diverses

440 Bois de chauffage

447 Marchandises diverses

450 Bois de chauffage

457 Marchandises diverses

460 Animaux

Le St-Laurent 250, Grande Allée Ouest 1 1/2, spécial à 729\$ 3 1/2, spécial à 999\$

441 Électronique ordinateurs/internet À DOMICILE, dépannage informatique par technicien certifié 25\$/h. 418-564-3919	448 Souffleuses tondeuses TONDEUSE GF-1800, 4 WD, accessoires complet de ramassage, 60 po., env. 1250\$/res. 9500\$ nég. 418-862-5439 ext. 343.	460 LOISIRS A LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique lithium à partir de 1195\$ pose incluse. www.mathieperformance.com 418-524-2650	463 Camping Chasse et pêche A louer tentes-roulottes récentes, à partir de 300\$/sem. 7732, boul. Hamel. 527-1291	470 EMPLOI DU NOUVEAU À QUÉBEC VENEZ À LA BOUTIQUE DU MONDE, pour rallonges, extensions et tresses pour vos cheveux, prix modique. 1 Rue St-Jean. 418-809-5204	473 Restauration hôtellerie/bar BARMAN - BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781	477 Vente télémarketing Tu veux profiter de tes après-midi? TÉLÉPHONISTES recherché(e)s pour emploi immédiat. Entreprise renommée. Salaire jusqu'à 14\$ l'heure. Horaire: matin/soir. Bienvenue étudiant(e)s, retraité(e)s et semi-retraité(e)s. Dolores 847-2201.	481 Offres d'emplois autres AGENTS(ES) IMMOBILIERS AVEC PERMIS Conditions exceptionnelles, aucun frais pour un an. Informez-vous! Carole Fortin 418-261-9232	481 Offres d'emplois autres ASSISTANT DESSINATEUR Spécialité en ventilation. Effectuer dessin de distribution, mise en production, évaluation. Exigences: DEP ou DEC. Autocad, Word, Excel. Expérience 2 ans. Envoyez CV à: cv@balvent.com ou contactez: 418-687-5639 # 101	
443 Piscines accessoires de parterre BALANÇOIRE 3 places (Corribeau), servie 1 an, 750\$, 418-998-7561. INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699	Un don d'espoir pour la vie ARMEE DU SALUT 1-877-488-4222 www.armeedusalut.ca	462 Bicyclettes Fondation des maladies de œil des maladies de œil 1-877-654-0835	Dystrophie musculaire Canada une action musculée 1.800.567.2236 www.muscule.ca	471 Coiffure esthétique Fondation des maladies de œil des maladies de œil 1-877-654-0835 fondationdesmaladiesdeleil.org	Fondation des maladies de œil des maladies de œil 1-877-654-0835 fondationdesmaladiesdeleil.org	475 Secrétaire travail de bureau COMMIS-SECÉTAIRE Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique ayant de l'engagement et un grand sens du service à la clientèle, avec des habiletés à travailler de façon autonome. Travail à temps plein, 35heures/semaine. Faire parvenir c.v à: gisset@inter-rives.com	Donnez généreusement Fondation des maladies de œil des maladies de œil 1-877-654-0835 fondationdesmaladiesdeleil.org	Fondation québécoise du cancer www.fqc.qc.ca AIDER ENFANTS PAVRES Agents centre d'appel, très bonne ambiance, pas besoin d'expérience, formation payée. 418-650-2883	LIGNE POU MON-9 1 888 POU MON-9 1 888 738-6669 POSTE 232 COUPLE concierge temps plein, expérience requise, fax: 418-683-5973, arbois@arbois.qc.ca

HOROSCOPE Mardi 21 juillet 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
Plusieurs personnes risquent de se montrer plus susceptibles en cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer. Il sera donc préférable de peser vos mots et de tourner la langue sept fois dans votre bouche avant de parler. Assurez-vous qu'une blague ne sera pas mal interprétée par les personnes qui l'entendront. D'ailleurs, les plaisanteries les meilleures sont généralement souvent les plus courtes...

Taureau (20 avril au 20 mai)
Certaines situations peuvent être largement amplifiées en cette aube de Nouvelle Lune Éclipse, mais vous serez en mesure de résoudre un problème avant que celui-ci ne prenne de plus amples proportions. Certaines personnes peuvent s'agiter inutilement; vous préserverez votre paix d'esprit si vous prenez la peine de clarifier toute ambiguïté au moyen d'explications détaillées.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
En cette aube de Lunaison Éclipse en Cancer, certaines personnes de votre entourage peuvent se comporter de

manière extravagante. Vu que l'on risque de dramatiser le récit d'un évènement, vous devriez essayer d'en obtenir une seconde version avant de vous inquiéter. Plus intimement, un rendez-vous romantique promet d'être enlevant. Essayez de ne pas perdre la tête!

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Attention à la démesure! S'effectuant au trigone d'Uranus en Poissons, cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer risque de revêtir un caractère particulièrement impulsif. Il serait donc salutaire de bien évaluer les conséquences éventuelles de vos gestes avant d'agir. Par contre, vous ne devriez pas vous laisser culpabiliser inutilement par la susceptibilité exagérée de certains individus.

Lion (23 juillet au 22 août)
L'option la moins raisonnable risque d'être la plus séduisante en cette aube de Nouvelle Lune Éclipse chez votre voisin le Cancer. Cependant, même si vous ressentez une agitation fébrile, gardez-vous de poser un geste impulsif, surtout si ses conséquences sont permanentes. Il est plus prudent de laisser une porte ouverte

et de s'accorder la permission de faire marche arrière en cas de besoin.

Vierge (23 août au 22 septembre)
À l'instar d'une Pleine Lune, une Lunaison a aussi pour effet d'amplifier les choses. Par conséquent, voici un mardi qui pourrait connaître sa part de débordements. Il est déconseillé d'agir avec retenue, étant donné que les problèmes éventuels proviendraient de l'impulsivité. Plus constructivement, vous pourriez avoir l'occasion de démontrer à quelqu'un qu'il se trompe à votre sujet.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
L'amitié ménage une petite place pour la brouille, et dans la brouille une autre pour la réconciliation. Cette aube de Lunaison Éclipse en Cancer pourrait bien donner des allures de montagnes russes à certaines de vos relations. Toutefois, tout devrait finir par s'arranger une fois la poussière retombée. Vous pouvez éviter bien des problèmes en vous gardant de réagir impulsivement aux développements de ce mardi.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Soutenue par Uranus en Poissons, cette

aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer fait régner un climat de surprise et de spontanéité. Vous pouvez recevoir ce que vous espérez, mais pas forcément de la façon dont vous l'aviez envisagé. Un élément qui se démarque par sa nouveauté et son originalité peut vous mettre le sourire aux lèvres. Faites cependant attention aux dépenses impulsives.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Les alternatives les plus amusantes ne se présenteront pas forcément comme les plus séduisantes. Cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer peut effectivement vous faire de véritables surprises. Il est donc recommandé d'envisager vos activités avec un maximum d'ouverture d'esprit et de flexibilité. D'autant plus que certaines personnes peuvent vous sembler particulièrement instables.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Les esprits pourraient s'échauffer facilement tandis qu'une Nouvelle Lune Éclipse s'effectuera ce soir face à votre Signe. Il vaudrait mieux attendre un peu pour faire une annonce potentiellement controversée et pour proposer des changements

pouvant être perçus comme radicaux. Il est également possible que quelqu'un hésite ou revienne sur une décision... et cela pourrait même être vous!

Verseau (20 janvier au 18 février)
Le climat de Lunaison Éclipse pourrait vous amener à afficher un comportement excessivement audacieux. Si vous testez les limites de votre entourage, on pourrait finir par vous rendre la monnaie de votre pièce. L'harmonie peut toutefois être sauvegardée si vous êtes capable de dompter toute éventuelle impétuosité. La Lune en Lion aidera tout à rentrer dans l'ordre dès demain.

Poissons (19 février au 20 mars)
En cette aube de Lunaison Éclipse, un petit ennui pourrait finir par s'avérer salutaire. En bout de ligne, il est probable qu'une tentative échouée vous rende disponible pour profiter d'une meilleure occasion. N'oubliez pas que la Lune se renouvelle au trigone d'Uranus en Poissons et que cet aspect peut avoir l'effet d'éveiller votre impulsivité. N'essayez pas d'aller trop vite et ne brûlez pas d'étapes.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Judi	Vendredi	Samedi
Max. 26 Min. 16	Max. 19 Min. 17	Max. 24 Min. 18	Max. 24 Min. 16	Max. 26 Min. 15
Passages nuageux en matinée, ciel variable en après-midi.. Précipitations 20 % Vents NO à 5km/h Humidex 28	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 90 % Vents E à 10km/h	Nuageux avec averses. Précipitations 40 % Vents S à 5km/h	Nuageux avec averses. Précipitations 40 % Vents SO à 15km/h	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents S à 10km/h

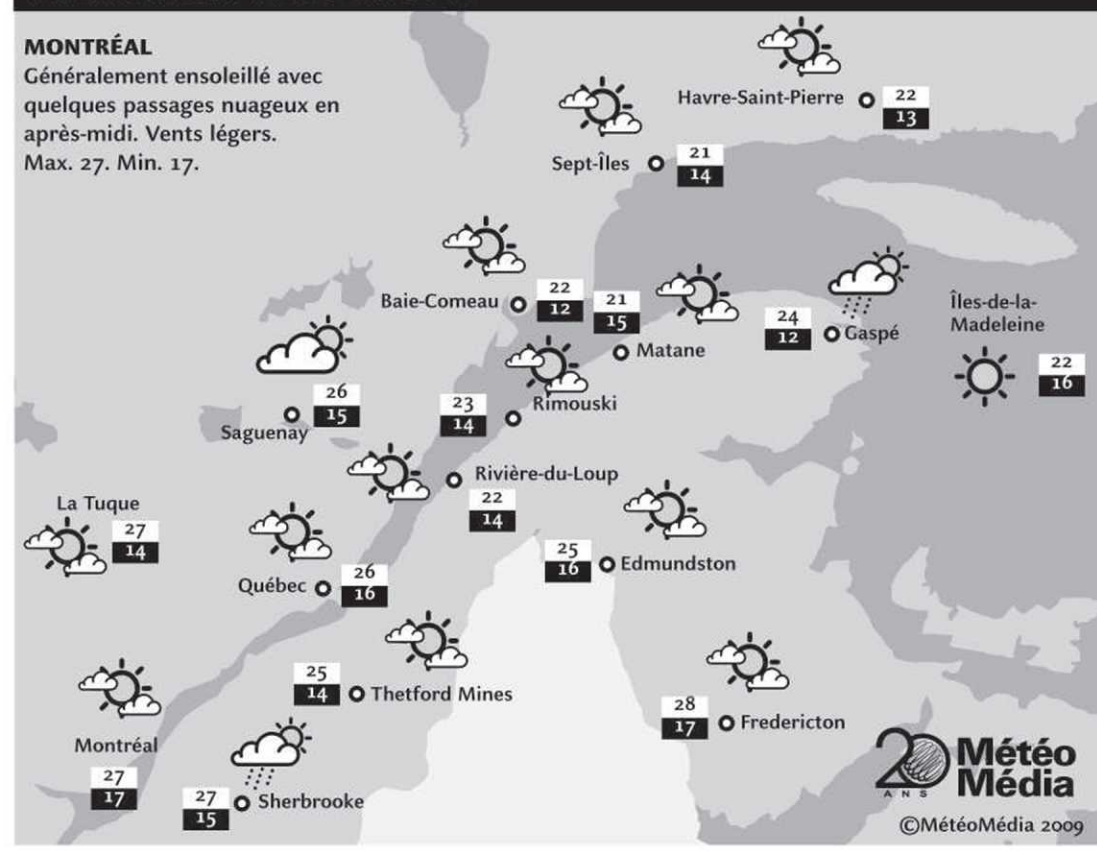
LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 0h54 0,2 m	H 1h53 4,4 m
H 5h51 5,6 m	B 8h36 0,5 m
B 14h09 0,1 m	H 14h30 3,4 m
H 18h36 4,3 m	B 20h17 0,7 m
Demain	Demain
B 1h54 0,1 m	H 2h45 4,6 m
H 6h45 5,8 m	B 9h21 0,3 m
B 15h00 0 m	H 15h18 3,6 m
H 19h24 4,6 m	B 21h08 0,4 m
Gronclines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 4h13 1 m	H 1h20 3,2 m
H 8h20 3,6 m	B 8h05 0,3 m
B 17h31 1,1 m	H 13h57 2,2 m
H 21h11 2,8 m	B 19h42 0,3 m
Demain	Demain
B 5h10 1,1 m	H 2h15 3,3 m
H 9h11 3,7 m	B 8h54 0,1 m
B 18h19 1,2 m	H 14h49 2,4 m
H 21h56 3 m	B 20h38 0,2 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	26	11
Charlottetown	Beau	26	17
Edmonton	Soleil	25	13
Fredericton	Beau	28	17
Halifax	Beau	25	16
Iqaluit	Beau	18	10
Moncton	Beau	27	16
Ottawa	Beau	26	16
Regina	Ensoleillé	23	12
Rouyn-Noranda	Ensoleillé	25	14
Saint-Jean	Soleil	25	11
Saskatoon	Ensoleillé	23	12
Sudbury	Ensoleillé	25	15
Toronto	Averses	24	16
Thunder Bay	Averses	21	13
Vancouver	Soleil	24	14
Victoria	Soleil	22	14
Whitehorse	Beau	20	9
Winnipeg	Beau	25	14
Yellowknife	Soleil	25	15

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Éclaircies	24	13
Athènes	Soleil	35	24
Pékin	Soleil	29	28
Berlin	Averses	23	14
Boston	Averses	20	17
Buenos Aires	Pluie	11	10
Chicago	Beau	27	17
Londres	Pluie	20	12
Los Angeles	Soleil	23	17
Madrid	Soleil	36	20
Mexico	Soleil	23	8
Moscou	Soleil	24	15
New Delhi	Orages	32	29
New York	Averses	21	18
Paris	Éclaircies	32	16
Philadelphie	Averses	24	19
Rio	Soleil	23	18
Rome	Beau	32	20
Tokyo	Pluie	24	23
Washington	Averses	25	19

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Variable	34	27
Bahamas	Orages	34	27
La Barbade	Orages	32	26
Bermudes	Soleil	29	26
Cancun	Soleil	34	26
Daytona Beach	Orages	28	22
Ft. Lauderdale	Orages	31	25
Honolulu	Beau	31	24
Key West	Orages	31	27
La Havane	Orages	32	24
Las Vegas	Variable	41	29
Miami	Orages	31	25
Montego Bay	Orages	33	26
Myrtle Beach	Orages	29	21
Orlando	Orages	32	23
Palm Springs	Soleil	45	30
Puerto Plata	Orages	31	26
Tallahassee	Soleil	32	20
Tampa	Orages	32	23
W. Palm Beach	Orages	30	24

ALMANACH

Maximum hier	25°
Minimum hier	13,6°
Normale le jour	24,7°
Normale la nuit	13°
Record max,	31,4°/1994
Record min,	8,1°/1992
Précipitation hier	0,2 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

5h12 20h30

Durée du jour : 15h18

LA LUNE

Lever à 4h19 Coucher à 20h2c

22 juil 28 juil 6 août 13 août



Soeur Juliette Doyon

À la Maison provinciale, le lundi 20 juillet 2009, à l'âge de 91 ans et 10 mois, dont 70 ans de profession religieuse, est décédée soeur Juliette Doyon (soeur Saint-Omer) de la Congrégation des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie. Elle est née à Saint-Victor de Beauce, de monsieur Gédéon Doyon et de dame Anna Rodrigue. Elle laisse dans le deuil, outre sa communauté, sa soeur madame Clémence Doyon (feu Viateur Bernard), sa belle-soeur madame Rachel Lessard (feu Jean-Paul Doyon) ainsi que des neveux et nièces, cousin et cousine. Elle sera exposée à la

MAISON PROVINCIALE

37, avenue des Cascades, Québec le mercredi 22 juillet 2009 de 19h à 21h et le jeudi 23 juillet à partir de 12h30. S'il vous plaît, compenser l'envoi de fleurs par une offrande de messe, soit par un don versé à un organisme de votre choix ou encore au service des missions des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie, à l'attention de soeur Pauline Leblond, 37, av. des Cascades, Québec (QC) G1E 2K1. Les funérailles auront lieu le **jeudi 23 juillet 2009 à 14h en la chapelle des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie, à Québec** et l'inhumation au cimetière de la communauté. Les funérailles sont sous la direction de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

MICHEL GRAVEL

2970, chemin Royal Québec (QC) G1E 1T3

Pour renseignements: 418 660-2020 Sans frais: 1-866-757-2020

Télécopieur: 418 660-2620

Courriel: mgravel@resfuneraire.ca

Site Web: www.michelgravel.ca

(Avis de décès disponible sur le site)



Thérèse Gariépy
1919 - 2009

À Centre d'hébergement St-Augustin, le 19 juillet 2009, à l'âge de 90 ans est décédée dame Thérèse Gariépy, fille de feu M. Edouard Gariépy et de feu dame Eugénie Gariépy. Elle demeurait à L'Ange-Gardienn. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F-X. BOUCHARD INC

2258, avenue Larue Beauport, Québec G1C 4A3

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi, jour des funérailles, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 23 juillet 2009 à 11h en l'église de L'Ange-Gardienn, 6357, av. Royale, L'Ange-Gardienn, Québec** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils Jean (Lyse Seaborn), ses petits-enfants; Katia et feu Yannick; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Raymond (Jacqueline Bouchard), Madeleine (Guy Côté), Fernand (Denise Richard), Jean-Marc (Françoise Bouchard), Roland (Madeleine Savard), Cécile (Normand Balaux), Antoine Gosselin (feu Gabrielle Gariépy) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel du 2e étage du Centre d'hébergement St-Augustin pour les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Fondation St-Augustin, 1401, 18e Rue, Québec (QC)

G1J 1Z4, tél.: 418-649-5959.
Pour renseignements: 418-663-9838
Condolences par télécopieur:
418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Simon Grenier
1941 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 19 juillet 2009, à l'âge de 67 ans est décédé monsieur Simon Grenier, époux de madame Irène Pérusse. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

9255, boulevard de l'Ormière Québec (QC) G2B 4E3

le mercredi 22 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h et le jeudi 23 juillet de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **jeudi 23 juillet 2009 à 11h en l'église St-Ambroise de Loretteville, 277, rue Racine, Loretteville (QC)** et de là au cimetière Les Jardins Québec. Il est allé rejoindre sa fille Sonia. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Irène Pérusse, son fils Mario Grenier (Chantal Couture); ses petits-enfants adorés: Justin, Victor et Andréanne; ses frères et soeurs: Louise (feu Jos Fleury), feu Jean-Paul (Madeleine Corcoran), Albert (Marianne Gauvin), Pauline (feu Jules Gauthier), Georgette (feu Laurent Bertrand), Guy (Orise Laramée), André (Colette Bouchard), Bernard (Jeanne-Mance Verreault), Denis (Marie Kieffer), Hélène (Robert Doyon) et Rémi (Micheline Robitaille); les beaux-frères et belles-soeurs de la famille Pérusse: Rita (feu Jean-Maurice Langlois), feu Roger (feu Gisèle Lemay), Roland (Lucette Morasse), Lise (Bernard Bornais), André (feu Denise Bergeron), Nicole (Roland Lalemand), Gilles (feu Nicole Dubois) et Diane (Pierre Lemire) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et nombreux ami(e)s. Des remerciements particuliers s'adressent à l'équipe soignante des soins intensifs du 6e étage de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec pour ses bons soins et dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Comité provincial des adultes fibro-kystiques, 629, rue Prince-Arthur Ouest, Montréal (QC) H2X 1T9.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Mieux vaut donner que recevoir



Fondation du grand Québec

418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com



Gemma Laplante
1925 - 2009

À l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 19 juillet 2009, à l'âge de 84 ans et 4 mois est décédée dame Gemma Laplante, fille de feu dame Lucie Lavoie et de feu M. Joseph Laplante. Elle demeurait à Kamouraska, native de Saint-Germain, Kamouraska. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON

353, av. Chapleau, Saint-Pascal le mardi 21 juillet 2009 de 19h à 22h et le mercredi 22 juillet de 9h30 à 10h40. Le service religieux sera célébré le **mercredi 22 juillet 2009 à 11h en l'église de Saint-Germain**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la soeur de: feu Cyrille (père Rédemptoriste), feu Bertrand (feu Thérèse Collin), feu Colette (feu Roméo Bigras), Marcel (Yolande Dumont), Benoît, Yolande (feu Jacques Huot), Ruth (Maurice Ouellet), feu Janine (feu Roland Michaud), Ghislaine (Ray Lanczki), feu Solange, Jacques (Monique Grégoire). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON

353, av. Chapleau, Saint-Pascal Renseignements: (418) 492-2222

Salon: (418) 492-2222

Sans frais: 1-800-300-2951

Télécopieur: (418) 492-7385

Courriel: rf.caron@videotron.ca

Internet: residencefunerairecaron.com



André Lépine
1932 - 2009

À CHUQ St-François d'Assise, le 18 juillet 2009, est décédé, à l'âge de 77 ans, M. André Lépine, conjoint de Jeannette Boivin. Il demeurait à Val-Bélair. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants: Francine (Stéphane Labrecque), Renald (Diane Moisan), Conrad, Alain et Benoit (Sonia Normandeau), ses petits-enfants: Alexandre, Annabelle, Audrey-Ann et Samuël, la mère de ses enfants Mme Adrienne Bédard, sa belle-mère Mme Lucienne Boivin, ses beaux-fils et belles-filles: Dany Hamel (Nathalie Lepire), Simon Hamel (Lorraine Daigle) et Marco Hamel; les petits-enfants: Catherine, Mylène et Cédéric, ses frères et soeurs: feu Rose-Aimée (feu Paul Moisan), feu Marie-Ange (feu Albert Lépine), feu Joseph (feu Marthe Mailloux), feu Roméo (Gilberte Gauvin), feu Robert (feu Rita Laberge), feu Donat (Jacqueline Hamel), Georgette (feu Arthur Savard), Gérard (Véronique Chouinard), Henri (Rita Chouinard), feu Aline (feu André Bérubé), Rosaire (Yolande Dumas), Thérèse (Rosaire Paquet) et feu Georges (Gisèle Bell), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boivin et Bédard ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette Membre du réseau Dignité

www.sylviomarceau.com
le mardi 21 juillet de 19h à 22h et le mercredi 22 juillet de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le **mercredi 22 juillet à 14h en l'église Notre-Dame de l'Annonciation de l'Ancienne-Lorette (1625, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette)** et de là au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Vieille-Capitale (1, av. du Sacré-Coeur, Québec G2N 2W1). Pour rendre hommage à M. Lépine nous vous invitons à visiter notre site internet au

www.honneur-memoires.com

Pour renseignements: 418-522-5212

Télécopieur: 418-521-2187

Courriel: quebec@sylviomarceau.com



Lucille Gingras Simard
1930 - 2009

À l'hôpital Jeffery Hale, le 16 juillet 2009, dans la paix, entourée de ses enfants, Lucille nous a quittés à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu monsieur Henri-Paul Simard. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie, Sylvain et Marlène (Daniel Filion); ses petits-enfants: Kim, Vanessa, Fannie et Noémie qui l'adoraient ainsi que ses frères et soeurs: Jeannette (Lucien Lemelin), Roméo (Mance Bolduc), Florence, Louis-Aimé. Elle laisse aussi les membres de la famille Simard et de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. **Un service sera chanté, en présence des cendres, le jeudi 23 juillet 2009 à 14h en l'église St-Grégoire-de-Montmorency (2, rue de l'Église à Québec, arrondissement Beauport)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 1G3, téléphone: 418-683-8666. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au

280, 8e Rue, Québec G1L 2N9

Téléphone: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 525-6971

Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com

Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Nous créons des souvenirs.

1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca



Mance (Lachapelle) Tremblay
1928 - 2009

À la Maison Legault, le 9 juillet 2009, à l'âge de 80 ans est décédée dame Mance Lachapelle, épouse de feu Charles Tremblay. Elle a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE (2e édifice) 301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport)**

Quartier Laurentien (QC) G2G 0G9 le jeudi 23 juillet 2009 de 13h à 15h. **Une cérémonie suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.** Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Claude Trépanier), Alain (Isabelle Vinet), Sylvie (Philippe Villemarec) et Danièle (feu Serge Tougas); ses petits-enfants: Pascale, (Pierre-Luc Gosselin), Gabrielle et Valérie; son frère et ses soeurs: Yolande, Séverin (Liliane Fortier) et Louise; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel de la Maison Legault pour son dévouement exceptionnel. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Parkinson, 5100, rue des Tournelles, Québec (QC) G2J 1E4, 418 527-0075.

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Anniversaires de décès



Jean-Philip Côté

Déjà un an que tu es parti. Le temps n'effacera jamais ce que tu as été pour nous. Tu nous manques énormément, mais d'où tu es, nous savons que tu nous aides à poursuivre notre route. Tu demeures dans notre coeur, nos pensées et notre vie à jamais. Continue de veiller sur nous et repose en paix.

Une messe sera célébrée en sa mémoire, en l'église Saint-Nom-de-Marie de Baie Comeau, le jeudi 30 juillet 2009 à 16h30. Merci à toutes celles et tous ceux qui s'uniront à nous par la présence ou par l'esprit en ce moment de recueillement.

Maman, papa, Vincent et Mélanie

Personnalisez votre avis

de remerciement ou d'anniversaire de décès en y ajoutant une touche personnelle, une image représentant l'être cher, ses goûts, ses loisirs, etc.



Renseignez-vous au **418 686-3326, poste 2261**



Georgette Bolduc Delisle

Le temps passe mais notre chagrin ne s'estompe pas.
Tu nous manques maman.
Tes enfants

Faveurs obtenues

PRIERE infallible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. M.S.

Premiers remerciements au St-Esprit pour la faveur obtenue avec promesse de publier. G.B.

Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. S.D.



ACCUEIL HOULEUX POUR BECKHAM

David Beckham a reçu un accueil houleux, dimanche soir, par les partisans du Galaxy de Los Angeles lors d'un match amical qui l'opposait à l'AC Milan auquel il avait été prêté cinq mois. Le milieu de terrain britannique, à l'origine des deux buts marqués par le Galaxy lors de ce match qui s'est terminé par un verdict nul de 2-2, a été hué à plusieurs reprises par les supporters du club américain qui ont, semble-t-il, mal apprécié son départ à Milan. À la mi-temps, le Britannique s'est approché de supporters qui brandissaient des banderoles anti-Beckham et semblaient l'insulter. L'un d'eux a sauté sur la pelouse, avant d'être ceinturé par les services de sécurité. «Ce qu'il a crié n'était pas très gentil, il avait dépassé les limites. Je lui ai dit : "Vous avez besoin de vous calmer et venez serrer ma main" et c'est là qu'il a sauté sur la pelouse», a déclaré Beckham, en ajoutant que «cela ne me fait rien, on ne peut pas plaire à tout le monde». — PHOTO AFP

Trois-Pistoles aura un stade tout neuf

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Trois-Pistoles a mérité les grands honneurs de la Tournée de célébration Kraft. Le prix de 25 000 \$ qui s'y rattache permettra de rénover le stade de baseball de l'endroit. Ironiquement, c'est un jeune Pistolois qui a soumis la candidature de sa municipalité, alors qu'il se trouvait... à Paris!

«Ce fut pour nous une très belle initiative. Daniel Desjardins, qui termine un baccalauréat en communications à l'Université Laval de Québec, était en stage à Paris. En surfant dans Internet sur le site du Réseau des sports (RDS), ce grand amateur de baseball depuis sa tendre enfance a pris connaissance du concours et a

décidé d'inscrire Trois-Pistoles. Nous sommes très contents parce que le stade Paul-Émile Dubé en avait bien besoin», explique Frédéric Jean, du service des loisirs de cette municipalité de la MRC des Basques.

Trois-Pistoles était finaliste contre Drummondville. Le nom du gagnant a été dévoilé vendredi. «Nous sommes d'autant plus fiers que nous faisons partie d'une courte liste de seulement 10 gagnants dans tout le Canada, les seuls au Québec. Imaginez que 300 municipalités canadiennes étaient finalistes», poursuit M. Jean.

En fait, rien n'était gagné jusqu'à la toute fin, puisque la sélection du grand gagnant s'effectuait à partir du nombre de votes enregistrés sur une période de 24 heures. «La ferveur populaire y était. Les gens ont beaucoup

participé. Un groupe avait même été monté sur Facebook.»

En plus des 25 000 \$ qui permettront d'installer de nouveaux gradins, un système d'éclairage neuf et de refaire les surfaces de jeu, l'émission *Sports 30* du réseau RDS sera diffusée en direct de Trois-Pistoles le 25 août. Une grande fête Kraft avec jeux gonflables et BBQ aura lieu pour la même occasion.

Les évaluations préliminaires du coût des travaux sont déjà en cours. La rénovation des installations devrait avoir lieu au printemps. Beaucoup de jeunes s'adonnent au baseball à Trois-Pistoles, dans les niveaux mineur et senior. L'endroit est aussi un lieu de rassemblement communautaire qui sera bonifié grâce à une initiative prise de l'autre côté de l'Atlantique.

EN BREF

Appleby au camp d'Équipe Québec

→ Deux joueurs choisis par les Remparts de Québec au dernier repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec seront du camp d'évaluation d'Équipe Québec des moins de 17 ans, du 22 au 26 juillet à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le gardien Jimmy Appleby (Estacades de Trois-Rivières) et l'attaquant Dominic Beauchemin (Collège Antoine-Girouard) ont été des choix de deuxième et de cinquième rondes des Remparts. Le natif de Pintendre sur la Rive-Sud de Québec, Alexandre Roy (Saguenéens de Chicoutimi), les défenseurs Alexandre Chênevert et Gabriel Verpaest, du Drakkar de Baie-Comeau, et l'attaquant Jonathan Lavoie, de l'Océanic de Rimouski, tenteront aussi de se tailler un poste dans la sélection finale de l'équipe québécoise. L'an dernier, Équipe Québec avait terminé en cinquième place. Le Défi mondial de hockey des moins de 17 ans aura lieu cette année à Timmins en Ontario. **Mikaël Lalancette**

Theege abandonne

→ Qualifié pour la première fois pour la course de stock-car TD Banknorth 250 à Oxford, dans le Maine, en fin de semaine, Donald Theege a été contraint à l'abandon en raison d'un bris mécanique au moment où il occupait la cinquième place au 157^e passage. Les pilotes québécois n'ont pas mal fait dans cette course, Patrick Laperle obtenant la deuxième position. Il s'agissait du meilleur classement pour un coureur québécois depuis la troisième place de Claude Leclerc en 1983. Pour sa part, Karl Al-lard a fini 17^e, tandis qu'Yvon Bédard, Kevin Roberge, Jonathan Desbiens et Daniel Descoste ne sont pas parvenus à se qualifier. **Carl Tardif**

Deux parcours au Vélotour SP RONA

→ Un des deux nouveaux parcours proposés aux cyclistes lors du 20^e Vélotour SP RONA, organisé au profit de la division québécoise de la Société canadienne de la sclérose en plaques, aura lieu à Lévis les 29 et 30 août. Les fonds recueillis servent à financer la recherche et les services offerts aux personnes atteintes. Près de 90 % des participants forment des équipes avec des membres de leur famille, leurs amis et leurs collègues de travail. Les cyclistes auront le choix entre deux randonnées d'une distance de 150 km répartis sur deux jours ou de 75 km, le dimanche. Le Vélotour 2008 a permis d'amasser 1 250 000 \$ et l'objectif est renforcé de 50 000 \$ supplémentaires cette année. L'inscription peut se faire directement en ligne à www.velotoursp.com jusqu'au 9 août. **Mikaël Lalancette**

Don In Memoriam



Un espoir pour nos jeunes

Exprimez vos condoléances par un don à la

Fondation Georgette-Lavallée

pour les élèves démunis des écoles primaires de la grande région de Québec

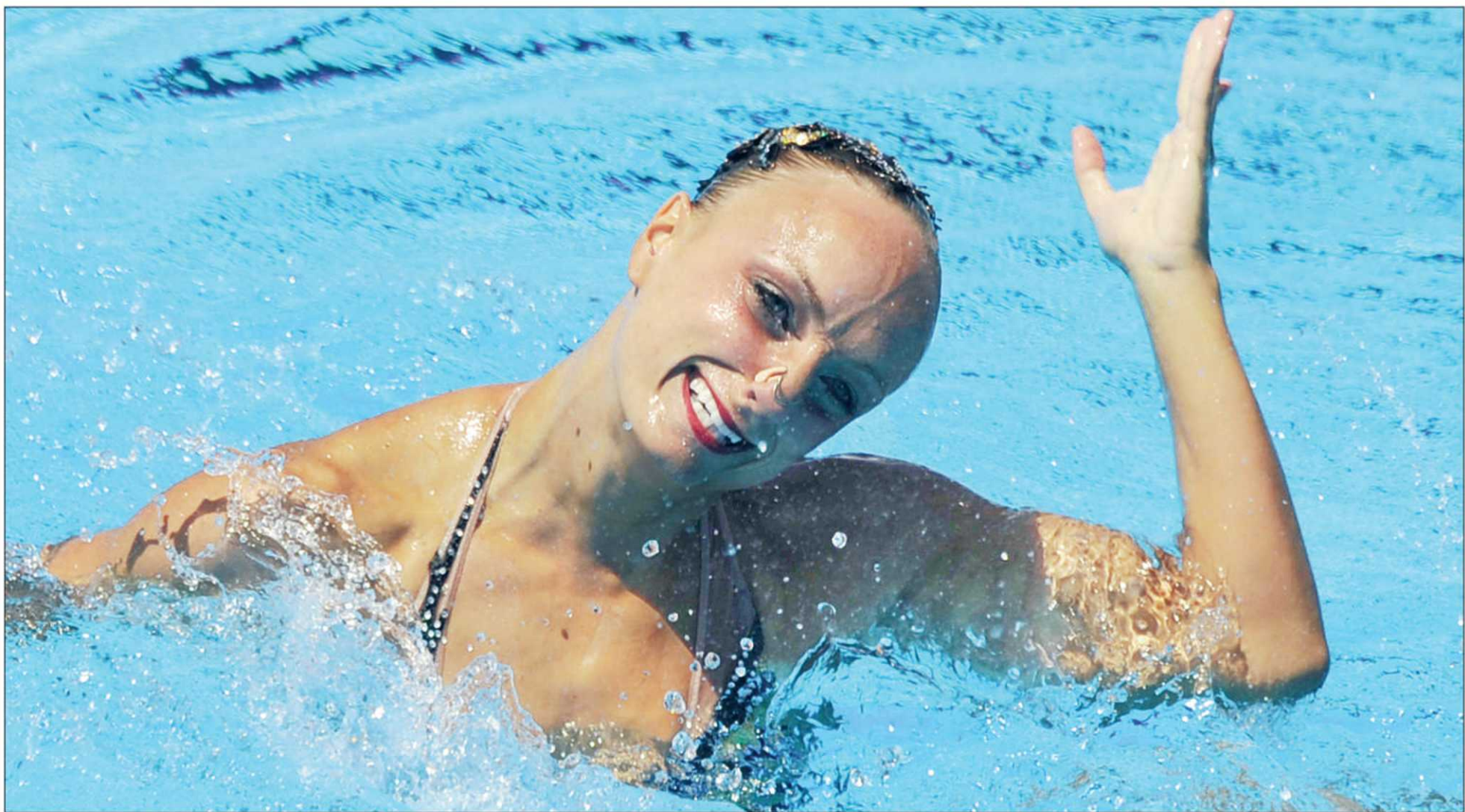
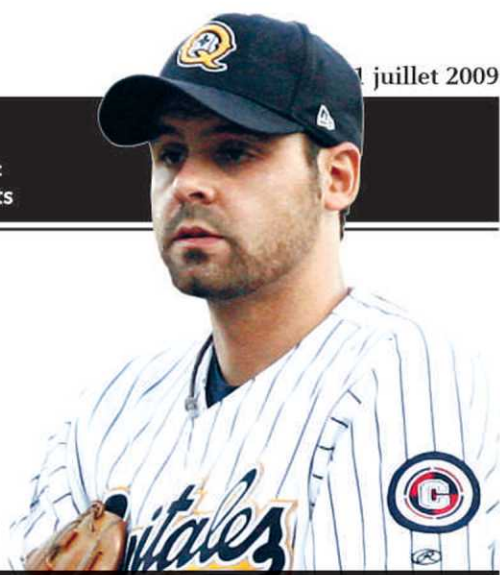
418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons



sports

CAPITALES Simard malmené, Laplante expulsé → 50



En décrochant le bronze à l'épreuve technique en solo, hier, Marie-Pier Boudreau-Gagnon est devenue la première médaillée canadienne dans un rendez-vous international depuis 2002. — PHOTO AFP

Fin de la disette canadienne

La Presse

MONTREAL — Marie-Pier Boudreau-Gagnon a mis un terme à une longue période sombre pour la nage synchronisée canadienne en décrochant le bronze aux Championnats du monde FINA de Rome, hier.

L'athlète originaire de Rivière-du-Loup a fini troisième de l'épreuve technique en solo, remportant ainsi la première médaille canadienne dans un rendez-vous international d'importance depuis le bronze de Fanny Létourneau et Claire Carver-Dias à la Coupe du monde FINA de Zurich, en 2002. «C'est vraiment un rêve devenu réalité. Ça fait longtemps que je visais la médaille et ça s'est concrétisé aujourd'hui [hier]. Je suis vraiment touchée», a réagi Boudreau-Gagnon en entretien téléphonique.

Avec 96 points, la Québécoise n'a été devancée que par la Russe Natalia Ishchenko (98,667), qui a dé-

fendu son titre avec succès, et l'Espagnole Gemma Mengual (97,833), qui gagnait une 14^e médaille aux Mondiaux. «C'est vraiment un honneur de monter sur le podium avec des filles que j'ai regardées à maintes et maintes reprises sur vidéo», a souligné Boudreau-Gagnon.

La nageuse de 26 ans est devenue la première Canadienne depuis Lisa Alexander, en 1994, à gagner une médaille aux Mondiaux dans une épreuve individuelle. À l'époque, le Canada figurait parmi les puissances mondiales avec les succès précédents de Carolyn Waldo, de Sylvie Fréchette et des jumelles Villagos. La retraite de Fréchette, après les Jeux olympiques de 1996, a coïncidé avec le début d'une période plus sombre.

Mais après avoir touché le fond aux Mondiaux de Melbourne, au printemps 2007, l'équipe canadienne est en pleine relance. «La médaille de Marie-Pier fait tellement plaisir parce que le Canada a mangé la claquette en synchro ces der-

nières années», a rappelé Fréchette, jointe à Rome, où elle agit à titre de mentor pour l'équipe canadienne. «Peu importe les résultats, rien n'empêche que les filles s'entraînent fort. À un moment donné, tu te dis : ça va finir par monter. Mais ça prend plus que deux ans pour virer un paquebot de bord.»

UN RETOUR AUX SOURCES

Le podium de Boudreau-Gagnon et la quatrième place dans l'épreuve technique en équipe, devant le Japon, sont des signaux qui ne mentent pas, selon Fréchette. Les changements d'entraîneurs et le retour de Julie Sauvé, en janvier 2008, ont marqué le début d'un temps nouveau. «Il y a vraiment eu un retour aux sources, juge Fréchette. Les *coachs* de Synchro Canada travaillent très fort à retrouver l'identité du Canada sur la scène mondiale. Là, on marche sur le bord de la piscine, et on nous reconnaît. Ça faisait longtemps qu'on n'avait pas vu ça.»

Membre de l'équipe canadienne depuis 1998, Boudreau-Gagnon a lentement gravi les échelons avant de goûter à la consécration internationale. De l'avis général, elle doit ses succès à son acharnement à l'entraînement. «J'ai rarement vu une athlète aussi déterminée et travaillante», relève Fréchette, qui s'y connaît en la matière.

Marie-Pierre Gagné, la capitaine de l'équipe canadienne aux derniers Jeux olympiques de Pékin, a connu Boudreau-Gagnon aux championnats canadiens juniors de 1996. Alors âgée de 13 ans, l'unique représentante des Flamants roses de Rivière-du-Loup avait causé la surprise en atteignant la finale en solo. Gagnant de la compétition par équipe, Montréal-Synchro, le club de Gagné, avait invité Boudreau-Gagnon à joindre ses rangs pour une compétition internationale disputée à Rome. Cette dernière a d'ailleurs retrouvé avec amusement le bassin de sa première rencontre inter-

nationale. Il sert de piscine d'entraînement pour les Mondiaux 2009. «Ça m'a surpris de voir que ça n'avait pas beaucoup changé», a-t-elle raconté hier.

Les «cannes du siècle»

Douée, Marie-Pier Boudreau-Gagnon a aussi un physique qui sait attirer l'œil des juges. Au centre national d'entraînement du Parc olympique, on dit de la nageuse qu'elle a les «cannes du siècle». «Elle a les plus belles jambes que tu ne peux pas rêver avoir. Pour une soliste, ça fait toute la différence», souligne Marie-Pierre Gagné, la capitaine de l'équipe canadienne aux derniers Jeux olympiques de Pékin. *La Presse*

PLONGEON

Au-delà des attentes pour Abel

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La jeune Lavalloise Jennifer Abel fait bonne impression à ses débuts aux Championnats du monde aquatiques. La plongeuse de 17 ans s'est non seulement qualifiée pour la finale au tremplin de trois mètres, mais elle s'est classée deuxième de la demi-finale, tout juste derrière la Chinoise Guo Jingjing, double médaillée d'or olympique de la spécialité.

Avec un total de 351,65 points, Abel a réalisé un record personnel et elle est consciente qu'elle joue désormais dans la cour des grands. «Ce résultat va au-delà de mes attentes. Mon objectif en venant ici était de me qualifier pour la finale, a dit Abel lors d'une conférence téléphonique depuis Rome, hier. Personnellement, mon objectif est atteint. Mais je suis contente de voir que je suis en mesure de donner de la compétition aux Chinoises.»

Guo Jingjing, couronnée championne du monde au tremplin de trois mètres lors des quatre précédentes présentations des mondiaux, a dominé la demi-finale avec 368,10 points. L'autre Chinoise He Zi, a fini troisième avec 351,45 points. Émilie Heymans, de Saint-Lambert, a obtenu le 10^e rang avec 310,30 points.

En finale aujourd'hui, Abel sera l'avant-dernière à s'exécuter à chaque ronde, juste avant son idole Guo Jingjing. Elle n'entend pas changer sa stratégie, même si la pression sera forte. «Je vais me concentrer sur mes plongeurs», a juré celle qui avait raté la finale de justesse aux Jeux olympiques de Pékin. «Avec mon entraîneur, nous allons aborder la finale comme nous le faisons à chaque fois.»

HEYMANS SATISFAITE

Heymans, médaillée olympique d'argent à la tour à Pékin, était satisfaite elle aussi d'avoir accédé à la finale. Elle poursuit son apprentissage au tremplin de trois mètres, elle qui a décidé d'abandonner la compétition à la tour. «Il me faut encore travailler fort pour maîtriser le tremplin, a mentionné Heymans. Je sais que ça prendra encore un an ou un an et demi. J'aborde la finale avec comme seul objectif de réussir cinq bons plongeurs.» L'Italienne Tania Cagnotto, la favorite locale, s'est elle aussi qualifiée pour la finale en vertu de sa quatrième position.

À la tour de 10 mètres chez les hommes, le Chinois Bo Qiu a dominé les préliminaires avec 515,75 points, devançant le Cubain Jose Antonio Guerra (515,65) et l'autre Chinois, Luxin Zhou (495,55). Riley McCormick, de Victoria, a accédé à la demi-finale en se classant 15^e avec 427,80 points.



Mylanie Barré est l'une des quatre membres du club de canoë-kayak de Lac-Beauport qui seront à Dartmouth. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Bien représenté

Quatre athlètes du club Lac-Beauport aux Mondiaux de canoë-kayak

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Quatre représentants du club de canoë-kayak de Lac-Beauport ont réussi à se qualifier au sein de l'équipe nationale qui représentera le Canada aux Championnats mondiaux disputés à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, du 12 au 16 août. Si on y retrouve des noms familiers comme Mylanie Barré, Richard Dober J^r et Steve Jorens, celui d'Étienne Morneau s'ajoute à la liste pour la première fois.

Le kayakiste a profité d'une décision de la fédération de bâtir une forte équipe pour les épreuves de 200 mètres, même s'il ne s'agit pas d'une distance olympique au même titre que le 500 m et le 1000 m.

«Étienne, c'est une machine sur 200 m. Il n'a jamais fait de coupes du monde parce qu'il n'était pas assez fort pour les distances plus grandes. Les sélectionneurs ont décidé d'amener plus de monde aux Mondiaux et il était un choix logique puisqu'il est l'un des meilleurs techniciens sur 200 m», précisait Frédéric Jobin, entraîneur de l'équipe nationale qui l'a bien connu lors de sa longue association à Lac-Beauport.

En cette année postolympique, le Canada — comme d'autres pays — y va de quelques expériences afin de préparer le prochain cycle menant jusqu'à Londres, en 2012. Le 200 mètres entre dans cette catégorie, puisqu'on

parle de l'ajouter aux deux autres distances traditionnelles.

«En plus des K2 500 et K2 200 avec Andrew Willows, Richard [Dober] fera aussi le K2 1000 avec Steve Jorens. J'essayais depuis un certain temps de le convaincre de courir avec lui. Si ça se passe bien, on se concentrera là-dessus, sinon on va oublier ça. Il fera aussi le K1 200 relais, qui se veut une nouvelle épreuve spectaculaire, où nous avons une chance de médaille», notait Jobin avec enthousiasme.

DE BON AUGURE POUR LE K4

Enfin, Mylanie Barré participera encore au rendez-vous, cette fois-ci dans le kayak à quatre. L'athlète de Lac-Beauport, qui fêtera son 30^e anniversaire la semaine prochaine, avait été écartée du K4, l'année dernière, pour se voir offrir seulement le K2.

«En raison de son nombre d'années dans l'équipe et de son âge, Mylanie est confrontée à des critères de progression pour garder son statut. Ça tombe bien, puisque l'entraîneur-chef pense que le K4 possède les plus grandes chances de bien performer et il a décidé de réunir les filles les plus fortes», ajoutait Jobin.

L'équipe canadienne misera aussi sur d'autres athlètes du Québec à la suite des essais nationaux tenus en fin de semaine au bassin olympique de Montréal. Il s'agit de Geneviève et Gabriel Beauchesne-Sévigny, Émilie et Hugues Fournel et Thomas Hall.

Temps d'arrêt

ZOOM | BASEBALL

	AU 16 JUILLET	EN AVRIL
Boston	4-1	7-1
LA Dodgers	9-2	15-1
NY Yankees	9-2	6-1
LA Angels	8-1	8-1
Detroit	12-1	15-1
Chicago C	15-1	8-1
Philadelphie	15-1	15-1
St. Louis	15-1	20-1
Tampa Bay	15-1	15-1
NY Mets	22-1	12-1
Atlanta	30-1	40-1
Milwaukee	30-1	40-1
Minnesota	30-1	25-1
San Francisco	30-1	80-1
Texas	30-1	80-1
Floride	40-1	25-1
Chicago WS	50-1	20-1
Colorado	50-1	30-1
Cincinnati	65-1	50-1
Toronto	65-1	25-1
Seattle	80-1	50-1
Houston	100-1	40-1
Oakland	200-1	40-1
Cleveland	250-1	15-1
Arizona	300-1	15-1
Kansas City	300-1	100-1
Baltimore	500-1	100-1
Pittsburgh	500-1	100-1
San Diego	1000-1	45-1
Washington	9999-1	200-1



DE BOSTON À WASHINGTON →

La cote des Red Sox de Boston pour remporter la Série mondiale est passée de 7 contre 1 en avril à 4 contre 1 à la pause du Match des étoiles. À l'autre bout du spectre, les Nationaux de Washington ont vu leur cote plonger — le mot est faible —, passant de 200 contre 1 à 9999 contre 1!



Sources : AP, Keith Glantz and Russell Culver et World Features Syndicates, Inc. STATS LE SOLEIL

CITATION

« On m'a manqué de respect sur ce Tour. Dès Monaco, j'ai ressenti... pas un complot, mais une ambiance comme si personne ne voulait que je gagne de nouveau, particulièrement chez les coureurs. »

— CARLOS SASTRE, vainqueur du Tour de France en 2008, qui a accusé hier les médias et le Tour de France de lui avoir manqué de respect. «Je n'ai pas été traité comme il se doit, ni par la presse, ni par l'organisation», a aussi dit l'Espagnol, qui s'était déjà plaint à Monaco que sa photo ne figure pas sur les documents de présentation 2009. Il avait également amèrement regretté que les organisateurs ne lui permettent pas de prendre le départ de la première étape avec le maillot jaune sur le dos.

LE FOUINEUR

→ Josep Guardiola (photo), entraîneur du FC Barcelone en première division espagnole de soccer, a déclaré hier qu'il ne voulait pas de Samuel Eto'o dans son équipe la saison prochaine pour une «question de feeling, de sensation». «Je comprends parfaitement que les gens cherchent le pourquoi. Tout simplement parce que c'est un joueur merveilleux [...]

Tout le monde sait qu'il n'y a pas de raisons footballistiques», a d'abord expliqué «Pep» Guardiola. Samuel Eto'o, 28 ans et arrivé au Barça en 2004, négocie actuellement avec l'Inter Milan dans le cadre d'un transfert qui l'enverrait en Italie, alors que le Suédois Zlatan Ibrahimovic ferait le chemin inverse, moyennant en plus une compensation financière non négligeable pour le champion d'Italie. Guardiola, qui a qualifié hier Eto'o de joueur exemplaire, ne voulait déjà pas de l'attaquant camerounais avant le début de la saison dernière, pas plus qu'il ne voulait de Ronaldinho et de Deco, qui avaient été transférés, à l'AC Milan et à Chelsea. Eto'o a été la saison dernière le meilleur buteur du Barça en Liga, avec 30 buts. AFP



HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL — LIGUES MAJEURES
Cleveland à Toronto, 19h, TSN
Chicago Cubs à Philadelphie, 19h, WGN
San Francisco à Atlanta, 19h, Peach Tree TV

Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h, Sportsnet-Ouest
Minnesota à Oakland, 22h, Sportsnet-Pacifique

CYCLISME
Tour de France — 16^e étape, 8h30, Canal Évasion

BASEBALL CAN-AM

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, 100 SÉ. Lists statistics for various teams like New Jersey, Worcester, and St. Louis.

Table with 5 columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Lists statistics for various players like Boucher, Lantigua, Lewis, etc.

Table with 5 columns: AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Lists statistics for various players like Pedroia, Damon, Kinsler, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Trois-Rivières, Victoriaville, Drummondville, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Sherbrooke, Coaticook, Acton Vale, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Ste-Thérèse, Victoriaville, Ste-Foy, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St-Jérôme, Rive-Nord, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Philadelphia, Milwaukee, Chicago Cubs, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Philadelphia, Milwaukee, Chicago Cubs, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Philadelphia, Milwaukee, Chicago Cubs, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like Philadelphia, Milwaukee, Chicago Cubs, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Lists statistics for various teams like St. Louis, Houston, Arizona, etc.

BOTTEURS - DÉGAGEMENT

Table listing players and their statistics for BOTTEURS - DÉGAGEMENT.

RETOURS - DÉGAGEMENT

Table listing players and their statistics for RETOURS - DÉGAGEMENT.

RETOURS - BOTTÉS D'ENVOI

Table listing players and their statistics for RETOURS - BOTTÉS D'ENVOI.

Table listing players and their statistics for MAJEUR DU QUÉBEC.

SAMEDI 25 JUILLET

CLASSEMENT (8 MATCHS)

Table listing players and their statistics for SAMEDI 25 JUILLET.

SOCCKER UNITED

MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION

Table listing players and their statistics for MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION.

MERCREDI 22 JUILLET

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Table listing players and their statistics for MERCREDI 22 JUILLET.

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

DIMANCHE 19 JUILLET

CLASSEMENT FINAL (14 MATCHS)

Table listing players and their statistics for FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS.

ÉCHAPPÉES RECOURVÉES

Table listing players and their statistics for ÉCHAPPÉES RECOURVÉES.

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 25 JUILLET

CLASSEMENT (8 MATCHS)

Table listing players and their statistics for MAJEUR DU QUÉBEC.

SOCCKER UNITED

MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION

Table listing players and their statistics for MAJEUR DU QUÉBEC.

MERCREDI 22 JUILLET

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Table listing players and their statistics for MAJEUR DU QUÉBEC.

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

DIMANCHE 19 JUILLET

CLASSEMENT FINAL (14 MATCHS)

Table listing players and their statistics for MAJEUR DU QUÉBEC.

Hamilton

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

PREMIÈRE RONDE (1 MATCH)

MERCREDI 22 JUILLET

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

DIMANCHE 19 JUILLET

MARDI 21 JUILLET

TENNIS ATP

CHAMPIONNATS D'INDIANAPOLIS

Indianapolis, Indiana

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

CHAMPIONNATS D'INDIANAPOLIS

Indianapolis, Indiana

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

OMNIUM D'ALLEMAGNE

Hamburg, Allemagne

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

OMNIUM D'ALLEMAGNE

Hamburg, Allemagne

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

WORCESTER 5 QUÉBEC 1

Table summarizing baseball games for WORCESTER 5 QUÉBEC 1.

BASEBALL - NATIONALE

CHICAGO 1 PHILADELPHIE 10

Table summarizing baseball games for CHICAGO 1 PHILADELPHIE 10.

BASEBALL - NATIONALE

CHICAGO 1 PHILADELPHIE 10

Table summarizing baseball games for CHICAGO 1 PHILADELPHIE 10.

SOMMAIRES

BASEBALL - AMÉRICAINNE

BALTIMORE 1 N.Y. YANKEES 2

Table summarizing baseball games for BALTIMORE 1 N.Y. YANKEES 2.

SOMMAIRES

BASEBALL - AMÉRICAINNE

BOSTON 3 TEXAS 6

Table summarizing baseball games for BOSTON 3 TEXAS 6.

SOMMAIRES

BASEBALL - AMÉRICAINNE

TAMPA BAY 3 CHICAGO W.S. 4

Table summarizing baseball games for TAMPA BAY 3 CHICAGO W.S. 4.

SOMMAIRES

BASEBALL - AMÉRICAINNE

MINNESOTA 3 TEXAS 5

Table summarizing baseball games for MINNESOTA 3 TEXAS 5.

Crivoi, Roumanie, 4-6, 6-4, 6-1.

WTA

TOURNOI NÜRNBERGER

Bad Gastein, Autriche

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

OMNIUM BANKA KOPER

Portoroz, Slovénie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

CHAMPIONNATS DU MONDE

Rome, Italie

NAGE SYNCHRONISÉE

DAMES - PERFORMANCE TECHNIQUE EN SOLO

DAMES - PERFORMANCE TECHNIQUE EN DUO

PLONGEON

MESSIEURS - PLATE-FORME DE 10 MÈTRES (RONDE PRÉLIMINAIRE)

DAMES - PLONGEON DE 3 MÈTRES (DEMI-FINALE)

WATER-POLO

RONDE PRÉLIMINAIRE GROUPE A

GROUPE B

SULKY DE QUÉBEC

Philadelphie (g), 16h10

16h10 Kavartha Downs, 16h15

Suffolk (g), 12h45

Furber Lakes (g), 16h15

17h Colonial Downs (g), 17h

13h10 T. Meadows, 18h20

13h15 Grand River, 19h

Delaware (g), 19h

19h Mountaineer (g), 19h

13h20 Thistledown (g), 19h

13h30 Northfield, 19h

Fort Erie (g), 13h45

14h Yonkers Raceway, River Downs (g), 19h10

14h Georgian, 19h25

14h Pinnacle (g), 14h30

14h Yavapai Downs, Balmoral, 20h20

Curtis Sanford avec le Canadien

Le gardien Curtis Sanford a signé un contrat à deux volets d'un an avec le Canadien de Montréal. Âgé de 29 ans, Sanford a maintenu un dossier de 11-11-1, une moyenne de buts alloués de 2,69 et un pourcentage d'arrêts de ,903 en 35 matchs avec les Canucks de Vancouver la saison dernière. Il a également disputé 16 rencontres avec le Moose du Manitoba dans la Ligue américaine, cumulant une fiche de 7-3-3 avec une moyenne de buts alloués de 1,73. En carrière, il présente une fiche de 37-37-16, un pourcentage d'arrêts de ,901 avec cinq jeux blancs ainsi qu'une moyenne de buts alloués de 2,76 en 108 matchs dans la LNH avec les Blues de St. Louis et les Canucks. La Presse Canadienne

Alguersuari chez Toro Rosso

L'écurie de Formule 1 Toro Rosso a désigné le jeune pilote espagnol Jaime Alguersuari (19 ans) en remplacement du Français Sébastien Bourdais, remercié après seulement deux saisons. Champion de F3 de Grande-Bretagne, il rejoint Sébastien Buemi, pour former le plus jeune duo de pilotes sur la grille de départ, alors qu'il reste encore 10 Grands Prix. AP

Daneault gagne en prolongation

Julien Daneault a réussi un oiseau au troisième trou de prolongation, hier, au club Islesmere, et a remporté les honneurs de la Classique Callaway Golf, troisième étape du circuit des professionnels adjoints de l'AGP du Québec. Daneault (Le Grand Vallon) et Carl Bolduc (Du Moulin Laflamme) avaient remis des cartes identiques de 71, un coup sous la normale. Les deux joueurs ont réussi des normales aux deux premiers trous de prolongation avant que Daneault ne tranche le débat au trou suivant en atteignant cette normale cinq en deux coups. Deux roulés d'une distance de 25 pieds lui ont valu la première bourse de 2000 \$. Bolduc s'est contenté de la normale et a quitté Laval avec 1400 \$ en poche. La Presse Canadienne

Cotto et Pacquiao à Las Vegas

Miguel Cotto est dans la mire de Manny Pacquiao dans ce qui sera sans aucun doute le plus grand combat de l'automne prochain. Pacquiao et Cotto s'affrontent le 14 novembre au MGM Grand Garden de Las Vegas, a indiqué le promoteur de Top Rank Bob Arum. Le duel se fera dans la catégorie des 145 livres. Pacquiao (49-3-2, 37 K.O.) a remporté des titres dans six catégories de poids différentes, allant de 120 à 140 livres, et a été sacré meilleur boxeur livre pour livre. A son premier combat chez les poids mi-moyens en décembre dernier, le héros national des Philippines a forcé le légendaire Oscar De La Hoya à prendre sa retraite. AP

Les Condors divisent le double

Les Condors de Charlesbourg ont débuté bien timidement leur programme double, hier soir, contre les A's à Lachine en s'inclinant 3-2 dans un match de baseball midget AAA. Les protégés de Dave Dufour n'ont rien cassé au bâton avec seulement trois coups sûrs. Le lanceur David Langlois a minimisé les dégâts, mais l'offensive a été impuissante. Charlesbourg s'est toutefois repris dans le second duel en l'emportant 8-3, dans un soubresaut de six points dès la première manche. «On avait laissé nos bâtons dans l'autobus et on a été les chercher entre les deux parties», a plaisanté le gérant Dave Dufour. Pierre-Olivier Côté a cogné un double bon pour deux points et la victoire est allée au lanceur Philippe Banville. Mikaël Lalancette



golf

Réal Labbé rlabbe@lesoleil.com

L'été ensoleillé de Sara-Maude

Heureusement, le soleil brille pour Sara-Maude Juneau, même si la région de Québec connaît plus que sa part de pluie depuis le début de l'été.

La golfeuse de 21 ans, qui devrait passer dans les rangs professionnels dans deux ans, vient de vivre trois grandes expériences, et ce n'est pas fini. Le clou de son été sera sa participation, du 3 au 9 août, au US Amateur, le tournoi le plus prestigieux aux États-Unis sur la scène amateur. Elle s'est qualifiée récemment pour cette compétition lors d'un tournoi où elle a décroché la première place avec un pointage de 70. Cette victoire lui permet de se rendre à St. Louis, au Missouri.

«J'ai fait trois gros tournois, dit-elle, et je suis bien contente de mes résultats. J'ai d'abord fait le US Women Public Links, dans la région de Boston, et j'ai terminé dans les 16 meilleures avec la formule de partie par trous (*match play*). Puis, il y a deux semaines, j'ai pris le troisième rang au championnat provincial amateur, avant de me qualifier pour le US Amateur.»

Son rang au provincial lui vaut une participation au championnat canadien et elle fera aussi partie de l'équipe du Québec en compagnie de deux autres joueuses de la région de Québec, Catherine Fortin et Anne-Catherine Tanguay, sans oublier Maude-Aimée Leblanc, de l'Estrie. «Je vais avoir un horaire passablement chargé au cours des deux prochaines semaines», explique celle qui est membre du club de Lac-Saint-Joseph. «Le Canadien se joue à Moncton du 27 au 31 juillet selon la formule partie par coups (*stroke play*) et je pars pour les États-Unis le 1^{er} août pour une ronde d'entraînement le 2, et le tournoi commence le 3.

«C'est plaisant parce que les deux tournois se disputent selon



Originaire de Fossambault, Sara-Maude Juneau joue avec les Cardinals de Louisville sur le circuit universitaire américain. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

des formules différentes et j'aime bien les deux. Au US Amateur, les deux premières rondes sont jouées en partie par coups et on garde les 64 meilleurs pointages pour faire ensuite des parties par trous. Ça fait trois ans que je fais le US Amateur et il n'y a pas beaucoup de Québécoises qui en ont fait autant. Ma meilleure performance a été lors de ma première participation, alors que j'avais gagné deux rondes et je me retrouvais dans les 16 meilleures.»

Le cheminement de Sara-Maude Juneau va exactement comme

prévu. Dans deux ans, après avoir complété ses études en administration du sport à l'Université de Louisville, au Kentucky, elle sera prête à passer chez les professionnelles. «Ce n'est pas toujours évident de faire les études et le golf, mais ce n'est pas facile à nulle part. C'est ce que je voulais faire et je suis bien contente.»

BELLES COMPENSATIONS

Et il peut y avoir de belles compensations. Comme la température qui est toujours intéressante. Ou comme l'équipe de football des Car-

dinals. «C'est surtout notre équipe de basketball qui connaît du succès et j'ai la chance d'assister aux matchs des deux équipes. Nous avons aussi le Derby du Kentucky et nous nous y rendons à chaque année. Normalement, nous sommes dans le milieu de la piste où on ne voit pas grand-chose tellement il y a du monde, mais on revêt nos jupes et nos blouses et on se coiffe d'un chapeau comme toutes les femmes qui y assistent. Une fois, j'ai eu des billets dans le *Millionaire's Row*, où l'on peut côtoyer les Michael Jordan de ce monde.»

Sans compter que la dernière Coupe Ryder (golf) a eu lieu dans cette ville. «Nous étions bénévoles pour les cérémonies d'ouverture et de fermeture et nous avons eu l'occasion de voir les joueurs de près. Pour les autres journées, nous avons eu droit à des billets pour assister aux matchs. Ce sont de belles compensations.»

Sara-Maude Juneau dit avoir été influencée par Élise Carpentier, du Grand Portneuf. «Je l'avais rencontrée à Toronto et j'avais été très impressionnée par son cheminement et sa réussite.»

DANS LE CALEPIN

Tournoi du capitaine à Adstock

→ Gaétan Gosselin et Yves Bernier ont uni leurs efforts pour remporter la classe A du Tournoi du capitaine au club de golf Adstock et ils ont devancé Chantal Cloutier et Maxime Fortin. La victoire de la classe B est allée à Lise Turcotte et Nelson Turgeon, devant Francis Turgeon et Miguel Goupil et Claire Paré et Jacynthe Robert.

Succès de la classique du Crépuscule

→ La classique du Crépuscule et de Vincent-Sirianni, qui se tenait le 10 juillet au club de golf de Beauce, à Sainte-Marie, a connu un véritable succès et a permis d'amasser la somme de 21 134\$ qui sera distribuée au CSSSGL, plus précisément au CLSC de Sainte-Marie dans le but d'aménager une salle de stimulation précoce pour les jeunes en difficulté d'apprentissage. Vincent Sirianni a été pendant de nombreuses années professionnel en titre au club de golf de Sainte-Marie et il s'est

fait un plaisir de remettre le chèque en compagnie du Dr Christian Lessard, président de la Fondation Le Crépuscule.

Chevaliers de Colomb, Montcalm

→ Le tournoi de golf au profit des œuvres des Chevaliers de Colomb, conseil Montcalm de Loretteville, aura lieu le 9 août au club de golf 9-Chatel. On demande aux participants d'inscrire leur propre groupe de quatre joueurs et il est aussi possible de s'inscrire individuellement. Pour des infos, on contacte Lise et Gilles Raymond au 418 843-2606.

Rien n'arrête Josée Blais

→ Ce n'est pas la pluie qui allait arrêter Josée Blais lors du dernier tournoi féminin d'un jour (*field day*) de Golf Québec (district de Québec), qui avait lieu au club de golf Castor de Valcartier. La représentante du club de Lévis a disputé une ronde de 73 pour remporter la victoire. Elle a devancé sa plus

proche rivale, Nancy Audet (Dorchester), par six coups. Nathalie Légaré (Donnacona) a remporté les honneurs de la classe A avec 79, tandis que Line Fradette (Bellechasse) a gagné le BB avec 85. Louise Hardy (Royal Québec) a fait de même dans le B avec 92 et Adrienne Légaré (Donnacona) a gagné le C avec 109.

Golf et gastronomie à Cowansville

→ Si vous passez par Cowansville, ne manquez pas de réserver un départ au club de golf de cette municipalité. Vous adrez le parcours, mais il y a encore plus. Vous découvrirez les talents du chef Alexis au restaurant L'herbe longue puisque le club de Cowansville jouit d'une réputation gastronomique en plus. Il offre tous les soirs des menus de deux, trois, quatre ou cinq services à des prix très raisonnables. Voilà une bonne occasion de fêter ses exploits sur le terrain de golf ou d'oublier quelques mauvais trous. Téléphone: 1 800 574-7997. **Réal Labbé**

Andy Schleck garde espoir

Associated Press

VERBIER — Andy Schleck veut isoler Alberto Contador, l'actuel meneur au Tour de France cycliste, de ses coéquipiers dans les deux dernières étapes dans les Alpes dans l'espoir de devancer l'Espagnol à Paris, dimanche.

Le cycliste de 24 ans de l'équipe Saxo Bank a été le seul coureur à demeurer près de Contador dans l'ascension finale vers Verbier, dimanche, dans la 15^e étape. Pendant que tous les autres aspirants du Tour ont perdu plus d'une minute, Schleck a concédé 43 secondes au nouveau maillot jaune et il a grimpé au cinquième rang du classement général.

«J'ai été impressionné par Contador, je ne l'attendais pas aussi fort et capable de creuser des écarts aussi importants, a précisé Schleck, hier. Maintenant, nous sommes prêts à prendre tous les risques pendant la troisième semaine. Nous sommes capables d'isoler le maillot jaune. Pour moi, le scénario idéal serait de me trouver dans le final de la grande étape du Grand Bornand, mercredi, avec mon frère Franck et Alberto Contador.»

Les coureurs ont bénéficié d'une journée de congé, hier, avant deux autres étapes dans les Alpes, un contre-la-montre individuel à Ancey jeudi et la montée du redoutable mont Ventoux samedi avant la fin de la course à Paris, dimanche. L'étape de mercredi de Bourg-Saint-Maurice à Le Grand-Bornand offre cinq cols difficiles, dont deux de catégorie 1 dans les 40 derniers kilomètres.

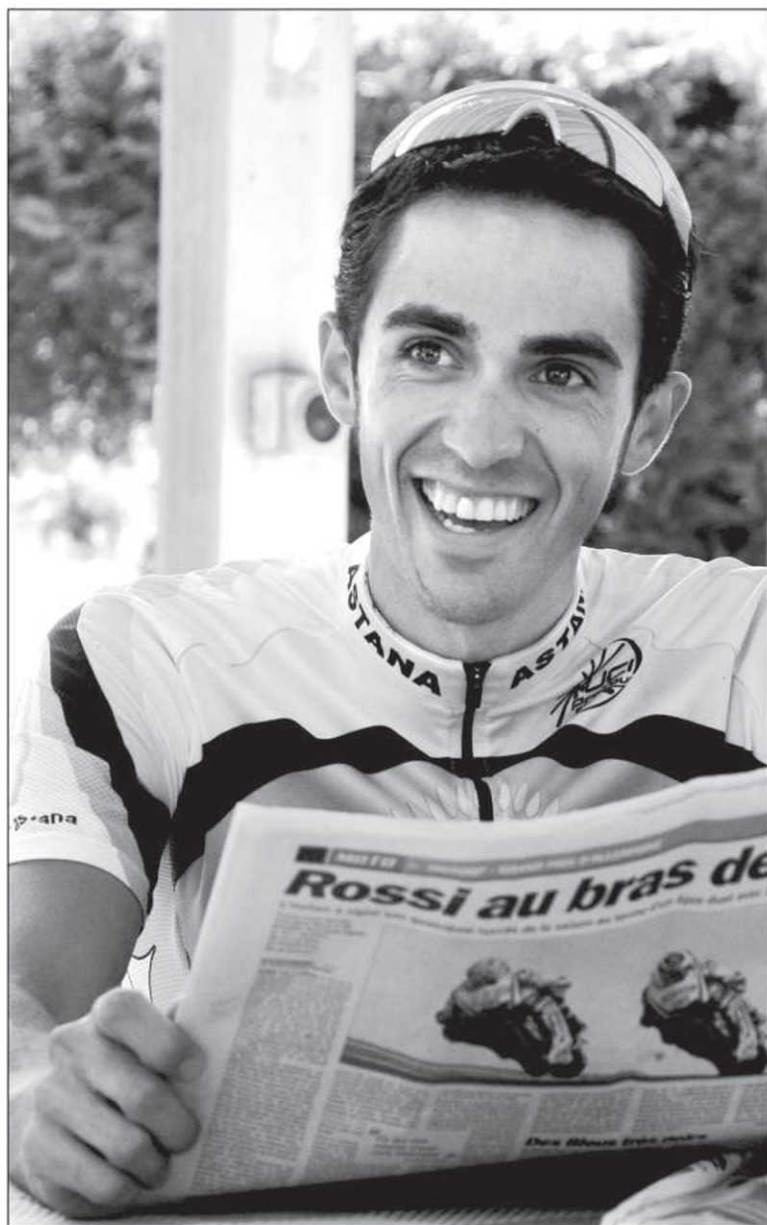
« Imaginer les deux frères Schleck sur le podium, ça me file des frissons »

— Andy Schleck

«Dans les étapes de hautes montagnes, le scénario sera différent, a poursuivi Schleck. À Verbier, nous avons réussi à éliminer Jaroslav Popovych et Haimar Zubeldia — des coéquipiers de Contador — à la faveur d'une accélération.»

Schleck, qui avait remporté le chandail blanc du meilleur jeune en vertu de son 12^e rang au classement final l'an dernier, aimerait bien monter sur le podium en compagnie de son frère aîné Franck, qui occupe le 10^e rang, à 3:25. «Imaginer les deux frères Schleck sur le podium, ça me file des frissons, a-t-il dit. Pour réaliser cet objectif, nous devons faire sauter Lance Armstrong et Bradley Wiggins. On va essayer des choses, mais en restant intelligents.»

Armstrong accuse 1:37 de retard sur Contador au classement général. L'ancien spécialiste sur piste Wiggins a grimpé de la sixième à la troisième position à Verbier, à 1:46. «Je suis sûr d'être plus fort que Lance Armstrong en montagne», a assuré Schleck.



Alberto Contador était tout sourire au lendemain de son coup de force dans les Alpes. — PHOTO REUTERS

Contador libéré d'Armstrong

Agence France-Presse

VERBIER — Alberto Contador a admis hier que sa victoire à Verbier l'avait enfin libéré de l'énorme pression qu'il subissait de la part de Lance Armstrong depuis le début du Tour.

«Oui, je m'attendais avant le Tour à ce que Lance me mette autant de pression», a-t-il reconnu pour la première fois, après avoir endossé enfin le maillot jaune. «Je savais que ce Tour serait très difficile, en course, mais aussi en dehors de la course. Le fait de le savoir à l'avance a été très utile pour moi, j'ai pu m'y préparer et gérer la situation.»

Et lorsqu'on lui demande si sa démonstration de force au sommet de Verbier a été une libération psychologique pour lui, il avoue que le temps lui a paru long, depuis le départ. «Oui, j'avais envie que cette étape arrive. Depuis dimanche, la situation est enfin claire pour tout le monde. D'un seul coup, la polémique a diminué très fortement.»

À Verbier, l'Espagnol de 26 ans s'est montré le meilleur dans la montée finale, lâchant tous ses adversaires et reléguant Armstrong, septuple vainqueur du Tour, à 1 min 37 au classement gé-

néral. Fort, le jeune hidalgo au profil d'aigle l'a été aussi dans sa tête, pour rester de marbre face aux piques incessantes que l'Américain lui a lancées depuis le départ. Et face à l'attitude ambiguë de son équipe, qui a parfois semblé remettre en cause son statut de leader au bénéfice d'Armstrong.

Alain Gallopin, l'un des directeurs sportifs de l'équipe Astana, concède d'ailleurs que l'Espagnol a mal vécu certains épisodes des deux premières semaines du Tour. «Il n'avait pas compris pourquoi on avait roulé lors de l'arrivée à la Grande-Motte, alors qu'Armstrong était devant et lui piégé à l'arrière dans une bordure. Il avait aussi du mal à comprendre pourquoi on ne voulait pas qu'il prenne le maillot jaune dès les Pyrénées.»

«Maintenant, il a compris, et il est très content», assure Gallopin, qui complimente même celui qui s'est imposé, dorénavant, comme le seul patron de la formation. «Face à Armstrong qui focalise toute l'attention sur lui, Alberto était parfois un peu tout seul dans son coin, c'est vrai, ce n'est pas facile à vivre. Mais il a bien assuré, il a été fort.»

AMIRAL SC

À Buffalo pour amorcer les séries

Mikaël Lalancette

mlalancette@lesoleil.com

L'Amiral SC de Québec quitte la Vieille Capitale ce matin en direction de Buffalo pour y affronter le Flash demain soir, dans le premier match des séries éliminatoires dans la W-League de soccer. Buffalo a glissé devant Québec au classement en signant un gain de 2-1 sur Laval dans le dernier match de la saison, dimanche, pour ainsi mériter le droit de disputer la rencontre sans lendemain à domicile.

Peu étonné de devoir se rendre à Buffalo pour le premier match des éliminatoires plutôt que de jouer devant ses partisans sur le terrain synthétique du Séminaire Saint-François, l'entraîneur de l'Amiral, Fabien Cottin, est tout de même confiant de pouvoir l'emporter. «Ça va être difficile, mais on est confiant, a-t-il assuré. On aurait aimé les affronter avec toutes nos joueuses, mais on a montré qu'on était capable de gagner contre eux en fin de saison.»

À Toronto samedi soir, l'Amiral a été blanchi et les occasions de marquer ont été plutôt rares. Privées d'Émilie Mercier et de Marie-Émilie Perreault-Morier, les Québécoises ont toutefois accueilli Caroline Vaillancourt à bras ouverts, elle qui revenait d'une blessure. Vaillancourt a

joué une quinzaine de minutes dans la dernière portion de la rencontre et sera du premier match des séries à Buffalo.

Mais ce qui a retenu l'attention chez l'Amiral dans les dernières heures, c'était de savoir si les deux remplaçantes de la fin de saison seraient du voyage à Buffalo ou non. Mercier et Perreault-Morier ne peuvent pas se présenter à Buffalo en ne sachant pas si elles pourront revenir à Montréal tout de suite après le match. C'est qu'advenant une victoire de Québec demain soir, l'équipe devrait demeurer aux États-Unis pour jouer un second match dès vendredi dans l'Indiana.

Jusqu'à tard hier soir, le pilote de l'Amiral déployait tous ses efforts pour miser sur ses deux attaquantes, qui ont redonné du lustre à l'offensive éclopée des Québécoises en fin de saison. «À l'heure où on se parle, on tente vraiment de les avoir avec nous, mais il n'y a rien de finalisé», a expliqué l'entraîneur, conciliant envers les demandes des joueuses puisqu'elles ne se sont pas engagées au début de la saison.

En deux matchs contre Buffalo cette année, l'Amiral n'a pas goûté à la victoire. Les Québécoises se sont inclinées 4-2 à Buffalo le 24 mai avant de disputer une joute nulle à Québec au début juillet. L'Amiral avait échappé la victoire en fin de match, le Flash égalant la marque 1-1 à la 84^e minute.

EN BREF

La vitesse écope

→ Pendant que Sébastien Boucher effectuait un retour au jeu après quelques matchs d'absence, Josh Colafemina (photo) n'a pas joué, hier soir. Le deuxième-but souffre d'un malaise à l'aîne qui l'empêche d'être à 100%. «Son absence me déçoit parce qu'il est un joueur-clé dans l'équipe. Lorsque Josh et [le troisième-but] Patrick Deschênes ne sont pas là, ça me fatigue. Leur attitude et la qualité de leur jeu défensif sont difficiles à remplacer. Le nom de Colafemina figure parmi les meneurs de la ligue au niveau des buts volés, mais depuis 10 jours, il ne peut plus courir. La vitesse est sous-estimée dans le baseball au profit de la puissance, et nos trois gars les plus rapides [Colafemina, Boucher et Goefrey Tomlinson] ne peuvent pas se servir de leur vitesse», expliquait le gérant Michel Laplante avant la partie. **Carl Tardif**



Un mot d'encouragement

→ «Excusez-moi, les gars, il faut que je parle aux joueurs quelques minutes», a glissé le gérant aux journalistes après l'exercice au bâton des Capitales. Michel Laplante voulait seulement préparer sa troupe pour le début de la deuxième moitié de saison. «Je leur ai dit quelques mots d'encouragement pour la seconde moitié; que nous avions eu quelques pépins en première moitié et qu'il fallait oublier tout ça et repartir à neuf», expliquait Laplante, qui a aussi rappelé à ses hommes que le baseball était une affaire de concentration. **Carl Tardif**

Trias lance... dans l'enclos

→ Blessé à un coude depuis son deuxième départ de la campagne, le lanceur Orlando Trias grimpera sur le monticule d'exercice, aujourd'hui, pour vérifier l'état de son articulation sous la garde du physiothérapeute, Jean-Philippe Poulin. Il ne faut pas s'attendre à le voir de retour dans l'alignement des Capitales pour autant. «Je ne compte pas sur lui, avouait Laplante à propos du partant numéro un en 2008. Il est un LS-4 et pour l'insérer dans l'alignement, il faudrait perdre un joueur de cette catégorie, sauf qu'on n'aurait pas l'assurance qu'il est prêt à nous aider parce que dans ce rôle, ça prend un joueur dominant.» Trias n'a pas encore décidé s'il allait subir une intervention chirurgicale de type Tommy John. S'il devait passer sous le bistouri dans les prochains mois, il ne pourrait pas lancer avant la saison 2011. **Carl Tardif**

Rien de nouveau sous le soleil

Laplante expulsé pendant que Québec entreprend la deuxième moitié par une défaite

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



À tout considérer, on se serait cru en première moitié de saison... Les Capitales de Québec ont entrepris la seconde portion du calendrier de la ligue Can-Am de baseball indépendant sur le mauvais pied, hier soir au Stade municipal, en s'inclinant 5-1 face aux Tornadoes de Worcester devant une imposante foule de 3917 spectateurs pour un match du lundi.

Cette défaite (une 26^e au total) a été marquée par l'expulsion du gérant Michel Laplante en huitième manche. Il a reçu son congé après avoir contesté la décision de l'arbitre du marbre, John Millet, d'appeler une balle fautive au lieu d'une troisième prise au menaçant Carlos Sosa dans une situation critique avec deux coureurs en position de marquer. Il n'en fallait pas plus pour que Laplante parle dans la face de l'homme en bleu, le pourchassant même sur la ligne du premier but et s'approchant suffisamment de lui pour recevoir un avertissement.

«Le gars échappe son bâton et il dit qu'il a touché à la balle. J'ai de la misère à critiquer les arbitres parce qu'on le fait trop dans n'importe quel sport, alors j'essaie d'être prudent, mais il a été perdu toute la soirée. Il a vu un contact entre le bâton et la balle, mais si son rapport est à la hauteur de ce que ses yeux ont vu...», expliquait le gérant, qui a permis à la foule de manifester et qui devra peut-être s'expliquer au responsable des arbitres.

Le droitier Michel Simard (4-6) a connu un autre départ difficile, lui qui a subi la défaite à cinq de ses six dernières sorties. Il a concédé cinq points sur 11 coups sûrs et trois buts sur balles, tirant souvent de l'arrière dans le compte. Il a donné 10 coups sûrs



Ivan Naccarata a réalisé un petit bijou en défensive pour mettre fin à la menace des Tornadoes en troisième manche. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

et plus à quatre de ses cinq derniers départs et sa prestation de quatre manches et deux tiers était sa plus courte de la saison.

PIRE ÉTOFFE EN DEUX ANS

«Michel avait peut-être son pire *stuff* en deux ans et les gars voulaient l'aider. L'arbitre a manqué quelques troisièmes prises et il s'est même excusé pour la première... La défaite s'explique aussi par le fait qu'on ne s'est pas ajusté, même si

nous sommes l'équipe la plus expérimentée de la ligue, et il va falloir que ça change. Après trois manches, leur partant avait effectué 71 lancers, mais après, il a obtenu six retraits sur 14 tirs», ajoutait le gérant.

Le droitier de Charlesbourg a vécu une quatrième manche de misère, quand les Tornadoes ont envoyé huit frappeurs au bâton pour inscrire quatre points. Carlos Sosa avait son numéro, produisant trois points grâce à deux

doubles contre lui dans ce match. «Encore l'histoire d'une mauvaise manche où je perds le contrôle. On dirait toujours que la boule de neige se transforme en avalanche. Je ne sais pas ce que j'ai depuis quelques départs, je dois aller chercher le gros retrait qui limiterait les dégâts», commentait celui qui ne maîtrisait pas sa glissante.

Tony Lewis (3 en 3) a fait compter l'unique point des locaux avec un simple en sixième. En

tout, les Capitales n'ont réussi que sept coups sûrs contre le lanceur gagnant Ryan Lobban (6-3) et les deux releveurs qui l'ont suivi au monticule.

Aujourd'hui (19h05), la série se poursuit avec Éric Gagné (2-2) au monticule. Il risque d'y avoir beaucoup de monde dans les gradins, car en plus de la prévente, les spectateurs présents, hier soir, ont eu droit à un billet pour la rencontre en raison de la promotion de la victoire assurée.

OMNIUM BRITANNIQUE

Peu importe l'âge

La Presse Canadienne

TURNBERRY, Écosse — Tom Watson est l'un des anciens champions de l'Omnium britannique qui ont été consultés par les organisateurs lorsqu'il a été décidé d'abaisser à 60 ans la limite d'âge pour octroyer des laissez-passer aux ex-gagnants du plus vieux tournoi de golf.

Il faudra peut-être reconsidérer cette décision, à la suite de la récente performance de Watson, à Turnberry en Écosse. Le golfeur de 59 ans a occupé la position de tête pendant les trois derniers jours du tournoi et seul un coup roulé de huit pieds raté au 18^e trou de la ronde finale l'a privé de la victoire.

«Je suis certain que si un joueur de 59 ans l'avait emporté, l'abaissement de la limite d'âge n'aurait plus été une priorité», a dit hier Peter Dawson, chef de la direction du comité Royal and Ancient, chargé de l'organisation de ce tournoi. «Mais nous avons abaissé la limite d'âge afin de laisser plus de place aux jeunes joueurs qui en principe sont au sommet de leur carrière», a-t-il ajouté.

Watson avait tout l'air d'un joueur de premier plan à Turnberry. Peut-être qu'il aurait fallu porter plus d'attention à ses propos quand il a déclaré, avant le début du tournoi, qu'il aimait le parcours de Turnberry, où il avait triomphé 32 ans plus tôt dans un duel mémorable contre Jack Nicklaus. Pendant toute la semaine, il a répété qu'il pouvait encore tenir son bout sur un parcours qui demande de l'adresse et pas nécessairement de la puissance.

LEÇON DE WATSON

Watson aura finalement servi une leçon à tous les autres golfeurs à l'exception d'un seul, Stewart Cink. Tiger Woods ne s'est même pas qualifié pour les deux rondes finales, se montrant incapable de mater le vent du nord-ouest sur une portion de parcours le long de la côte. Quant au double champion Padraig Harrington, il n'a jamais été dans la lutte, terminant à 14 coups du vainqueur.

Cink a pleinement mérité sa victoire avec une ronde finale de 69, mais il lui aura tout de même fallu un peu d'aide de la part de Watson. Après avoir commis une erreur en frappant la balle à l'extérieur du vert avec son fer 8 au 18^e trou, Watson a montré son âge en prolongation, s'inclinant par six coups aux dépens de Cink. «Ça aurait été toute une histoire, a dit Watson. Mais ça ne devait pas se produire. Oui, je suis déçu. Ça me fait mal, comme ça m'a toujours fait mal [que de perdre]. Ce n'est pas facile à accepter.»



Michael Vick était accompagné de son avocat, Lawrence Woodward, à son arrivée au palais de justice. — PHOTO AP

Retour à la liberté de Michael Vick

D'après Associated Press

HAMPTON, Virginie — La peine de l'ex-quart de la NFL Michael Vick pour avoir organisé des combats de chiens a pris fin hier et il peut maintenant se concentrer sur son retour au jeu.

À l'extérieur de la résidence de Vick, l'avocat Lawrence Woodward a confié que l'ancien quart-arrière des Falcons d'Atlanta a complété sa sentence. Cela signifie que Vick n'a plus à porter le bracelet électronique qu'il avait pendant les deux derniers mois de son assignation à domicile après avoir écopé d'une sentence de 23 mois.

Peu avant la déclaration de Woodward, deux hommes dans un véhicule du gouvernement avec une vignette de la Direction des services de probation s'étaient rendus brièvement au domicile de Vick. Ils avaient une valise semblable à celle qui avait servi au transport du bracelet électronique lorsque Vick a entrepris son assignation à domicile.

Vick a ensuite pris la direction du palais de justice à proximité de Norfolk pour rencontrer son agent de probation afin de régler certaines formalités. Vick a re-

fusé de répondre aux questions des journalistes alors qu'il quittait le tribunal en compagnie de Woodward.

« Comme il s'agit d'un athlète talentueux, une équipe va lui tendre une perche. Ce sera à lui de saisir cette chance »

— Jerricho Cotchery, receveur de passes des Jets de New York

Ce retour à la liberté permet à Vick d'intensifier ses efforts pour reprendre sa carrière professionnelle. Vick espère rencontrer bientôt le commissaire de la NFL, Roger Goodell, qui a déclaré qu'il réviserait son cas lorsqu'il aurait complété sa peine. Goodell a dit qu'il désire s'asseoir avec Vick, mais on ignore encore quand aura lieu ce face-à-face. «La révision de cette affaire est en cours, mais nous ne fournissons aucun autre détail pour l'instant», a mentionné le porte-parole de la ligue Greg Aiello.

Si Vick effectue un retour dans la NFL, ce ne sera pas avec les Falcons d'Atlanta, car ces derniers l'ont libéré en juin. Vick avait été le premier choix des Falcons au repêchage de 2001. Il a disputé six saisons avec l'équipe, mais les Falcons ont tourné la page en confiant le poste de quart n° 1 à Matt Ryan, leur premier choix l'année dernière. Ryan a entrepris tous les matchs à sa première saison et il a conduit les Falcons aux séries éliminatoires.

«Ça va prendre beaucoup de travail» pour que Vick revienne dans la NFL, selon le receveur de passes des Jets de New York, Jerricho Cotchery. «Comme il s'agit d'un athlète talentueux, une équipe va lui tendre une perche. Ce sera à lui de saisir cette chance.»

L'ex-receveur des Cowboys de Dallas Michael Irvin croit que Goodell devrait ouvrir les portes de la NFL à Vick au milieu d'août. «La justice a été sévère à son endroit et Michael [Vick] a purgé sa sentence. On ne parlera que des retours aux jeux de Tom Brady et de Brett Favre à l'ouverture des camps d'entraînement. Deux semaines plus tard, on pourrait parler du retour de Michael Vick...», a suggéré celui qui travaille maintenant à la radio et à la télévision.

Sans appel

L'Impact montre la porte à Grande

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Malgré la gravité de son geste, Sandro Grande aurait aimé qu'on lui accorde une autre chance. Mais aux yeux du président de l'Impact, Joey Saputo, la gravité du geste, justement, commandait une décision sans appel.

Saputo a décidé de libérer son milieu de terrain, hier matin, après que Grande eut pris à la gorge son coéquipier Mauro Biello, le capitaine du onze montréalais, durant un match disputé il y a une dizaine de jours au Minnesota. Le vétéran de 31 ans avait été suspendu en attendant que Saputo fasse connaître sa décision.

Saputo a indiqué que l'organisation étudiera la possibilité de résilier le contrat de Grande et de ne plus lui verser de salaire, estimant que son geste constituait «un bris de contrat». Il a aussi précisé que la décision était celle de l'administration du club, et non du personnel technique. «À mes yeux, [Grande] ne fait plus partie de cette organisation, a résumé Saputo. J'ai pris connaissance des photos lundi dernier, mais comme je devais aller en dehors de la ville, je me suis dit qu'on attendrait quelques jours, question de se calmer, a expliqué le président de l'Impact. J'ai pris le temps d'analyser tout ça et j'ai rencontré Sandro ce matin [hier]. Il a commencé à m'expliquer ce qui s'était passé, mais je lui ai dit que je ne l'avais pas convoqué pour qu'il me donne sa version, seulement pour lui annoncer ma décision. À mes yeux, aucune autre décision n'était envisageable.»

DÉCEPTION

Grande s'est dit déçu que l'incident ait réussi à effacer un dossier qui était pratiquement sans tache, estime-t-il. Sa première suspension de la saison, imposée après un échange verbal houleux avec l'entraîneur John Limniatis, et l'incident avec Biello font figure d'exceptions, a-t-il dit. «Je n'ai jamais été le genre de joueur à accumuler les cartons rouges, ils me connaissent. Je suis très déçu. Je n'aurais jamais pensé que ça en vienne à ça.»

Grande a dit avoir l'impression que le club ne cherchait qu'une excuse pour se départir de lui, mais Saputo a réfuté cette affirmation: «Sandro est un très bon joueur, il est un atout pour cette équipe sur le terrain. Son départ va-t-il affecter le rendement de l'équipe? Peut-être. Mais qu'il en soit ainsi.»

Grande regardera maintenant du côté de l'Europe, où les camps d'entraînement viennent de se mettre en branle. «J'ai un entraîneur en Italie, pour qui j'ai joué pendant quatre ans, qui s'est dit prêt à me reprendre n'importe quand. Il m'a dit qu'il savait que ce n'était qu'un incident, que ce n'est pas moi.»

